Il nome e il logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; l'impiego di tali marchi da parte di Roche è coperto da licenza d'uso. Altri marchi o nomi di prodotto sono proprietà dei rispettivi proprietari.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, PERFORMA COMBO, ACCU-CHEK TENDERLINK, ACCU-CHEK FLEXLINK, ACCU-CHEK RAPIDLINK, ACCU-CHEK RAPID-D LINK e ACCU-CHEK ULTRAFLEX sono marchi di Roche.

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

CE 0088

it: **05504724001**/E Status: 07-2012 Master: 05184843001/J

ACCU-CHEK®

Spirit Combo

MICROINFUSORE PER INSULINA

Manuale per l'uso

Roche

Il microinfusore per insulina

Indirizzi per il servizio assistenza e/o ulteriori informazioni sul microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo:

Distribuito per la Svizzera da:
Roche Diagnostics (Schweiz) AG
Industriestrasse 7
6343 Rotkreuz, Svizzera
Numero Verde Accu-Chek 0800 11 00 11
Telefono +41 41 799 61 34
Fax +41 41 799 65 14
info@accu-chek.ch
www.accu-chek.ch

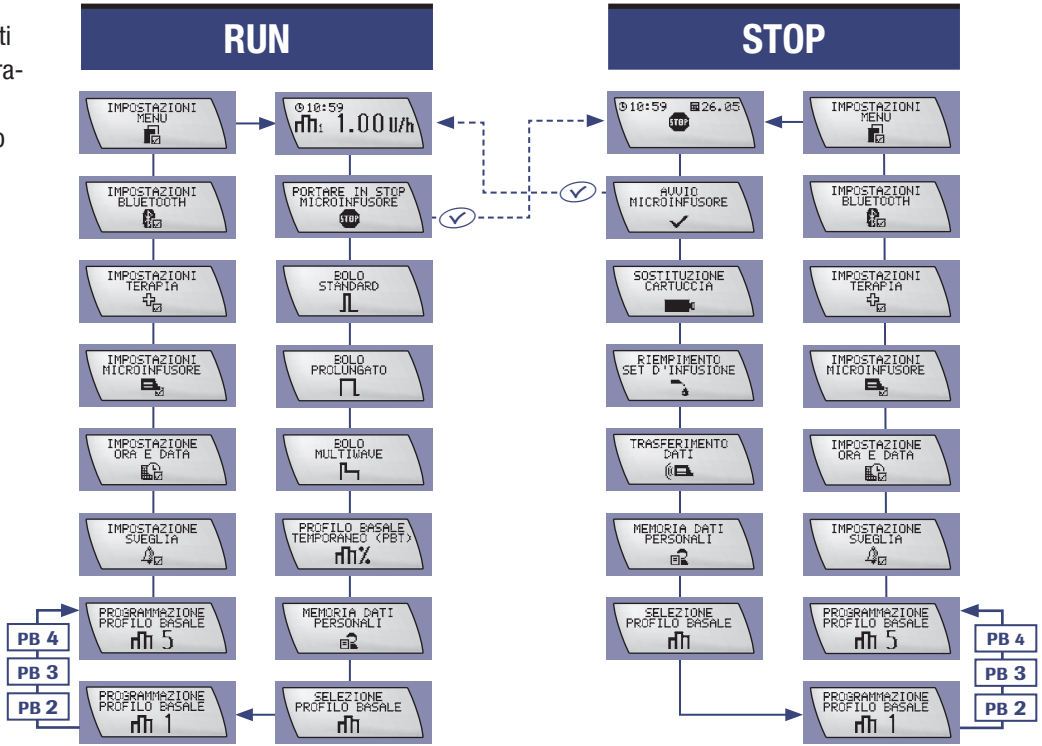
Distribuito per l'Italia da:
Roche Diagnostics S.p.A.
Viale G.B. Stucchi 110
20052 Monza (MB), Italia
Numero Verde 800 089 300
Telefono +39 039 28 17 1
Fax +39 039 28 17 394
www.accu-chek.it

Componenti e accessori

Schema del menu utente AVANZATO

- Premere ⊡ per andare avanti
- Premere ⊡ + ⊼ contemporaneamente per andare indietro
- Premere ✓ per selezionare o salvare
- Premere ⊼ per andare su
- Premere ⊽ per andare giù

PB = Profilo basale 2–4

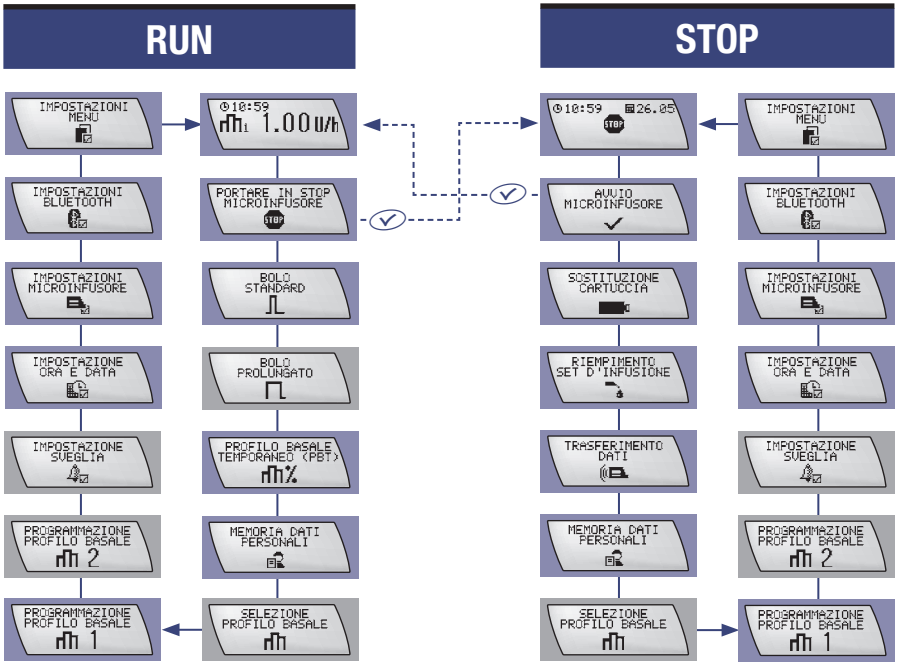


Schema del menu utente STANDARD e INDIVIDUALE

Le voci disponibili nel menu utente INDIVIDUALE possono essere selezionate con il software PC Accu-Chek (acquistabile separatamente).

- Premere per andare avanti
- Premere + contemporaneamente per andare indietro
- Premere per selezionare o salvare
- Premere per andare su
- Premere per andare giù

= non disponibile nel menu utente STANDARD



Gentile utilizzatore del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo,

questo manuale per l'uso è stato scritto per la persona con diabete ed il personale medico. Contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare in modo efficiente e sicuro il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Indipendentemente dal livello di esperienza acquisito in precedenza, si raccomanda di leggere attentamente questo manuale per l'uso prima di iniziare la terapia insulinica tramite microinfusore. Consultare sempre questo manuale per l'uso per trovare le risposte relative al funzionamento e alla risoluzione dei problemi riguardanti il microinfusore per insulina. Se non si dovessero trovare le soluzioni opportune, contattare il nostro servizio assistenza. L'indirizzo è riportato sulla copertina interna in fondo al manuale per l'uso.

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è stato concepito esclusivamente per l'erogazione sottocutanea continua di insulina rapida o analogo dell'insulina ad azione rapida U100. **Il medico o il team diabetologico deciderà se la terapia mediante microinfusore per insulina è appropriata al singolo paziente.** Il tipo di insulina impiegato nel trattamento del diabete mellito insulino-dipendente è definito dal medico o dal team diabetologico.

Non utilizzare il microinfusore senza aver prima frequentato il relativo corso di addestramento.

Non usare il microinfusore per la somministrazione di farmaci che non siano insulina umana regolare U100 ad azione ultrarapida o analoghi dell'insulina U100 ad azione rapida.

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è un dispositivo medico di un certo valore. Si consiglia di inserirlo tra gli effetti domestici assicurati per tutelarsi in caso di danno o perdita accidentale. Chiedere maggiori informazioni al proprio assicuratore.

Note al manuale per l'uso

Alcune informazioni contenute in questo manuale per l'uso richiedono particolare attenzione da parte dell'utente per garantire l'uso corretto e sicuro del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Vi sono tre tipi di informazioni:

- "Avvertenza": segnala un potenziale rischio per la salute. Se non si osservano le avvertenze, in alcuni casi si possono verificare situazioni molto pericolose.
- "Attenzione": segnala un eventuale rischio per il dispositivo. Se non si seguono le istruzioni, è possibile danneggiare il dispositivo o comprometterne il funzionamento.
- "Nota": fornisce indicazioni importanti sul funzionamento pratico ed efficiente del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

1 Conoscere il nuovo sistema 7

1.1 Introduzione 7
1.2 Display e suoni 9
1.3 Tasti e combinazioni di tasti 15
1.4 Accessori e materiali di consumo 19
1.5 Kit di emergenza 22
1.6 Informazioni generali di sicurezza 23

2 Operazioni preliminari 25

2.1 Prima di iniziare 25
2.2 Inserimento della batteria 25
2.3 Procedura di avvio 29
2.4 Impostazione di ora e data 32
2.5 Profilo basale 35
2.6 Inserimento della cartuccia, dell'adattatore e del set d'infusione 42
2.7 Inserimento della cartuccia 44
2.8 Riempimento del set d'infusione 49
2.9 Posizionamento del set d'infusione 52
2.10 Avvio dell'erogazione dell'insulina 55
2.11 Arresto dell'erogazione dell'insulina 56
2.12 Informazioni generali di sicurezza 57

3 Il microinfusore nella vita quotidiana 61

3.1 Come indossare il microinfusore 61
3.2 Interruzione della terapia con microinfusore 64
3.3 Il microinfusore e l'acqua 67
3.4 Sostituzione del set d'infusione 69
3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione 73
3.6 Informazioni generali di sicurezza 76

4 Boli e profili basali temporanei 77

4.1 Cosa sono i boli 77
4.2 Programmazione di un bolo standard 78
4.3 Programmazione di un bolo prolungato 84
4.4 Programmazione di un bolo Multiwave 89
4.5 Programmazione di un profilo basale temporaneo (PBT) 93
4.6 Informazioni generali di sicurezza 98

5 Impostazione personale del microinfusore 99

5.1 Introduzione 99
5.2 Selezione di un menu utente 101
5.3 Menu utente STANDARD 103
5.4 Memoria dati del microinfusore 105
5.5 Trasferimento dati ad un computer 111

5.6 Impostazioni del microinfusore 113
5.7 Menu utente AVANZATO 120
5.8 Profili basali 121
5.9 Impostazione della sveglia 124
5.10 Impostazioni relative alla terapia 126
5.11 Menu utente INDIVIDUALE 130

6 Uso del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con lo strumento di misurazione 133
6.1 Strumento di misurazione 133
6.2 Attivazione e disattivazione *Bluetooth*® 135
6.3 Associazione del microinfusore con lo strumento di misurazione 136
6.4 Soluzione dei problemi relativi alla connessione *Bluetooth*® 139

7 Cura e manutenzione 143
7.1 Ispezione del microinfusore 143
7.2 Eventuali danni 145
7.3 Il microinfusore e l'acqua 146
7.4 Riparazione 148
7.5 Manutenzione 149
7.6 Conservazione 150
7.7 Smaltimento 150

8 Avvisi ed errori 151
8.1 Conferma di un avviso o un errore 152
8.2 Elenco degli avvisi 153
8.3 Elenco degli errori 159
8.4 Elenco dei promemoria 170

9 Guida alla soluzione degli errori 171
9.1 Problemi correlati alla terapia 172

Appendice A: Dati tecnici 175
Appendice B: Parametri di configurazione 189
Appendice C: Prodotti sterili ed accessori 192
Appendice D: Abbreviazioni 194
Appendice E: Segnali e suoni 195
Appendice F: Simboli 201
Appendice G: Garanzia 207
Glossario 208
Indice analitico 213
Tabella di riferimento per errori, awisi e promemoria 217
Sveglia (promemoria) 219
Registrazione *Bluetooth*® 220
Annotazioni 222

1 Conoscere il nuovo sistema

1.1 Introduzione

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo presenta numerose funzioni che garantiscono una terapia efficiente e sicura.

Nota *In questo manuale per l'uso il termine "Strumento di misurazione" si riferisce sempre allo strumento per la determinazione della glicemia Accu-Chek Aviva Combo o Accu-Chek Performa Combo.*

1.1.1 Elenco delle funzioni

Interazione con lo strumento di misurazione
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è stato concepito per essere utilizzato insieme al relativo strumento di misurazione della glicemia. Quest'ultimo nuovo prodotto per la misurazione della glicemia consente il controllo remoto del microinfusore per insulina grazie alla tecnologia wireless *Bluetooth®*.

Tre menu utente
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo può essere adattato al diverso livello di esperienza che il paziente ha con la terapia insulinica tramite microinfusore. Il microinfusore "cresce" insieme al suo utilizzatore.
Per avere acceso alle impostazioni e alle funzioni di cui si ha bisogno giorno per giorno sono disponibili 3 menu: STANDARD, AVANZATO o INDIVIDUALE.

STANDARD	Menu di base – semplice e comodo.
AVANZATO	Menu che consente di regolare la terapia in un più ampio spettro di situazioni.
INDIVIDUALE	Menu che consente di regolare il microinfusore secondo le esigenze specifiche e il grado di esperienza dell'utente.

Vedere capitolo *5 Impostazione personale del microinfusore*.

Cinque profili basali
È possibile scegliere fra 5 profili basali secondo i diversi ritmi quotidiani.

Quattro tipi di bolo
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo consente di programmare 4 tipi di bolo per rispondere con flessibilità alle diverse situazioni che si possono presentare.

Bolo rapido
È possibile programmare un bolo rapido senza guardare il display e verificare che sia programmato correttamente contando i segnali acustici e le vibrazioni. Questa funzione è particolarmente utile quando si è in pubblico e si desidera programmare il bolo con discrezione.

Doppia segnalazione di avvisi ed errori
Avvisi ed errori sono segnalati per sicurezza sia con i segnali acustici che con le vibrazioni. Il volume dei segnali acustici è completamente regolabile – da basso a alto.

Trasferimento dati
L'interfaccia a infrarossi presente sul fondo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo consente la trasmissione dei dati fra il micorinfusore e un personal computer o un palmare.

Display orientabile
È possibile regolare il contrasto e l'orientamento del display di 180°. Queste funzioni insieme alla retroilluminazione rendono il display facilmente leggibile.

Sveglia (promemoria)
Oltre ad avvisi ed errori, il microinfusore segnala acusticamente anche i cosiddetti sveglia promemoria. I sveglia (promemoria) funzionano praticamente come una sveglia elettronica.

Scelta delle batterie
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo funziona con batterie normali o ricaricabili. (Se si decide di utilizzare le batterie ricaricabili, è necessario usare il carica batterie raccomandato dal relativo produttore.)

Blocco tasti
La funzione Blocco tasti consente di bloccare tutti e 4 i tasti del microinfusore per prevenire l'attivazione involontaria delle funzioni. Ad esempio è utile bloccare i tasti mentre si dorme o si pratica attività sportiva.

1.2 Display e suoni

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo dispone di un display grafico a cristalli liquidi (LCD). Il display, insieme ai 4 tasti, consente di programmare il microinfusore. Visualizza inoltre informazioni importanti sullo stato del microinfusore.

⚠ AVVERTENZA

I cambiamenti di stato del microinfusore possono comportare eventuali pericoli. Se per qualsiasi motivo non si sentono i segnali acustici o le vibrazioni del microinfusore, controllare sempre il display. È l'unico modo per essere avvisati in tempo sui cambiamenti o un eventuale malfunzionamento.

1.2.1 Retroilluminazione

La retroilluminazione consente di leggere le informazioni del display in aree scarsamente illuminate. È possibile attivare la retroilluminazione quando si è in modalità RUN o STOP oppure quando si sfogliano i menu premendo ⊕.

La retroilluminazione si attiva automaticamente quando il display visualizza una sveglia (promemoria), un avviso o un errore, e si spegne automaticamente dopo 10 secondi se non vengono premuti altri tasti.

Consiglio: in aree scarsamente illuminate, iniziare la programmazione con ⊕.

1.2.2 Display orientabile

È possibile modificare l'orientamento del display di 180°. Vedere il paragrafo *5.6.4 Orientamento del display*.
Si noti che quando si orienta il display, i tasti funzione ⊖ e ⊕ sono invertiti.

ATTENZIONE

Se sul display appaiono caratteri, numeri o simboli incompleti, portare il microinfusore in modalità STOP e togliere la batteria per alcuni secondi. Reinserendo la batteria, il microinfusore eseguirà un controllo del sistema. Se tale operazione non risolve il problema, portare il microinfusore in modalità STOP e contattare il Servizio Assistenza. Per dettagli vedere in fondo alla copertina.

1.2.3 Schermi visualizzati dal display

Il display del microinfusore visualizza gli schermi appartenenti alle seguenti modalità:

- RUN, STOP e QUICK INFO
- Informazione
- Funzione
- Configurazione

Gli schermi Informazione, Funzione e Configurazione sono accessibili dai menu utente. Vedere paragrafo *5.2 Selezione di un menu utente*.

Nota *Per risparmiare la carica della batteria, lo schermo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo diventa bianco se per oltre 20 secondi non si preme più alcun tasto. Se il display del microinfusore è bianco, premere un tasto qualsiasi prima di eseguire un'altra operazione.*

Schermo RUN

Per risparmiare energia, lo schermo è bianco per default e diventa nuovamente bianco dopo 20 secondi. Quando si è in modalità RUN, premendo un tasto qualsiasi il display visualizza lo schermo RUN. Tale schermo indica che è in corso l'erogazione dell'insulina secondo il profilo basale programmato.

Velocità basale oraria in uso
Ora
Blocco tasti attivato
Timer del microinfusore
Cartuccia in esaurimento
Batteria in esaurimento
Profilo basale attivo

La schermata illustrata qui sopra mostra tutti i simboli possibili, nonché l'ora corrente, il profilo basale attivo e la velocità basale oraria in unità per ora.

Lo schermo RUN visualizza ulteriori avvisi (p.es. “Cartuccia in esaurimento”) e funzioni speciali (quali p.es. Blocco tasti – attivato o disattivato) in forma di simboli. (Vedere Appendice F: Simboli).

Nota *Dopo aver programmato o rivisto i dati, il microinfusore torna allo schermo RUN.*

Schermo STOP

Quando il microinfusore è in modalità STOP, il display visualizza lo schermo STOP. Tale schermo indica che non è in corso nessuna erogazione d’insulina. Lo schermo STOP visualizza la data e l’ora corrente insieme al simbolo STOP.

Ora
Data
Blocco tasti disattivato
Timer del microinfusore
Cartuccia in esaurimento
Batteria in esaurimento

Lo schermo STOP visualizza ulteriori avvisi (p.es. “Batteria in esaurimento”) e funzioni speciali (quali p.es. Blocco tasti – attivato o disattivato) in forma di simboli.

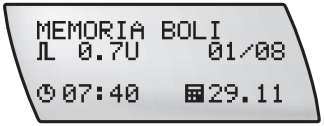
Il microinfusore deve essere portato in modalità STOP nelle seguenti situazioni:
quando

- si programmano delle funzioni specifiche
- si sta sostituendo la cartuccia e/o il set d’infusione
- si sta riempiendo il set d’infusione
- si stanno trasferendo dati da e verso il microinfusore
- si sta sostituendo la batteria.

Schermo QUICK INFO

Quando si è in modalità RUN o STOP premendo ✓ si visualizza lo schermo QUICK INFO. Tale schermo mostra la quantità d’insulina che è ancora presente nella cartuccia (in unità).

Premendo nuovamente ✓ si entra nella funzione MEMORIA BOLI. Premendo ▲ o ▼ è possibile rivedere gli ultimi 30 boli.



Per uscire dallo schermo QUICK INFO premere nuovamente ✓ o non premere più alcun tasto per 20 secondi.

Schermi Informazione, Funzione e Configurazione
A questi schermi si accede quando si programma il microinfusore, si esegue una funzione, si modifica un'impostazione oppure si salvano o trasferiscono dei dati. Tali schermi sono raggiungibili sia dallo schermo RUN che dallo schermo STOP.

1.2.4 Come navigare fra i menu

La procedura descritta qui di seguito indica come navigare fra i diversi schermi. Gli schermi sono come le voci di un menu. Vedere il paragrafo *1.2.3 Schermi visualizzati dal display*.

1. Premere ⧉ per selezionare lo schermo desiderato.
2. Premere nuovamente ⧉ per vedere la voce successiva nel menu. (Giunti all'ultima voce del menu, si passa automaticamente a quella iniziale.)
3. Quando si è raggiunto lo schermo desiderato, premere il tasto ✓.
   Il gruppo successivo comprende gli schermi di Funzione corrispondenti alla selezione appena compiuta. Vi possono essere uno o più schermi di Funzione.
4. Premere il tasto ▼ o ▲ per aumentare o diminuire il valore visualizzato, oppure premere nuovamente il tasto ⧉ per passare alla funzione successiva che si desidera modificare. (Giunti all'ultimo schermo di funzione, si passa automaticamente a quello iniziale.)
5. Premere ✓ per confermare le modifiche apportate.

Per tornare indietro attraverso i menu principali, premere contemporaneamente i tasti ⊕ e ⊕.
Con la stessa combinazione di tasti si torna da qualsiasi sottomenu al menu principale.

Nota *Le modifiche apportate nel sottomenu non saranno salvate.*

1.2.5 Messaggi di stato e segnalazioni

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo comunica lo stato in cui si trova tramite segnalazioni acustiche e vibrazioni e visualizzando messaggi sul display. È di vitale importanza essere in grado di udire e / o sentire i segnali acustici e le vibrazioni. Tenere presente che alcuni accessori per il trasporto del microinfusore possono ostacolare la percettibilità dei segnali.

È possibile disattivare i segnali acustici o le vibrazioni, ma per sicurezza non entrambi contemporaneamente per l'avviso d'allarme iniziale.

Per la descrizione dettagliata di avvisi ed errori vedere il capitolo *8 Avvisi ed errori*.

Avviso di STOP
L'avviso di STOP viene attivato ogni volta che il microinfusore passa dalla modalità RUN alla modalità STOP o quando viene inserita la batteria. Il microinfusore emette 2 segnali acustici e vibra una volta ogni minuto. Questo avviso ha lo scopo di ricordare all'utilizzatore che l'erogazione dell'insulina è stata interrotta.

Per spegnere l'avviso di STOP, premere ⊕ o ⊖ per 3 secondi. Si sente quindi una segnalazione acustica che conferma la disattivazione dell'avviso di STOP. Se si preme il tasto per meno di tre secondi, l'avviso di STOP non verrà disattivato.

Nota *Per sicurezza il volume dell'avviso di STOP non può essere modificato. È indipendente dal volume programmato per i segnali acustici.*

1.3 Tasti e combinazioni di tasti

I 4 tasti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo sono sufficienti per programmare le funzioni, accedere ai dati e configurare il microinfusore per insulina. Ogni volta che si preme un tasto il microinfusore emette un segnale acustico, a meno che il segnale sia disattivato (impostato su OFF).

Nella tabella seguente sono riportati i tasti e le rispettive funzioni.

Tasto	Nome	Funzione
	Menu	▶ Consente di muoversi fra i menu, gli schermi di funzione e informazione.
	OK	▶ Consente di selezionare un menu. ▶ Consente di salvare le modifiche e uscire dagli schermi di funzione e informazione. ▶ Consente di visualizzare lo schermo QUICK INFO.
	Su	▶ Consente di spostarsi in avanti nei menu d'informazione. ▶ Consente di aumentare il valore di un'impostazione. ▶ Consente di accendere la retroilluminazione. ▶ Consente di programmare un bolo rapido. ▶ Consente di annullare un bolo rapido. ▶ Spegne l'avviso di STOP (tenere premuto 3 secondi finché si sente una segnalazione acustica).

Tasto	Nome	Funzione
	Giù	▶ Consente di spostarsi indietro nei menu d'informazione. ▶ Consente di diminuire il valore di un'impostazione. ▶ Consente di programmare un bolo rapido. ▶ Consente di annullare un bolo rapido. ▶ Spegne l'avviso di STOP (tenere premuto tre secondi finché si sente una segnalazione acustica).

ATTENZIONE

Mai premere i tasti con un oggetto appuntito, ad esempio un'unghia, per non danneggiare l'involucro del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Usare invece i polpastrelli delle dita per evitare di danneggiare i tasti.

1.3.1 Combinazioni di tasti

Premendo contemporaneamente 2 tasti si possono ottenere funzioni aggiuntive. Nella tabella seguente il segno più (+) indica che i due tasti devono essere premuti simultaneamente.

Combinazione	Funzione
⊡ + △	▸ Consente di uscire dai menu, dagli schermi di funzione e informazione senza salvare le modifiche. ▸ Consente di tornare al menu precedente.
⊡ + ▽	▸ Consente di sbloccare i tasti. Premere e tenere premuti i due tasti finché si sentono tre segnali brevi (modalità RUN) o tre segnali lunghi (modalità STOP).
△ + ▽	▸ Consente di copiare una velocità basale oraria nell'ora successiva.

⚠ AVVERTENZA

Se i tasti del microinfusore non funzionano correttamente, scollegare il microinfusore e contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

1.3.2 Scorrimento rapido

Per impostare valori più alti o più bassi, è necessario premere più volte il tasto ⊕ o ⊖ per ottenere piccoli incrementi alla volta fino a raggiungere il valore desiderato. Premendo e tenendo premuto il tasto (scorrimento rapido) è possibile modificare il valore più velocemente. Quando si programmano i boli e i profili basali orari l'incremento della modifica aumenta se si tiene premuto il tasto ⊕ o ⊖.

Quando si inizia lo scorrimento rapido, il microinfusore emette un segnale acustico.

1.3.3 Blocco tasti

La funzione Blocco tasti consente di bloccare tutti e 4 i tasti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Questa misura di protezione previene l'attivazione involontaria del microinfusore. Ad esempio è utile bloccare i tasti mentre si dorme o durante l'attività sportiva.

La funzione Blocco tasti viene attivata nelle IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE. Vedere paragrafo *5.6 Impostazioni micro-infusore*.

1.4 Accessori e materiali di consumo

Gli accessori e i materiali sterili di alta qualità completano il sistema microinfusore Accu-Chek Spirit Combo e garantiscono una terapia insulinica tramite microinfusore pratica e sicura. Usare i prodotti seguendo le indicazioni fornite dal medico o dal team diabetologico, nonché le istruzioni contenute nelle relative confezioni.

Nota *Il microinfusore per insulina, gli accessori e i materiali sterili devono essere utilizzati per la prima volta in presenza del medico o del team diabetologico.*

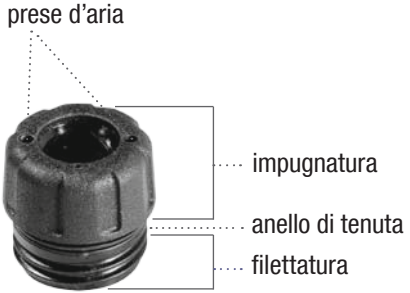
1.4.1 Materiali di consumo sterili

Ciascun materiale sterile monouso, come la cartuccia o il set d'infusione, può essere utilizzato una sola volta. Il riutilizzo di tali prodotti può provocare infezioni o danneggiare il microinfusore. Non usare un prodotto sterile se la confezione risulta aperta o danneggiata.

AVVERTENZA

Il microinfusore è stato concepito per l'uso di insulina U100. Usare esclusivamente materiali sterili e accessori ideati per l'uso con il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Il corretto funzionamento del microinfusore può essere garantito esclusivamente con prodotti sterili Accu-Chek e accessori originali del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

1.4.2 Adattatore



L'adattatore collega la cartuccia al set d'infusione. Presenta un anello di tenuta interno ed uno esterno prevenendo in modo efficace la penetrazione di acqua nel vano portacartuccia. L'adattatore tiene in posizione la cartuccia ed evita l'intromissione di bolle d'aria. Le 2 piccole prese d'aria provvedono ad equilibrare la pressione dell'aria all'interno e all'esterno del vano portacartuccia. L'adattatore funziona correttamente solo se le 2 prese d'aria non sono ostruite o sporche e se sono presenti gli anelli di tenuta.

Nota *È indispensabile sostituire l'adattatore almeno ogni 2 mesi. Cambiare l'adattatore anche nel caso in cui gli anelli di tenuta siano persi o consumati, o se le prese d'aria sono ostruite.*

1.4.3 Batteria

Il microinfusore richiede una batteria AA 1,5 V. Utilizzare batterie AA alcaline LR6 o al litio FR6 di alta qualità con una capacità minima di 2500 mAh. Non utilizzare batterie allo zinco carbone o al nichel cadmio (niCd).

Se si preferisce utilizzare le batterie ricaricabili, si raccomanda l'uso di batterie AA 1,2 V NiMH HR6 con una capacità minima di 2500 mAh. Utilizzare sempre un carica batterie raccomandato dal produttore di batterie. Vedere Appendice *A Dati tecnici a p. 176.*

ATTENZIONE

Batterie diverse da quelle raccomandate possono avere una durata notevolmente inferiore. Tali batterie possono presentare perdite e corrodere i contatti all'interno del microinfusore. Possono anche portare ad un corto circuito elettronico che sviluppa calore dannoso. Pertanto, l'uso di batterie non fornite o raccomandate da Roche può invalidare la garanzia. Prima di inserire batterie ricaricabili, assicurarsi che non presentino perdite o danni (p.es. sulla copertura isolante di plastica), poiché potrebbero danneggiare il microinfusore.

Nota *Ricordarsi di togliere sempre la batteria dal microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo se non si usa il sistema per un lungo periodo.*

Copribatteria

Il copribatteria è un elemento di tenuta efficace per il vano batteria e deve essere sostituito almeno ogni 2 mesi. Il copribatteria deve essere rimosso e sostituto con l'apposita chiavetta batteria. Non usare coltelli, cacciaviti o altri oggetti appuntiti che possono danneggiare il microinfusore.

Chiavetta batteria

La chiavetta batteria fissa in sede e rimuove il copribatteria. La chiavetta presenta inoltre una tacca laterale che può essere usata per allentare la connessione luer-lock fra il set d'infusione e l'adattatore, se non è possibile allentarla con le dita. Tuttavia si raccomanda di non usare mai la chiavetta per collegare o avvitare un set d'infusione. L'uso della chiavetta batteria evita di procurare possibili danni al copribatteria.

Se si perde o si rompe la chiavetta, ordinare immediatamente un ricambio e non usare utensili di ripiego.

L'elenco degli accessori e dei materiali raccomandati è riportato nell'Appendice C.

1.5 Kit di emergenza

È consigliabile portare con sé accessori e materiali di consumo in caso di emergenza. In tal modo è possibile sostituirli se necessario.
Il kit di emergenza dovrebbe contenere:

- un set d'infusione Accu-Chek
- una batteria alcalina o al litio AA nuova
- un sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml
- una penna o siringa per una terapia alternativa
- un flacone di insulina
- terapia per l'ipoglicemia
- sistema per la determinazione della glicemia (strumento di misurazione Accu-Chek)
- un disinfettante cutaneo
- una chiavetta batteria
- un copribatteria
- un adattatore.

AVVERTENZA

Assicurarsi di avere un piano terapeutico alternativo messo a punto dal team diabetologico. Usare questo piano nel caso in cui sia necessario interrompere la terapia insulinica tramite microinfusore.

1.6 Informazioni generali di sicurezza

AVVERTENZA

Accertarsi sempre che le impostazioni personali siano configurate in modo accurato al fine di evitare erogazioni inappropriate di insulina. Evitare cioè la somministrazione eccessiva o ridotta d'insulina. Troppa insulina può causare grave ipoglicemia. Troppo poca insulina può causare uno stato pericoloso di chetoacidosi.

AVVERTENZA

Il microinfusore non è stato testato con pacemaker cardiaci. Per informazioni sull'uso sicuro del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con un pacemaker cardiaco, contattare il produttore del pacemaker. Per informazioni vedere Appendice A, *Tabelle 201-205*.

ATTENZIONE

Se il microinfusore dovesse cadere accidentalmente, controllare subito se ha subito danni. Non usare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo se sono visibili crepe o scheggiature. Potrebbero penetrare all'interno acqua, polvere, insulina o altre sostanze che comprometterebbero il funzionamento del microinfusore.

2 Operazioni preliminari

Questo capitolo spiega come preparare e iniziare la terapia con il microinfusore per insulina.

2.1 Prima di iniziare

Il successo della terapia insulinica tramite microinfusore richiede il monitoraggio regolare dei valori glicemici. Si raccomanda pertanto di utilizzare lo strumento per la misurazione della glicemia Accu-Chek con la frequenza indicata dal medico o dal team diabetologico (almeno 4 volte al giorno).
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è stato concepito per essere utilizzato insieme al relativo strumento di misurazione della glicemia. Questo nuovo prodotto per la misurazione della glicemia è in grado di comunicare con il microinfusore grazie alla tecnologia wireless *Bluetooth*®.

2.2 Inserimento della batteria

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo si accende non appena viene inserita la batteria. Quando si estrae la batteria, lo strumento mantiene l'ora e la data per circa un'ora. Le impostazioni del microinfusore (velocità basale oraria, incremento del bolo e menu utente attivo) e la memoria degli eventi (memoria boli e avvisi, memoria totali giornalieri di insulina e profili basali temporanei) vengono sempre salvate indipendentemente dalla carica della batteria e dal tempo durante il quale il microinfusore è rimasto senza batteria. Vedere il paragrafo *1.4.3 Batteria* per informazioni sulle batterie (normali e ricaricabili).

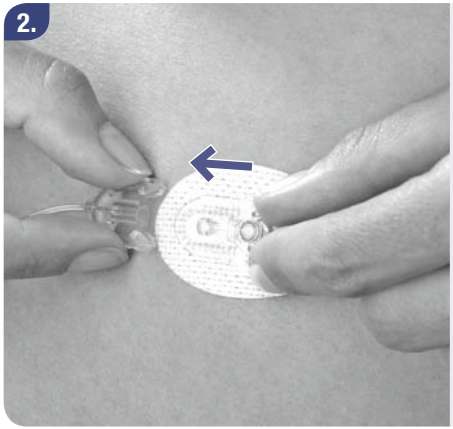
Procedura per l'inserimento e la sostituzione della batteria

1.

Premere per passare allo schermo PORTARE IN STOP MICROINFUSORE.

Premere per selezionare. Il micro-infusore è in modalità STOP e l'erogazione d'insulina s'interrompe.

2.



Rimuovere o scollegare il set d'infusione dal sito d'infusione per evitare qualsiasi rischio di erogazione accidentale d'insulina.

3.

Rimuovere il copribatteria.

Usare la chiavetta batteria per ruotare il copribatteria in senso antiorario. Assicurarsi che l'apertura del vano batteria e l'anello di tenuta siano integri e puliti. Se è il caso, togliere la batteria esaurita.

4.

Inserire la batteria nel vano introducendo per primo il lato negativo (–) e lasciando in alto il lato positivo (+).

Posizionare il copribatteria sul lato positivo, spingere con cautela la batteria ruotando il copribatteria in senso orario.

Usare l'apposita chiavetta per avvitare completamente il copribatteria. Il copribatteria è chiuso correttamente quando è a livello con la superficie del microinfusore. Non avvitare eccessivamente.

Una volta inserita la batteria, il microinfusore esegue la procedura di avvio (vedere paragrafo successivo).
Se il microinfusore non esegue l'avvio dopo l'inserimento della batteria, verificare che la batteria sia inserita correttamente (lato negativo per primo).

ATTENZIONE

Per evitare la penetrazione di acqua all'interno del microinfusore, inserire o sostituire la batteria solo in un ambiente asciutto. Verificare che l'anello di tenuta sia presente e non sia consumato e che la batteria sia inserita correttamente.

Nota *Se il microinfusore era in modalità RUN prima di rimuovere la batteria, apparirà il messaggio d'errore E8: ALIMENTAZIONE INTERROTTA quando sarà inserita la nuova batteria. Premere due volte ✓ per rimandare e confermare l'allarme dell'errore. Verificare ora e data e correggerle se necessario. Portare quindi il microinfusore nella modalità RUN. Vedere il paragrafo 2.4 Impostazione di ora e data.*

2.3 Procedura di avvio

Il microinfusore inizia la procedura di avvio quando si inserisce la batteria o si sostituisce la cartuccia. Durante questa procedura il microinfusore esegue una serie di test interni.

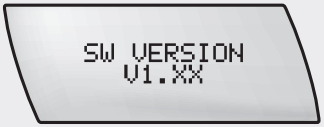
Quando …	allora …
si sostituisce la batteria,	viene eseguita l'intera procedura di avvio.
si sostituisce solo la cartuccia,	la procedura di avvio parte dallo schermo TEST DEL SISTEMA.

⚠ AVVERTENZA

Non interrompere la procedura di avvio premendo dei tasti o manipolando in qualche modo il microinfusore. L'interruzione di tale procedura può causare il malfunzionamento del microinfusore.

Sequenza della procedura di avvio

1.



Appare la versione software.

2.

Appare il logo Accu-Chek.

3.

Appare TEST DEL SISTEMA.

4.

Appare TEST SONORO e il microinfusore emette i segnali acustici.

Ascoltare i segnali acustici.

AVVERTENZA

Se il microinfusore Accu-Chek Spirit Combo non emette i segnali acustici, è impossibile essere avvertiti in tempo utile di eventuali cambiamenti di stato del microinfusore. Se non si sentono segnali, non usare il microinfusore e contattare il Servizio Assistenza. (Vedere copertina in fondo).

5.

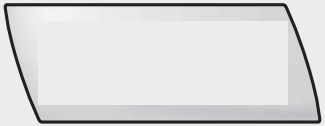
Appare TEST VIBRAZIONE e il microinfusore emette vibrazioni.

Controllare le vibrazioni.

AVVERTENZA

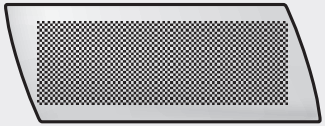
Se non vengono emesse vibrazioni, è possibile non essere avvertiti in tempo utile di eventuali cambiamenti di stato del microinfusore. Se non si sentono le vibrazioni, non usare il microinfusore e contattare il Servizio Assistenza. (Vedere copertina in fondo).

6.



Il display diventa bianco. Verificare che il display sia vuoto. (Durante questa fase si accende la retroilluminazione).

7.



Il display visualizza poi uno schema. Verificare che lo schema sia uniforme.

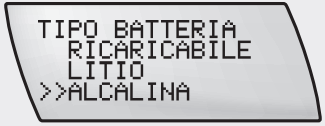
8.

Il display diventa nero. Verificare che il display sia completamente nero.

9.

Eventuali avvisi o errori rilevati durante la procedura di avvio saranno segnalati a questo punto. Vedere paragrafo *8.3 Elenco degli errori*.

10.



Dopo il test del sistema, premere ⊕ o ⊖ per selezionare il tipo di batteria inserita.

Premere ✓ per salvare e uscire.

11.

Una segnalazione acustica indica la conclusione della procedura di avvio e il display visualizza lo schermo STOP.

L'avviso di STOP viene emesso ogni minuto. Per spegnere l'avviso di STOP, premere ⊕ o ⊖ finché si sente un segnale acustico e/o una vibrazione. Se si utilizza il microinfusore per la prima volta o non lo si è utilizzato per diverso tempo, il display passerà automaticamente all'opzione IMPOSTAZIONE ORA E DATA dopo il punto 10 (vedere pagina seguente).

ATTENZIONE

Accertarsi di aver selezionato il tipo di batteria corretto. In caso contrario è possibile non essere avvisati in tempo se la batteria è in esaurimento.

2.4 Impostazione di ora e data

È necessario impostare correttamente la data e l'ora del microinfusore poichè i profili basali e tutti i dati in memoria vengono archiviati in base a data e ora. Se viaggiando si cambia fuso orario, ricordarsi di impostare ora e data esatte.

Per impostare ora e data si può scegliere il formato europeo o quello americano.

Americano	Europeo
formato a 12 ore	formato a 24 ore
mese/giorno/anno	giorno/mese/anno

AVVERTENZA

Un'errata impostazione di data e ora può portare ad una erogazione errata di insulina basale. Accertarsi che data e ora del microinfusore siano programmate correttamente al fine di garantire l'erogazione corretta di insulina e l'affidabilità dei dati in memoria. Non prendere decisioni terapeutiche sulla base di un singolo risultato nella memoria del microinfusore.

AVVERTENZA

Se l'utilizzatore, il medico o il team diabetologico analizzano i dati elettronicamente, è essenziale che data e ora impostate nel microinfusore siano sincronizzate con quelle dello strumento per la misurazione della glicemia, il personal computer o il palmare. In caso contrario i dati raccolti potrebbero non essere corretti. Verificare regolarmente che le impostazioni dei dispositivi siano sincronizzate.

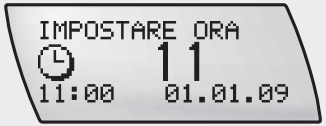
Procedura per l'impostazione di ora e data

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONE ORA E DATA.

Premere per selezionare.

2.



Viene visualizzato lo schermo IMPOSTARE ORA.

Premere o per impostare l'ora.

3.

Premere per passare allo schermo IMPOSTARE MINUTI.

Premere o per impostare i minuti.

4.

Premere per passare allo schermo IMPOSTARE ANNO.

Premere o per impostare l'anno.

5.

Premere per passare allo schermo IMPOSTARE MESE.

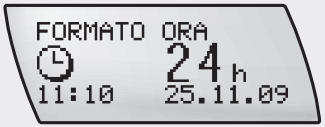
Premere o per impostare il mese.

6.

Premere per passare allo schermo IMPOSTARE GIORNO.

Premere o per impostare il giorno.

7.



Premere ⊕ per passare allo schermo FORMATO ORA.

Premere ⊕ o ⊕ per impostare il formato dell'ora.

8.

Premere ⊕ per passare allo schermo FORMATO DATA.

Premere ⊕ o ⊕ per impostare il formato della data.

Premere ⊕ per salvare e uscire.

2.5 Profilo basale

Prima di iniziare la terapia è necessario programmare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con le proprie impostazioni personali. Il medico e il team diabetologico aiuteranno il paziente ad impostare e a capire come funziona il microinfusore.

2.5.1 Programmazione del profilo basale

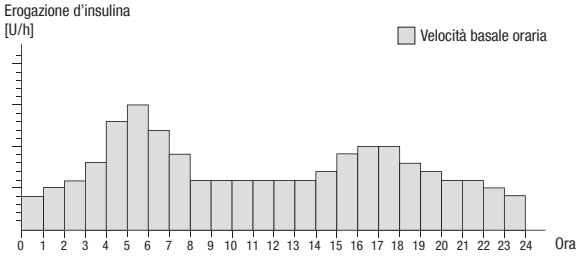
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo eroga insulina secondo la velocità basale oraria programmata per 24 ore al giorno. Questo flusso di insulina, misurato in unità internazionali all'ora (U/h), è chiamato profilo basale ed è calcolato in modo da soddisfare il proprio fabbisogno insulinico di base.

Il microinfusore può memorizzare fino a 5 profili basali differenti per venire incontro alle diverse esigenze d'insulina – per esempio: dal lunedì al venerdì, per il giorno di attività fisica o il giorno in cui si dorme più a lungo.

Nota *Se durante la programmazione non si preme alcun tasto entro 20 secondi, il microinfusore Accu-Chek Spirit Combo passerà per sicurezza allo schermo RUN o STOP. Le modifiche apportate prima di questo "time-out" non saranno salvate.*

Un profilo basale di Accu-Chek Spirit Combo è formato da un massimo di 24 diverse velocità basali orarie. Ogni velocità basale oraria può essere modificata in modo indipendente. La somma di tutte e 24 le velocità basali orarie in un unico profilo basale è definita totale basale (giornaliero).

Esempio: Profilo basale per 18 U/24 ore



Il profilo basale deve essere verificato:

- dopo ogni modifica di programmazione apportata nel microinfusore
- dopo l'inserimento di una nuova batteria
- dopo la conferma dell'errore E7: ERRORE ELETTRONICA.

Nota *L'erogazione d'insulina non viene interrotta durante la programmazione del profilo basale.*

Procedura per la programmazione del profilo basale

1.

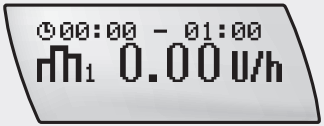
Premere per passare allo schermo PROGRAMMAZIONE PROFILO BASALE 1 (2, 3, 4 o 5).

2.

Premere per selezionare.

Appare il TOTALE BASALE giornaliero.

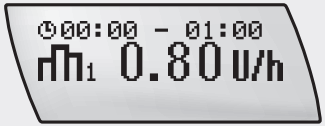
3.



Premere per passare alla prima ora.

Il primo intervallo orario è sempre 00:00 – 01:00 (oppure 12 AM – 01 AM se si utilizza il formato americano).

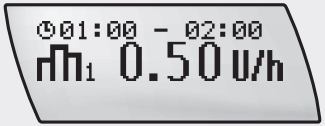
4.



Premere ⊕ o ⊖ oppure scorrere per impostare la velocità basale oraria indicata dal medico o dal team diabetologico.

Nota *Gli incrementi illustrati dipendono dal profilo basale programmato: 0,01 U da 0,05 U a 1,00 U, 0,05 U da 1,00 U a 10,0 U e 0,1 U da 10,0 U a 50,0 U*

5.



Premere ⊕ per passare all'ora successiva.

6.

Continuare a utilizzare i tasti ⊕ e ⊕ o ⊖ per impostare le velocità basali orarie per gli intervalli orari rimanenti. In questo modo è possibile programmare il proprio profilo basale ora per ora. Continuare fino ad impostare tutte le 24 ore.

7.

Premere ✓ per confermare.

Appare il nuovo TOTALE BASALE giornaliero.

Premere ✓ per salvare il profilo e uscire.

Copia di una velocità basale oraria

Se la velocità basale oraria è uguale per diverse ore di fila, è possibile copiare una velocità basale oraria per uno o più intervalli orari.

1.

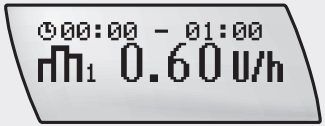
Premere per passare allo schermo PROGRAMMAZIONE PROFILO BASALE 1 (2, 3, 4 o 5).

2.

Premere per selezionare.

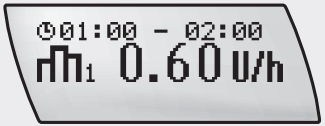
Appare il TOTALE BASALE giornaliero.

3.



Premere per spostarsi sulla velocità basale oraria che si desidera copiare.

4.



Premere e contemporaneamente.

Un particolare segnale acustico conferma la corretta pressione dei tasti. La stessa velocità basale oraria viene copiata nell'intervallo orario successivo.

5.

Se si desidera copiare la stessa velocità basale oraria per più intervalli orari, premere ripetutamente e o premere e tenere premuti e (scorrimento rapido).

6.

Premere ✓ per confermare.

Verificare il nuovo TOTALE BASALE giornaliero.

Premere ✓ per salvare e uscire.

Nota *Per uscire dalla programmazione del profilo basale si hanno le seguenti opzioni.*

Se si desidera …	*allora …*
salvare le modifiche	▸ *premere ✓ e verificare il nuovo totale basale giornaliero.* ▸ *Premere nuovamente ✓ per salvare. Il microinfusore torna allo schermo RUN o STOP.*
non salvare le modifiche	▸ *attendere che il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo torni allo schermo RUN o STOP, oppure* ▸ *premere contemporaneamente ⧉ e ▲ per uscire dallo schermo Funzione.*

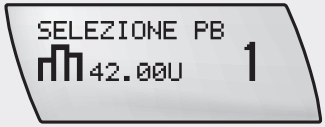
Selezione di un profilo basale

Se sono stati programmati più profili basali (MENU AVANZATO o INDIVIDUALE), è possibile selezionare il profilo desiderato.

1.

Premere per passare allo schermo SELEZIONE PROFILO BASALE.

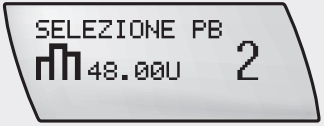
2.



Premere per selezionare.

Appare SELEZIONE PB per il profilo basale corrente.

3.



Premere o per selezionare un profilo basale.

Appaiono quindi lo schermo SELEZIONE PB e il relativo totale basale giornaliero.

4.

Premere per selezionare il profilo visualizzato.

Il nuovo profilo basale è attivo immediatamente.

AVVERTENZA

Accertarsi di aver selezionato un profilo basale programmato in modo appropriato. In caso contrario si potrebbe avere un'erogazione errata d'insulina.

Nota *Se si cambia il menu utente, per esempio si passa dal menu AVANZATO a quello STANDARD, è possibile che il profilo basale corrente non venga visualizzato.*

Se il numero del profilo basale desiderato non appare:

- *selezionare il menu utente AVANZATO, oppure*
- *assegnare il profilo basale ad un numero di profilo disponibile.*

Un aumento o una diminuzione in corso del profilo basale temporaneo restano attivi anche se si modifica il profilo basale sul microinfusore.

Profilo basale e bolo

Durante il normale utilizzo, il microinfusore è in modalità RUN e l'insulina viene erogata in modo continuo secondo il profilo basale che è stato programmato.

Un bolo può essere programmato quando necessario. Il bolo è una quantità di insulina erogata (in aggiunta al profilo basale) per compensare l'assunzione di cibo e correggere valori glicemici elevati. La quantità del bolo viene determinata dal medico o dal team diabetologico e dipende individualmente dai valori glicemici, dall'assunzione di cibo e dal livello di attività, ma anche da altri fattori come stress o malattia. Vedere paragrafo *4.1 Che cosa sono i boli.*

2.6 Inserimento della cartuccia, dell'adattatore e del set d'infusione

Prima di sostituire la cartuccia, l'adattatore o il set d'infusione, assicurarsi che il microinfusore sia ben funzionante.
Vedere paragrafo *7.1.1 Lista di controllo*.

L'insulina può fuoriuscire in modo incontrollato dalla cartuccia o dal set d'infusione se lo stantuffo della cartuccia e l'asta del pistone non sono collegati correttamente ed il microinfusore viene posizionato ad un livello più elevato rispetto al sito d'infusione. Evitare la fuoriuscita di insulina inserendo correttamente la cartuccia: spostare il pistone nella posizione corretta e ruotare l'adattatore finché lo stantuffo della cartuccia non aderisce alla base del pistone. (Vedere paragrafo *3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione*).

Tenere a portata di mano i seguenti materiali:

- un sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml piena con connessione luer-lock (per le istruzioni vedere il foglietto illustrativo del prodotto)
- un adattatore Accu-Chek Spirit Combo
- un nuovo set d'infusione Accu-Chek.

⚠ AVVERTENZA

Per prevenire eventuali bolle d'aria, accertarsi che la cartuccia sia a temperatura ambiente prima di utilizzarla.

Procedura per l'inserimento della cartuccia, dell'adattatore e del set d'infusione

Togliere il cappuccio protettivo dalla cartuccia. (Non toccare la punta della cartuccia.)

Spingere l'adattatore sulla punta della cartuccia finché non si arresta.

3.

Preparare con cura un nuovo set d'infusione Accu-Chek seguendo le istruzioni per l'uso del prodotto.

4.

Tenere fermo l'adattatore e ruotare con le dita in senso orario la connessione luer-lock del set d'infusione nell'adattatore. Non avvitare eccessivamente.

AVVERTENZA

Fissare saldamente il set d'infusione all'adattatore per evitare fuoriuscite di liquido. Ruotare la connessione luer-lock del set d'infusione solo fino al punto di arresto. Non avvitare eccessivamente con l'ausilio di utensili. La connessione luer-lock potrebbe creparsi e rilasciare perdite di insulina.

2.7 Inserimento della cartuccia

Tenere a portata di mano i seguenti materiali:

- un sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml piena con annesso un adattatore Accu-Chek Spirit Combo
- un nuovo set d'infusione Accu-Chek.

AVVERTENZA

Non usare il microinfusore per la somministrazione di farmaci che non siano insulina umana rapida analogo dell'insulina ad azione rapida U100.

Procedura per l'inserimento della cartuccia

1.

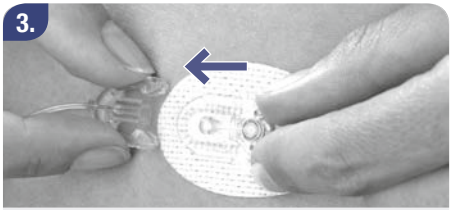
Premere per passare allo schermo PORTARE IN STOP MICROINFUSORE.

2.

Premere per selezionare.

Appare lo schermo STOP e l'erogazione d'insulina s'interrompe.

3.



Scollegare il set d'infusione.

4.

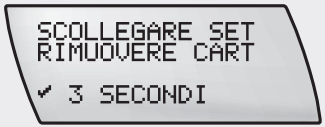
Rimuovere la cartuccia, se necessario. Svitare con cautela. Non estrarre la cartuccia finché non è svitata completamente.

5.

Premere per passare allo schermo SOSTITUZIONE CARTUCCIA.

Premere per selezionare.

6.



Accertarsi che il set d'infusione sia scollegato e la cartuccia sia stata rimossa.

Premere e tenere premuto per tre secondi il tasto finché si sente una segnalazione acustica.

7.

Il pistone inizia ad arretrare. Non toccare o disturbare in altro modo il pistone mentre sta arretrando poiché si potrebbe danneggiare il microinfusore.

8.

Quando il pistone è completamente arretrato, lo schermo QUANTITÀ CARTUCCIA visualizza la quantità massima 315 U.

ATTENZIONE

Non sostituire la cartuccia se il vano portacartuccia non è completamente asciutto. Quando il pistone arretra, l'insulina potrebbe entrare nel microinfusore e compromettere il funzionamento. Se necessario, asciugare il vano con un panno morbido.

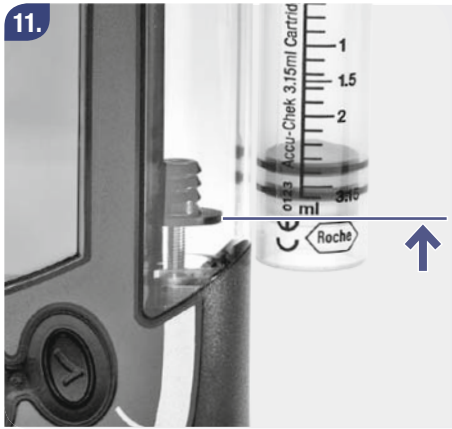
9.

Tenere in posizione verticale il microinfusore. Tenere la cartuccia piena nuova in modo che l'adattatore connesso e il set d'infusione siano rivolti verso l'alto, siano in parallelo e vicini al vano portacartuccia.

10.

Accertarsi che il lato superiore della parte filettata dell'adattatore sia a livello con la parte superiore del vano portacartuccia.

11.



Premere ⊕ o ⊖ per spostare in avanti l'asta del pistone finché la base del pistone è a livello con la parte inferiore dello stantuffo della cartuccia.

12.

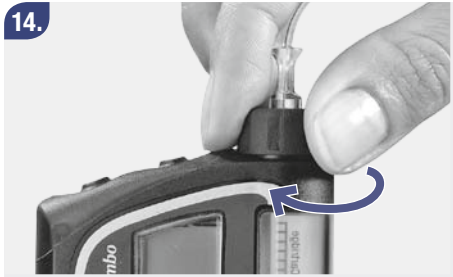
Sul display diminuisce di conseguenza la quantità della cartuccia.

Consiglio: Per prevenire bolle d'aria, spostare l'asta del pistone fino ad almeno 310 unità.

13.

Posizionare in verticale il microinfusore (con l'adattatore rivolto verso l'alto). Inserire la cartuccia nell'apposito vano.

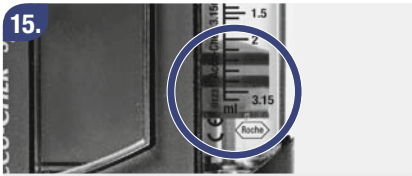
14.



Ruotare (non spingere) l'adattatore in senso orario finché non aderisce al vano portacartuccia.

Non è necessario esercitare alcuna pressione.
Non avvitare eccessivamente l'adattatore per non rendere difficile la rimozione della cartuccia, dell'adattatore e dello stantuffo causando eventuali danni al microinfusore.

15.



La cartuccia è inserita correttamente quando la base del pistone aderisce bene allo stantuffo della cartuccia.

16.

Se la base del pistone non aderisce correttamente allo stantuffo della cartuccia, rimuovere la cartuccia dal vano e ripetere le operazioni dal punto 9 al punto 14.

17.

Controllare che la connessione luer-lock del set d'infusione sia ancora collegato correttamente all'adattatore. Avvitare il set d'infusione in senso orario finché non risulta fermamente inserito nell'adattatore.

18.

Confermare il corretto inserimento della cartuccia premendo ✓.

Il microinfusore esegue un test del sistema. Vedere paragrafo *2.3 Procedura di avvio.*

19.

Al termine del test del sistema, appare lo schermo RIEMPIMENTO SET D'INFUSIONE.

Vedere il paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione*. Partire dal punto 4 della *Procedura per il riempimento del set d'infusione*.

ATTENZIONE

Se nel microinfusore è inserita una cartuccia vuota (p.es. a scopo di addestramento), il microinfusore visualizza comunque le erogazioni di insulina programmate (riempimento del set d'infusione, erogazioni di profilo basale e bolo), anche se non viene erogata alcuna insulina visto che la cartuccia è vuota.

2.8 Riempimento del set d'infusione

AVVERTENZA

Non riempire mai un set d'infusione se collegato al sito di infusione per evitare il rischio di erogazioni incontrollate d'insulina nel proprio organismo. Seguire sempre le istruzioni del set d'infusione che si sta utilizzando.

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo arresta automaticamente il riempimento dopo 25 unità di insulina. Se l'insulina non emerge dalla cannula o vi sono bolle d'aria nel catetere dopo il riempimento, ripetere la funzione di riempimento finché il set d'infusione è privo di bolle d'aria e completamente pieno di dinsulina. Quando l'insulina fuoriesce dalla punta della cannula, premere ✓ per interrompere la funzione di riempimento. L'insulina utilizzata per la funzione di riempimento del set d'infusione non viene conteggiata nella memoria dei totali giornalieri.

Durante il processo di riempimento, il microinfusore deve essere mantenuto in posizione verticale, con l'adattatore rivolto verso l'alto per facilitare l'eliminazione di bolle d'aria dalla cartuccia e dal set d'infusione.

AVVERTENZA

La presenza di bolle d'aria nella cartuccia e nel set d'infusione può comportare l'infusione di aria al posto dell'insulina. Se ciò dovesse accadere, l'organismo non riceverebbe l'apporto necessario di insulina. Rimuovere le bolle d'aria durante il riempimento della cartuccia e del set d'infusione quando quest'ultimo non è collegato al sito d'infusione.

Procedura per il riempimento del set d'infusione

1.

Premere per passare allo schermo PORTARE IN STOP MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Appare lo schermo STOP e l'erogazione d'insulina s'interrompe.

3.

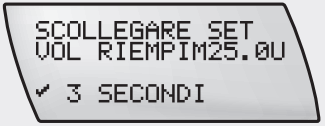
Preparare il catetere o la cannula per il riempimento secondo le istruzioni per l'uso del set d'infusione.

4.

Premere per passare allo schermo RIEMPIMENTO SET D'INFUSIONE.

Premere per selezionare. Sul display appare la quantità di riempimento di 25 unità di insulina.

5.

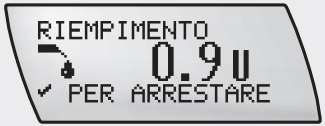


Accertarsi che il set d'infusione sia scollegato.

Premere e tenere premuto per tre secondi il tasto finché si sente una segnalazione acustica. Ha inizio il processo di riempimento.

Per rimuovere eventuali bolle d'aria, tenere sempre il microinfusore in verticale e picchiettare delicatamente il fondo sul palmo della mano.

7.



Sul display appare un conteggio. Il microinfusore arresta il riempimento dopo 25 unità d'insulina.

Il processo di riempimento può essere interrotto in qualsiasi momento premendo ✓.

Il set d'infusione è riempito correttamente quando non sono visibili bolle d'aria nel catetere e una goccia d'insulina fuoriesce dalla cannula. Terminato il processo di riempimento, il microinfusore torna su STOP.

2.9 Posizionamento del set d'infusione

Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal medico o dal team diabetologico ed alle istruzioni per l'uso del set d'infusione utilizzato.

Sostituire il set d'infusione con la frequenza raccomandata dal produttore.

2.9.1 Preparazione del sito d'infusione

Selezione del sito d'infusione
Il medico o il team diabetologico aiuterà il paziente nella scelta del sito d'infusione in base ad uno schema di rotazione pianificato. Si dovranno evitare giro vita, ossa, cicatrici, vicinanza a recenti siti d'infusione, lividi e punti infiammati. Scegliere un sito d'infusione che sia ad almeno 2,5 cm di distanza dall'ombelico e da precedenti siti d'infusione.

Preparazione del sito d'infusione
La corretta preparazione del sito di infusione è essenziale per ridurre il rischio di infezioni. Il medico o il team diabetologico forniranno istruzioni sulla preparazione del sito di infusione.

Tenere a portata di mano i seguenti materiali:
- microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo
- un disinfettante cutaneo
- un nuovo set d'infusione Accu-Chek.

2.9.2 Inserimento della cannula

1.

Accertarsi che il microinfusore sia dotato correttamente di tutti i componenti (cartuccia, adattatore e set d'infusione) e sia programmato correttamente con le proprie impostazioni personali.

2.

Accertarsi che il microinfusore sia in modalità STOP.

3.

Lavare bene le mani.

4.

Disinfettare il sito d'infusione e lasciarlo asciugare completamente.

5.

Inserire la cannula del set d'infusione Accu-Chek seguendo le relative istruzioni per l'uso.

Nota *Se si utilizza un set d'infusione con cannula morbida, è necessario erogare un bolo per riempire lo spazio d'aria nella cannula e nel supporto cutaneo attenendosi alle istruzioni relative al set d'infusione utilizzato. In caso contrario, è possibile provocare un dosaggio insufficiente. Vedere paragrafo 4.2 Programmazione di un bolo standard.*

AVVERTENZA

Controllare il sito di infusione almeno due volte al giorno per rilevare eventuali irritazioni o infezioni. Segni di infezione possono includere, a titolo esemplificativo: dolore, gonfiore, arrossamento, calore o essudazione.
In caso di arrossamenti o gonfiori, cambiare il set d'infusione immediatamente e contattare il medico o il team diabetologico.
Il sito di infusione deve essere cambiato in base alle istruzioni per l'uso del set d'infusione e alle raccomandazioni del medico o del team diabetologico.

Se sono state lette e comprese tutte le istruzioni, precauzioni, avvertenze e note contenute in questo capitolo, si è ora pronti per somministrare insulina con il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

2.10 Avvio dell’erogazione dell’insulina

Procedura per avviare l’erogazione dell’insulina

1.

Il microinfusore deve essere in modalità STOP.

2.

Premere per passare allo schermo AVVIO MICROINFUSORE.

3.

Premere per selezionare. Sul display appare lo schermo RUN.

L’erogazione dell’insulina ha inizio entro tre minuti.

2.11 Arresto dell’erogazione dell’insulina

Determinate funzioni ed operazioni devono essere eseguite per sicurezza solo quando il microinfusore è in modalità STOP. Queste funzioni ed operazioni includono:

- sostituzione della cartuccia
- collegamento e scollegamento dell’adattatore e/o del set d’infusione
- riempimento del set d’infusione
- trasmissione dati.

ATTENZIONE

Quando il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è in modalità STOP non viene erogata alcuna insulina. Per continuare l’erogazione d’insulina portare il microinfusore nella modalità RUN.

Procedura per arrestare l’erogazione dell’insulina

1.

Premere per passare allo schermo PORTARE IN STOP MICROINFUSORE.

2.

Premere per selezionare. Il microinfusore torna allo schermo STOP.

Il microinfusore è ora in modalità STOP. Non viene erogata alcuna insulina.

Avviso di STOP
L'avviso di STOP viene attivato ogni volta che il microinfusore passa dalla modalità RUN alla modalità STOP o quando viene inserita la batteria. Il microinfusore emette 2 brevi segnali acustici e vibra una volta ogni minuto. Questo promemoria ha lo scopo di ricordare all'utilizzatore che l'erogazione dell'insulina è stata interrotta.

Per spegnere l'avviso di STOP, premere ⊕ o ⊖ per tre secondi. Si sente quindi una segnalazione acustica o una vibrazione che conferma la disattivazione dell'avviso di STOP.

Se si preme il tasto per meno di tre secondi, l'avviso di STOP non verrà disattivato.

Nota *Per sicurezza il volume dell'avviso di STOP non può essere modificato. È indipendente dal volume programmato per i segnali acustici.*

2.12 Informazioni generali di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

La cartuccia e il set d'infusione sono prodotti sterili monouso. La sterilità è garantita soltanto a confezione integra e fino alla data di scadenza indicata. Non usare un prodotto sterile se la confezione risulta danneggiata.
Non riutilizzare i prodotti monouso. Il riutilizzo di prodotti monouso può causare malfunzionamenti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, un'erogazione non adeguata di insulina e/o infezioni. Accertarsi di avere sempre le mani pulite prima di maneggiare i componenti. Evitare qualsiasi contatto del set d'infusione e delle parti di collegamento del microinfusore con antisettici, pomate antibiotiche, saponi, profumi, deodoranti, lozioni per il corpo o altri cosmetici. Potrebbero infatti contaminare i componenti.

AVVERTENZA

Controllare sempre le impostazioni personali prima di utilizzare il nuovo microinfusore al fine di evitare erogazioni errate di insulina. Registrare le impostazioni personali dal microinfusore in uso e assicurarsi che siano programmate correttamente nel nuovo microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. L'errata programmazione del microinfusore può causare una erogazione errata di insulina. Non utilizzare il microinfusore senza conoscere le proprie impostazioni personali. Se non si conoscono con certezza le proprie impostazioni o non si ha esperienza, chiedere al medico curante o al team diabetologico di impostarle o controllarle. Non modificare le impostazioni personali senza aver prima consultato il medico o il team diabetologico.

AVVERTENZA

La formazione e l'utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo richiedono il supporto di un medico o di un team diabetologico qualificato. Durante la terapia insulinica con microinfusore è essenziale sottoporsi regolarmente a visite di controllo presso il proprio medico o team diabetologico. Seguire sempre le istruzioni fornite dal medico o dal team diabetologico.

Nota *Quando è attivo un bolo prolungato, un bolo Multiwave e/o un profilo basale temporaneo (PBT) e si porta il microinfusore per insulina in modalità STOP, appare l'avviso W6: PBT ANNULLATO e/o l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e disattivare ciascun avviso. Vedere paragrafo 8.2 Elenco degli avvisi.*

Nota *Il microinfusore non è in grado di individuare perdite dal set d'infusione. Se si riscontra una perdita di insulina e tutte le parti sono fissate correttamente, sostituire immediatamente il componente difettoso. Inoltre, misurare immediatamente la glicemia, in quanto l'erogazione dell'insulina è stata interrotta e prendere le misure appropriate indicate dal medico o dal team diabetologico.*

Nota *Se la tensione della batteria è troppo bassa, la procedura di avvio non può essere eseguita completamente. In tal caso il microinfusore emette cinque segnali acustici e continua a riattivare la procedura di avvio finché non viene rimossa la batteria o questa non si esaurisce.*

Nota *Controllare la quantità di insulina rimanente nella cartuccia almeno una volta al giorno. Premendo il tasto ✓ dallo schermo RUN o STOP, il microinfusore visualizza la quantità rimanente nella cartuccia in unità.*

Prima di coricarsi, accertarsi che:

- *la cartuccia contenga insulina sufficiente per trascorrere la notte*
- *ora e data siano impostate correttamente.*

3 Il microinfusore nella vita quotidiana

Questo capitolo fornisce indicazioni importanti per utilizzare il microinfusore giorno per giorno in assoluta sicurezza.

3.1 Come indossare il microinfusore

Collegare il microinfusore per insulina in modo sicuro al corpo o ai vestiti per evitare che si danneggi. Gli accessori progettati appositamente per il trasporto consentono di indossare il microinfusore sopra o sotto i vestiti. Indossare il microinfusore sotto i vestiti o direttamente sul corpo per proteggerlo da caldo, freddo o umidità.

ATTENZIONE

Quando si indossa il microinfusore per insulina, accertarsi che non sia a contatto con oggetti che potrebbero danneggiarlo o premerne accidentalmente i tasti, ad esempio portachiavi, bottoni, coltellini tascabili, monete.

3.1.1 Quando non indossare il microinfusore

Campi elettromagnetici ed aree pericolose

AVVERTENZA

Evitare i campi elettromagnetici creati da radar o antenne, sorgenti di alta tensione, sorgenti di raggi X, tomografia computerizzata, risonanza magnetica nucleare (MRI) o altre sorgenti di energia elettrica che possono compromettere il funzionamento del microinfusore per insulina. L'erogazione d'insulina può arrestarsi e sul display appare l'errore E7: ERRORE ELETTRONICA.

Arrestare e rimuovere sempre il microinfusore prima di entrare in queste aree. Vedere Appendice A: Dati tecnici per maggiori informazioni sui campi elettromagnetici.

Il microinfusore per insulina è stato testato e giudicato conforme alle normative riguardanti l'interferenza elettromagnetica. I sistemi di sicurezza negli aeroporti e quelli antitaccheggio, ad esempio nei grandi magazzini, non dovrebbero interferire con il funzionamento del microinfusore.

Considerata la grande varietà di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, p.es. i telefoni cellulari, non è possibile escludere completamente che questi non possano influenzare il microinfusore. È quindi consigliabile tenere il microinfusore a una distanza di almeno 10 cm da tali dispositivi quando sono in funzione.

Non utilizzare il microinfusore per insulina in camere iperbariche e in aree pericolose di qualunque categoria, ad esempio aree in cui potrebbero formarsi gas o vapori infiammabili con eventuale pericolo di esplosione.

Arrestare e rimuovere sempre il microinfusore prima di entrare in queste aree. Per ulteriori informazioni, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Il microinfusore è progettato per funzionare in condizioni barometriche normali comprese tra 500 e 1060 mbar.

3.1.2 Sport ed esercizio fisico

L'esercizio fisico è un aspetto importante nella gestione del diabete. Quando si indossa il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è possibile svolgere attività sportive in tutta sicurezza. Tuttavia, prima di intraprendere questo tipo di attività, è necessario assicurarsi di proteggere il microinfusore.
Non indossare il microinfusore se si praticano sport che prevedono il contatto corpo a corpo, ad esempio boxe, calcio, hockey o rugby, in quanto durante tali attività si potrebbe danneggiare il microinfusore.
Consultare gli opuscoli informativi dei prodotti sterili ed il catalogo degli accessori per ulteriori informazioni sugli accessori appropriati per il trasporto oppure contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Nota *Elevate variazioni di pressione atmosferica, ad esempio in aereo durante la fase di decollo o quando si praticano sport come il deltaplano, possono influenzare il rilascio dell'insulina, soprattutto se sono presenti bolle d'aria nella cartuccia o nel catetere. Questo vale anche per elevate variazioni di temperatura, per esempio quando si passa da una stanza riscaldata ad un ambiente particolarmente freddo.*

Vi consigliamo di indossare il microinfusore vicino al vostro corpo, rimuovere eventuali bolle d'aria dalla cartuccia e dal catetere e misurare più frequentemente la glicemia in queste particolari situazioni.

3.1.3 Viaggi

Chiedere al medico o al team diabetologico quali precauzioni è necessario adottare prima di mettersi in viaggio. Assicurarsi di portare con sé prodotti sterili ed accessori supplementari per il microinfusore e per la misurazione della glicemia, e verificare dove sarà possibile trovare tali materiali durante il viaggio.

Se si cambia fuso orario, ricordarsi di impostare correttamente ora e data del microinfusore in base all'ora locale.

Per ulteriori informazioni contattare il Servizio Assistenza (vedere copetina in fondo).

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che la funzione *Bluetooth*® sia disattivata prima di salire in aereo. Le emissioni del microinfusore possono interferire con i sistemi elettronici di bordo. Vedere paragrafo *6.2 Attivazione e disattivazione Bluetooth*®.

3.2 Interruzione della terapia con microinfusore

Consultare il medico curante o il team diabetologico per sapere se sia possibile interrompere la terapia insulinica con microinfusore e per quanto tempo.

Misurare sempre la glicemia regolarmente durante qualsiasi interruzione di erogazione d'insulina. Usare la penna o la siringa per somministrare insulina come indicato dal medico o dal team diabetologico.

⚠ AVVERTENZA

Poiché con il microinfusore per insulina viene utilizzata esclusivamente insulina ad azione breve o rapida, solo una piccola quantità di insulina viene immagazzinata nell'organismo. Se per qualche ragione si interrompe l'erogazione di insulina, p.es.:

- l'utente arresta il microinfusore
- ci sono problemi tecnici
- la cartuccia e/o il set d'infusione hanno delle perdite
- il catetere o l'ago del set d'infusione presentano un'occlusione
- la cannula è uscita dal sito d'infusione

è necessario essere pronti a sostituire immediatamente l'insulina mancante.

3.2.1 Interruzioni brevi

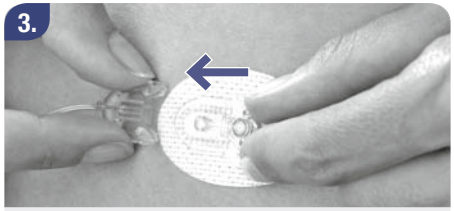
1.

Premere per passare allo schermo PORTARE IN STOP MICROINFUSORE.

2.

Premere per passare alla modalità STOP.

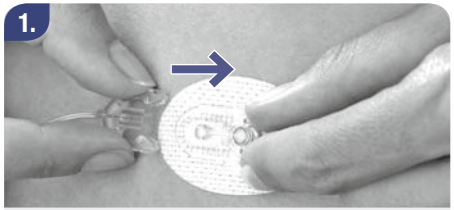
3.



Rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione. Se si utilizza un set d'infusione scollegabile, scollegare il set di trasferimento dall'agocannula e utilizzare i cappucci di protezione forniti con il set d'infusione.

Ripresa dell'erogazione dell'insulina

1.



Collegare il set d'infusione o inserirne uno nuovo e portare il microinfusore nella modalità RUN.

Se necessario, collegare un nuovo set d'infusione Accu-Chek. (Vedere paragrafo *3.4 Sostituzione del set d'infusione*.)

Misurare la glicemia entro 2 ore dal riavvio del microinfusore per controllare il corretto funzionamento del sistema e accertarsi che l'insulina venga erogata.

3.2.2 Interruzioni lunghe

Se si desidera interrompere la terapia insulinica con microinfusore per più di un giorno, procedere come segue.

1.

Portare il microinfusore nella modalità STOP.

2.

Rimuovere la cartuccia, l'adattatore e il set d'infusione.

Reinserire l'adattatore.

4.

Rimuovere la batteria e reinserire il copribatteria.
Conservare il microinfusore in modo appropriato.
Vedere paragrafo *7.6 Conservazione*.

3.3 Il microinfusore e l'acqua

ATTENZIONE

Prima di avere qualsiasi contatto con l'acqua, scollegare e togliere il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Controllare quotidianamente che il microinfusore non sia rotto o in qualche modo danneggiato, e che il copribatteria e l'adattatore siano chiusi correttamente. In caso contrario, acqua, polvere, insulina o altre sostanze estranee possono entrare nel microinfusore e causare malfunzionamenti.

Scollegare e togliere il microinfusore quando si fa il bagno, la doccia o si entra in piscina. Evitare l'esposizione ad elevate percentuali di umidità, ad esempio in sauna, in quanto ciò potrebbe danneggiare il microinfusore. Per facilitare la procedura di rimozione del microinfusore, usare i set d'infusione scollegabili Accu-Chek.

3.3.1 Contatto accidentale con l'acqua

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è protetto contro il contatto breve ed accidentale con l'acqua. Esempi di contatto accidentale con l'acqua:

- pioggia
- spruzzi p.es. mentre si sta passeggiando, correndo o andando in bicicletta
- immersione accidentale nel lavandino o nella vasca.

Cosa fare dopo il contatto con l'acqua
Portare il microinfusore in modalità STOP, scollegarlo e ispezionarlo. Usare un panno morbido per asciugare la superficie esterna e controllare se è penetrata dell'acqua nel vano batteria e nel vano portacartuccia. Se si riscontra la presenza di acqua nei vani batteria o portacartuccia, capovolgere il microinfusore per farla fuoriuscire e lasciare asciugare. Non utilizzare aria calda per asciugare il microinfusore, ad esempio un asciugacapelli, in quanto ciò potrebbe danneggiare la superficie esterna. Non reinserire la batteria o la cartuccia se i vani non sono completamente asciutti. Vedere paragrafo *7.5.1 Pulizia*.

Altri liquidi
Non deve destare preoccupazione il contatto del microinfusore con sudore o saliva. Esaminare invece immediatamente il microinfusore in caso di contatto con altri liquidi o sostanze chimiche, quali:

- soluzioni detergenti
- alcool
- bevande
- olio o grasso.

Vedere paragrafo *7.5.1 Pulizia.*

ATTENZIONE

Evitare qualsiasi contatto del microinfusore per insulina, del set d'infusione e delle parti di collegamento del microinfusore con prodotti farmaceutici o cosmetici (p.es. antisettici, pomate antibiotiche, saponi, profumi, deodoranti, lozioni per il corpo e altri cosmetici). Queste sostanze possono far scolorire il microinfusore o rovinare il display.

3.4 Sostituzione del set d'infusione

Quando si sostituisce il set d'infusione, tenere presenti i seguenti punti:

- I set d'infusione sono prodotti sterili monouso. La sterilità è garantita soltanto a confezione integra e fino alla data di scadenza indicata. Non usare un prodotto sterile se la confezione risulta danneggiata.
- Fissare correttamente il set d'infusione all'adattatore per evitare fuoriuscite di liquido. Ruotare la connessione luer-lock del set d'infusione solo fino al punto di arresto. Non avvitare eccessivamente con l'ausilio di utensili. La connessione luer-lock potrebbe creparsi e rilasciare perdite di insulina.
- Il microinfusore non è in grado di individuare perdite dal set d'infusione. È pertanto necessario ispezionare tutte le parti del set d'infusione regolarmente durante la giornata e prima di coricarsi. Se si riscontra una perdita di insulina e tutte le parti sono fissate correttamente, sostituire immediatamente il componente difettoso. Controllare immediatamente la glicemia in quanto l'erogazione d'insulina è stata interrotta. Prendere le misure appropriate in base alle istruzioni del medico o del team diabetologico.
- Scollegare sempre il set d'infusione prima di sostituire la cartuccia o riempire il set d'infusione. In tal modo si evita il rischio di erogazioni incontrollate d'insulina nell'organismo. Seguire sempre le istruzioni del set d'infusione e della cartuccia che si stanno utilizzando.

Procedura per la sostituzione del set d'infusione

Tenere a portata di mano i seguenti materiali:

- microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo
- un disinfettante cutaneo
- un nuovo set d'infusione Accu-Chek.

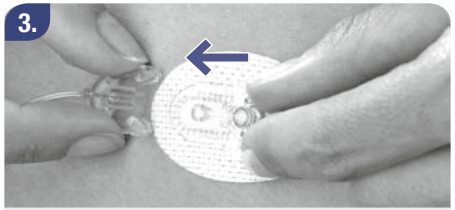
1.

Accertarsi che il microinfusore sia in modalità STOP.

2.

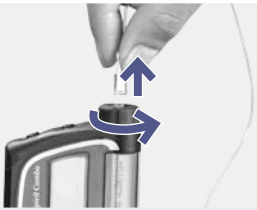
Lavare bene le mani.

3.



Scollegare il set di trasferimento dall'agocannula.

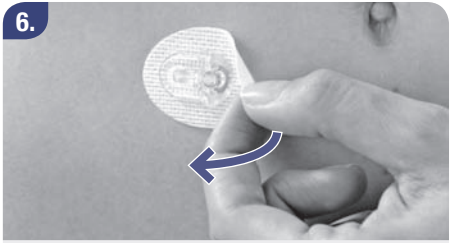
4.



Rimuovere il set d'infusione dall'adattatore e eliminarlo in modo appropriato.

Consiglio: La chiavetta della batteria presenta una tacca adatta a tutte le connessioni luer-lock dei set d'infusione Accu-Chek. È possibile utilizzare la chiavetta per allentare il connettore luer-lock dall'adattatore, se non è possibile allentarlo a mano.

6.



Rimuovere l'agocannula usato e eliminarlo in modo appropriato.

7.

Preparare con cura un nuovo set d'infusione Accu-Chek.

Avvitare il set d'infusione Accu-Chek nell'adattatore ruotandolo in senso orario.
Avvitare adeguatamente il connettore luer-lock a mano.

9.

Riempire il set d'infusione seguendo le istruzioni al paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione*.

10.

Preparare il sito d'infusione e inserire il nuovo set d'infusione seguendo le istruzioni al paragrafo *2.9 Posizionamento del set d'infusione*.

11.

Portare il microinfusore nella modalità RUN. Vedere paragrafo *2.10 Avvio dell'erogazione dell'insulina*.

Nota *Se si utilizza un set d'infusione con cannula morbida, è necessario erogare un bolo per riempire lo spazio d'aria nella cannula e nel supporto cutaneo attenendosi alle istruzioni relative al set d'infusione utilizzato. In caso contrario, è possibile provocare un dosaggio inadeguato. Vedere paragrafo 4.2 Programmazione di un bolo standard.*

⚠ AVVERTENZA

Controllare il sito di infusione almeno due volte al giorno per rilevare eventuali irritazioni o infezioni. Segni di infezione possono includere, a titolo esemplificativo: dolore, gonfiore, arrossamento, calore o essudazione. In caso di arrossamenti o gonfiori, cambiare immediatamente il set d'infusione e il sito d'infusione e contattare il medico o il team diabetologico.

Cambiare l'agocannula in base alle istruzioni per l'uso del set d'infusione e alle raccomandazioni del medico o del team diabetologico.

3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione

Tenere a portata di mano i seguenti materiali:

- microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo
- un disinfettante cutaneo
- un nuovo set d'infusione Accu-Chek.
- un sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml piena
- un adattatore nuovo (da sostituire almeno ogni 2 mesi).

Procedura per la sostituzione della cartuccia e del set d'infusione

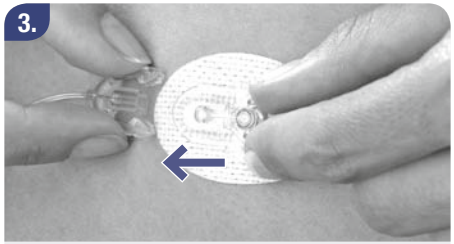
1.

Accertarsi che il microinfusore sia in modalità STOP.

2.

Lavare bene le mani.

3.

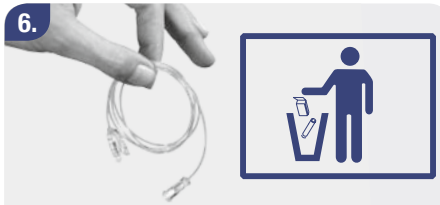


Rimuovere il set di trasferimento dall'agocannula.

Tenere il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con l'adattatore rivolto verso il basso.

Togliere l'adattatore e la cartuccia dal microinfusore svitando l'adattatore dalla struttura del microinfusore.

Nota *Se si estrae l'adattatore dal microinfusore senza svitarlo completamente è possibile che lo stantuffo resti attaccato al pistone. Se ciò dovesse accadere, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).*



Rimuovere il set di trasferimento dall'adattatore ed eliminarlo in modo appropriato.

Consiglio: La chiavetta della batteria presenta una tacca adatta a tutte le connessioni luer-lock dei set d'infusione Accu-Chek. È possibile usare la chiavetta per allentare la connessione luer-lock fra il set d'infusione e l'adattatore.

Rimuovere la cartuccia dall'adattatore e eliminarla in modo appropriato.

8.

Guardare l'adattatore in controluce per verificare l'assenza di segni di usura o di sporco (in particolare sulle guarnizioni all'interno e all'esterno dell'adattatore).

9.

Se necessario, lavare l'adattatore con acqua e asciugarlo. Se presenta segni di usura o di sporco, sostituirlo immediatamente.

10.

Inserire una nuova cartuccia e un nuovo set d'infusione. Vedere paragrafo *2.7 Inserimento della cartuccia*.

3.6 Informazioni generali di sicurezza

AVVERTENZA

Portare sempre con sé prodotti sterili e accessori (set d'infusione, cartuccia d'insulina, batteria), un penna/siringa e insulina. Senza insulina si può sviluppare una chetoacidosi diabetica che può richiedere il ricovero ospedaliero del paziente.

ATTENZIONE

Non lasciare il microinfusore per insulina nella luce solare diretta. Evitare il surriscaldamento dell'insulina e del microinfusore. Proteggere il microinfusore dall'esposizione diretta al vento freddo e a temperature superiori a 40 °C e inferiori a 5 °C. Tali condizioni possono danneggiare l'insulina e le parti esterne del microinfusore, e possono anche causare il malfunzionamento della batteria. Consultare le istruzioni per l'uso dell'insulina utilizzata per informazioni sui limiti di temperatura accettabili.

Nota *Controllare la quantità di insulina rimanente nella cartuccia almeno una volta al giorno. Premere il tasto ✓ dallo schermo RUN o STOP per visualizzare la quantità rimanente nella cartuccia in unità. Prima di coricarsi, accertarsi che:*

- *la cartuccia contenga insulina sufficiente per trascorrere la notte*
- *la batteria sia carica*
- *ora e data siano impostate correttamente.*

4 Boli e profili basali temporanei

4.1 Cosa sono i boli

Il bolo è una quantità di insulina erogata (in aggiunta al profilo basale) per compensare l'assunzione di cibo e correggere valori glicemici elevati. Il tipo e la quantità del bolo vengono determinati dal medico o dal team diabetologico e dipendono dai valori glicemici, dall'assunzione di cibo, dallo stato di salute e dal livello di attività del singolo individuo.
Collaborare con il medico o il team diabetologico per determinare la frequenza, nonché la quantità e il tipo di bolo da erogare.

Il microinfusore può erogare 3 tipi di bolo:

Bolo standard	erogazione rapida ed immediata
Bolo prolungato	erogazione per un periodo di tempo prolungato
Bolo Multiwave	unisce l'erogazione rapida all'erogazione per un periodo di tempo prolungato

4.2 Programmazione di un bolo standard

Esistono 2 modi per programmare un bolo standard:

Bolo rapido	Usando i tasti ⊕ e ⊖ del microinfusore con incrementi del bolo determinati dall'utente.
Con il menu Bolo standard	Usando i tasti ⊕ e ✓ per entrare nel menu e poi ⊕ e ⊖ per programmare la quantità.

La dose del bolo di erogazione è limitata a 50 unità utilizzando insulina U100.
La programmazione di un bolo standard include un ritardo dell'avvio di 5 secondi prima dell'effettiva erogazione del bolo. Ciò consente, se necessario, di annullare il bolo premendo ⊕ o ⊖. In questo caso apparirà l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*.

Nota *Non è possibile programmare un nuovo bolo standard finché è ancora in corso un bolo standard, un bolo rapido o la parte immediata di un bolo Multiwave.*

4.2.1 Programmazione di un bolo rapido

Per la seguente procedura si usano solo i tasti ⊕ e ⊖. È possibile iniziare con uno qualsiasi dei due tasti. La sequenza consigliata è sempre descritta con il primo tasto indicato (senza parentesi), ad esempio ⊕. Per la sequenza alternativa, premere il tasto tra parentesi, ad esempio (⊖).
Il microinfusore per insulina emette segnalazioni acustiche e vibrazioni per guidare la programmazione ed è quindi possibile programmare il bolo rapido senza guardare il display del microinfusore. Una volta programmato il bolo, è possibile contare le segnalazioni acustiche e le vibrazioni del microinfusore per verificare la corretta programmazione. Per sicurezza si raccomanda tuttavia di controllare il display del microinfusore quando si ha ancora poca esperienza. L'incremento del bolo rapido è preimpostato inizialmente su 0,5 unità.

Procedura per programmare un bolo rapido

1.

Dallo schermo RUN premere e tenere premuto ⊖ (⊕) finché si sente una sequenza di segnali acustici e una vibrazione.
In tal modo viene attivata la funzione Bolo rapido.

2.

Premere ⊕ (⊖) una volta per ciascun incremento finché si raggiunge la dose del bolo desiderata. Non usare il tasto che si è premuto per primo.

3.

Il microinfusore emette contemporaneamente un segnale acustico ed una vibrazione per ogni incremento programmato.

4.

Cinque secondi dopo l'ultima pressione del tasto ⊕ (⊖), il microinfusore conferma la dose totale del bolo con un segnale acustico ed una vibrazione simultanei per ciascun incremento programmato.

5.

Per cinque secondi (ritardo dell'avvio dell'erogazione del bolo) il simbolo del bolo standard lampeggia.

6.

Dopo questo ritardo dell'avvio dell'erogazione del bolo, il microinfusore vibra ed emette 3 segnali acustici ed avvia l'erogazione della dose di bolo totale programmata. Il display visualizza il conto alla rovescia della dose di bolo rimanente.

⚠ AVVERTENZA

L'incremento del bolo che può essere programmato nel microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo determina la dose del bolo rapido con l'ausilio dei tasti ⊕ e ⊖.
L'errata programmazione dell'incremento del bolo può causare una erogazione errata di insulina.
Vedere il paragrafo *5.10.1 Regolazione dell'incremento del bolo*.

4.2.2 Cancellazione di un bolo rapido

Durante la programmazione (la dose del bolo lampeggia):	Premere il tasto ⊖ o ⊕ che è stato usato per entrare nell'opzione di programmazione del bolo rapido. La dose del bolo viene riportata a 0,0 unità. Viene emessa una segnalazione acustica. Se non viene programmato un nuovo bolo, il microinfusore torna nella modalità RUN e dopo cinque secondi vibra ed emette 3 segnali acustici.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante la conferma (quando si verificano vibrazioni e segnali acustici) oppure **Durante il ritardo di avvio** (il simbolo del bolo standard lampeggia):	Premere ⊖ o ⊕. Viene emessa una segnalazione acustica. Il microinfusore torna allo schermo RUN. Appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante l'erogazione del bolo (conto alla rovescia della dose rimanente):	Premere e tenere premuto per tre secondi il tasto ⊖ o ⊕ finché si sente una segnalazione acustica. Appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*. La dose di bolo effettivamente erogata prima dell'interruzione può essere verificata nella memoria boli. Vedere il paragrafo *5.4.1 Memoria boli*.	L'erogazione del bolo viene interrotta.

Nota *Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo.*

4.2.3 Programmazione di un bolo standard tramite il relativo menu

Indipendentemente dalle impostazioni dell'incremento del bolo, gli incrementi del bolo per la programmazione del bolo standard guidata dal menu sono fissati a 0,1 unità. Il bolo può essere programmato nel menu BOLO STANDARD tenendo premuto il tasto ⊕ o ⊖ (scorrimento rapido) finché viene visualizzata la dose del bolo.

1.

Premere ⊡ per passare allo schermo BOLO STANDARD.

2.

Premere ✓ per selezionare. Appare lo schermo QUANTITÀ BOLO.

3.

Premere o far scorrere il tasto ⊕ per aumentare o ⊖ per diminure la dose del bolo.

4.

Premere ✓ per confermare la dose del bolo.
Per 5 secondi (ritardo dell'avvio dell'erogazione del bolo) il simbolo del bolo standard lampeggia.

Dopo questo ritardo dell'avvio dell'erogazione del bolo, il microinfusore vibra ed emette 3 segnali acustici ed avvia l'erogazione della dose di bolo totale programmata. Il display visualizza il conto alla rovescia della dose di bolo rimanente.

4.2.4 Cancellazione di un bolo standard

Durante la programmazione (la dose del bolo lampeggia):	Vi sono 3 opzioni per cancellare il bolo durante la programmazione: ▸ Se non viene premuto alcun tasto per 20 secondi dopo la programmazione della dose del bolo, il microinfusore torna automaticamente allo schermo RUN. ▸ Ritornare allo schermo Bolo standard premendo contemporaneamente ⧉ + ⌃. ▸ Impostare la dose del bolo su 0,0 unità. Premere ✓ per uscire.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante il ritardo di avvio (il simbolo del bolo standard lampeggia):	Premere ⧉ + ⌃, ⌄ o ⌃. Viene emessa una segnalazione acustica. Il microinfusore torna allo schermo RUN. Appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante l'erogazione del bolo (conto alla rovescia della dose rimanente):	Premere e tenere premuto per tre secondi il tasto ⌄ o ⌃ finché si sente una segnalazione acustica. La dose di bolo effettivamente erogata prima dell'interruzione può essere verificata nella memoria boli. Vedere il paragrafo *5.4.1 Memoria boli*.	L'erogazione del bolo viene interrotta.

La cancellazione durante il ritardo di avvio e durante l'erogazione del bolo causerà un avviso *W8: BOLO ANNULLATO*. Premere due volte ✓ per confermare e posticipare l'avviso. Vedere capitolo *8*.

Nota *Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo.*

4.3 Programmazione di un bolo prolungato

L'opzione Bolo prolungato consente di programmare un bolo che verrà erogato in un periodo di tempo predeterminato. Questa funzione può essere utile in caso di pasti prolungati, ad esempio in occasione di cene o ricevimenti, o di pasti a digestione lenta. Il bolo prolungato può rivelarsi utile anche per persone con gastroparesi (digestione rallentata).

La durata dell'erogazione del bolo può essere programmata in intervalli che vanno da 15 minuti fino a 12 ore e inizia immediatamente dopo la conferma. Durante l'erogazione del bolo, il tempo residuo, la dose del bolo prolungato ed la velocità basale oraria corrente vengono visualizzati nello schermo RUN.

Consiglio: È possibile aggiungere un bolo standard o un bolo rapido ad un bolo prolungato attivo. Se si cancella il bolo standard, il bolo prolungato resta comunque attivo.
Durante l'erogazione di un bolo prolungato, la programmazione di un altro bolo prolungato o di un bolo Multiwave è bloccata. Se si prova a farlo, apparirà il messaggio d'errore: "Erogazione bolo in corso".

Se si desidera programmare un bolo prolungato diverso, portare il microinfusore per insulina in modalità STOP per cancellare il bolo corrente e programmarne uno nuovo.

Procedura per programmare un bolo prolungato

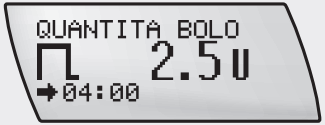
1.

Premere per passare allo schermo BOLO PROLUNGATO.

2.

Premere per selezionare. Appare lo schermo QUANTITÀ BOLO.

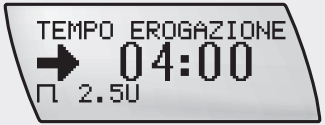
3.



Premere il tasto per aumentare o per diminure la dose del bolo.

Appare la durata dell'ultimo bolo prolungato erogato.

4.

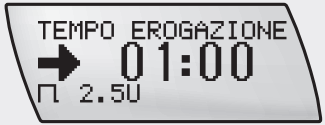


Premere per passare allo schermo TEMPO EROGAZIONE.

Premere il tasto per aumentare o per diminure la durata di erogazione del bolo.

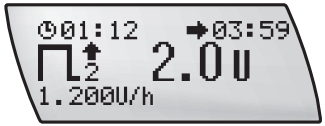
Consiglio: Premere per passare fra la programmazione della quantità e della durata del bolo.

5.



Premere per confermare la quantità e la durata del bolo. Il microinfusore torna allo schermo RUN. L'erogazione del bolo ha inizio entro i 3 minuti successivi.

Nota *Se con il bolo prolungato è contemporaneamente attivo un profilo basale temporaneo, il tempo residuo, la dose del bolo e la dose della velocità basale oraria aumentata o diminuita vengono visualizzati nello schermo RUN.*



4.3.1 Cancellazione di un bolo prolungato

Durante la programmazione (la dose o la durata del bolo lampeggia):	Sono disponibili tre opzioni: ▶ Attendere che il microinfusore torni allo schermo RUN. ▶ Premere contemporaneamente ⊕ e ⊕ per uscire dallo schermo di funzione. ▶ Impostare la dose del bolo su 0,0 unità e premere ✓.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante l'erogazione del bolo	▶ Se l'erogazione del bolo prolungato è già iniziata, può essere cancellata portando il microinfusore in modalità STOP. L'erogazione del bolo viene interrotta e appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*. La quantità del bolo effettivamente erogata prima dell'interruzione può essere verificata nello schermo MEMORIA BOLI. Vedere il paragrafo *5.4.1 Memoria boli*.	L'erogazione del bolo viene interrotta.

Nota *Se contemporaneamente è attivo un profilo basale temporaneo, anch'esso viene cancellato quando si porta il microinfusore in modalità STOP. Appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO e l'avviso W6: PBT ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il primo avviso. Sul display appare il secondo avviso. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il secondo avviso. Entrambi gli avvisi vengono registrati nella Memoria allarmi.*

Vedere capitolo 8 Avviso W6: PBT ANNULLATO e l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo prolungato (e/o un profilo basale temporaneo).

4.4 Programmazione di un bolo Multiwave

L'opzione bolo Multiwave è disponibile nel menu utente AVANZATO. Il bolo Multiwave è progettato per simulare meglio l'erogazione dell'insulina nell'organismo e unisce un'erogazione di bolo immediata ed un'erogazione di bolo prolungato. Questa opzione può essere utile quando si consumano pasti con carboidrati ad assorbimento sia rapido che lento.
La durata dell'erogazione del bolo può essere programmata in intervalli che vanno da 15 minuti fino a 12 ore.

Nota

- *L'opzione Bolo Multiwave è disponibile solo nel menu utente AVANZATO.*
- *È possibile aggiungere un bolo standard ad un bolo Multiwave attivo. Se si cancella il bolo standard, il bolo Multiwave resta comunque attivo.*
- *Durante l'erogazione di un bolo Multiwave, la programmazione di un secondo bolo Multiwave o di un bolo prolungato è bloccata. Se si desidera programmare un bolo Multiwave diverso, portare il microinfusore per insulina in modalità STOP per cancellare il bolo corrente e programmarne uno nuovo.*

Quando si programma un bolo Multiwave, accertarsi di essere nel menu utente AVANZATO e che il microinfusore sia in modalità RUN.

Procedura per programmare un bolo multiwave

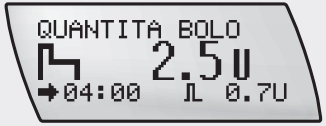
1.

Premere per passare allo schermo BOLO MULTIWAVE.

2.

Premere per selezionare. Appare lo schermo QUANTITÀ BOLO.

3.



Premere il tasto per aumentare o per diminure la dose totale del bolo.

Nota *Alla prima pressione del tasto vengono visualizzati la durata di erogazione dell'ultimo bolo Multiwave erogato e un valore predefinito per la quantità del bolo immediato. Quest'ultimo aumenta o diminuisce proporzionalmente aumentando o diminuendo la quantità totale del bolo.*

4.

Premere per passare allo schermo BOLO IMMEDIATO.

Premere il tasto o per correggere e impostare la quantità del bolo immediato.

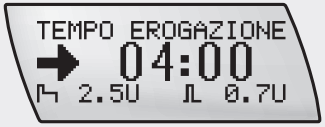
5.

Premere per passare allo schermo TEMPO EROGAZIONE.

Premere il tasto o per correggere e impostare la durata del bolo prolungato in incrementi di 15 minuti fino a 12 ore.

Consiglio: Premere ⊕ per passare fra la programmazione della QUANTITÀ BOLO totale, del BOLO IMMEDIATO e del TEMPO EROGAZIONE.

6.



Verificare le quantità di bolo totale e immediato ed il tempo di erogazione del bolo prolungato programmati sul display.

7.

Premere ✓ per confermare entrambe le quantità e la durata del bolo. Per 5 secondi (ritardo dell'avvio dell'erogazione del bolo) il simbolo del bolo Multiwave lampeggia.

8.

Il microinfusore vibra ed emette 3 segnali acustici. Ha inizio l'erogazione del bolo immediato. Il display continua a visualizzare il conto alla rovescia della dose di bolo rimanente.

Nota *Se contemporaneamente è attivo un profilo basale temporaneo, il tempo residuo, la dose del bolo e la dose della velocità basale oraria aumentata o diminuita vengono visualizzati nello schermo RUN.*

4.4.1 Cancellazione di un bolo Multiwave

Durante la programmazione (la dose del bolo lampeggia):	Esistono 3 modi per cancellare un bolo Multiwave durante la programmazione: ▶ Non premere alcun tasto per 20 secondi. Il microinfusore torna allo schermo RUN. ▶ Uscire dal menu Bolo Multiwave premendo contemporaneamente ⧉ + ⌃. ▶ Impostare la dose totale del bolo su 0,0 unità e premere ✓.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante il ritardo di avvio (il simbolo del bolo Multiwave lampeggia):	▶ Premere ⧉ + ⌃, ⌄ o ⌃. Il microinfusore vibra e emette segnali acustici. Il microinfusore torna allo schermo RUN.	Non viene erogato alcun bolo.
Durante l'erogazione del bolo immediato	▶ Per cancellare l'erogazione del bolo immediato premere e tenere premuto per tre secondi il tasto ⌄ o ⌃ finché si sente una segnalazione acustica. L'erogazione dell'intero bolo viene interrotta (bolo immediato e bolo prolungato).	L'erogazione del bolo viene interrotta.
Durante l'erogazione del bolo prolungato	▶ Per cancellare l'erogazione del bolo prolungato portare il microinfusore in modalità STOP. In tal modo si cancellerà il bolo prolungato.	L'erogazione del bolo viene interrotta.

La cancellazione durante il ritardo di avvio, durante l'erogazione del bolo immediato e del bolo prolungato causerà l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W8: BOLO ANNULLATO*.

La dose di bolo effettivamente erogata prima dell'interruzione può essere verificata nella memoria boli. Vedere il paragrafo *5.4.1 Memoria boli.*

Nota *Se contemporaneamente è attivo un profilo basale temporaneo, anch'esso viene cancellato quando si porta il microinfusore in modalità STOP. In questo caso apparirà l'avviso W8: BOLO ANNULLATO e l'avviso W6: PBT ANNULLATO.*
Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il primo avviso. Sul display appare il secondo avviso. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il secondo avviso. Entrambi gli avvisi vengono registrati nella Memoria allarmi. Vedere capitolo 8 Avviso W6: PBT ANNULLATO e l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo Multiwave (e/o un profilo basale temporaneo).

4.5 Programmazione di un profilo basale temporaneo (PBT)

Il microinfusore consente di aumentare o diminuire temporaneamente il profilo basale. Questa opzione è utile per affrontare variazioni del fabbisogno di insulina dovute all'aumento o alla diminuzione dell'attività fisica, a malattia o stress.

In genere, il profilo basale è impostato su 100 %, tuttavia è possibile:

- aumentarlo a 250 % per un periodo massimo di 24 ore
- diminuirlo a 0 % per un periodo massimo di 24 ore.

Quando si aumenta o si diminuisce il profilo basale, viene aumentata o diminuita ogni velocità basale oraria per la durata programmata. La forma caratteristica del profilo basale resta la stessa e non diventa una curva piatta, se la modifica è superiore a 0 %. Per un profilo basale pari a 0 %, la forma diventa una curva piatta e non viene erogata insulina (ad eccezione dei boli) durante la durata programmata.

Discutere l'opportunità di programmare un profilo basale temporaneo con il proprio medico o team diabetologico.

Nota *Un aumento o una diminuzione in corso del profilo basale temporaneo restano attivi anche se è stato modificato il profilo basale sul microinfusore.*

È possibile programmare un profilo basale temporaneo solo quando il microinfusore è in modalità RUN.

Procedura per programmare un profilo basale temporaneo

1.

Premere per passare allo schermo PROFILO BASALE TEMPORANEO (PBT).

2.

Premere per selezionare. Appare lo schermo PERCENTUALE PBT.

Nota *Se non è attualmente attivo alcun profilo basale temporaneo, la percentuale viene impostata su 100 %. Se è attualmente attivo un profilo basale temporaneo, la relativa durata e percentuale appaiono sullo schermo RUN.*

3.

Premere il tasto ⊕ per aumentare o ⊖ per diminure il profilo basale.

Consiglio: Quando si aumenta (o diminuisce) il profilo basale temporaneo, viene automaticamente visualizzata la durata del precedente aumento (o diminuzione) del profilo basale temporaneo. Se si usa il microinfusore per la prima volta, il display visualizza i valori predefiniti in fabbrica.

4.

Premere ⊡ per passare allo schermo DURATA PBT.

Premere il tasto ⊕ o ⊖ per correggere o impostare la durata.

Consiglio: Premendo il tasto ⊡ è possibile passare fra la programmazione della percentuale e la durata del profilo basale.

5.

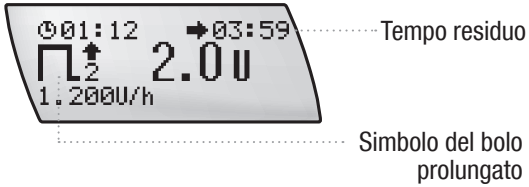
Premere ✓ per salvare e uscire.

Il nuovo profilo basale temporaneo è attivato immediatamente.

Quando è attivo un profilo basale temporaneo, il microinfusore emette un segnale acustico e vibra ogni ora.

Nota *Durante l'erogazione del profilo basale temporaneo sullo schermo RUN vengono visualizzati l'aumento o la diminuzione in percentuale, la velocità basale oraria aumentata o diminuita (velocità basale oraria più percentuale PBT) e il tempo residuo. Una freccia rivolta verso l'alto indica un aumento del profilo basale temporaneo, mentre una freccia rivolta verso il basso indica una diminuzione del profilo basale temporaneo.*

Nota *Se contemporaneamente è attivo un bolo prolungato o un bolo Multiwave, il tempo residuo, la dose del bolo e la dose della velocità basale oraria aumentata o diminuita vengono visualizzati nello schermo RUN.*
Esempio: bolo prolungato in corso.



Avviso PBT TERMINATO
Al termine di un profilo basale temporaneo, appare l'avviso W7: PBT TERMINATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Vedere capitolo *8 Avviso W7: PBT TERMINATO*.

4.5.1 Cancellazione di un profilo basale temporaneo

Durante la programmazione:	Esistono 3 modi per cancellare un profilo basale temporaneo durante la programmazione: ▶ Non premere alcun tasto per 20 secondi. Il microinfusore torna allo schermo RUN. ▶ Uscire dal menu Profilo Basale Temporaneo (PBT) premendo contemporaneamente ⊕+ ⊕. ▶ Impostare la percentuale PBT su 100 %. Premere ✓ per salvare e uscire.	Il microinfusore continua l'erogazione del profilo basale normale.
Durante l'erogazione:	Esistono 2 modi per cancellare un profilo basale temporaneo durante l'erogazione: ▶ Impostare la percentuale PBT su 100 %. Premere ✓ per salvare e uscire. Appare l'avviso W6: PBT ANNULLATO. ▶ Oppure portare il microinfusore in modalità STOP. Il profilo basale temporaneo viene cancellato così come qualsiasi bolo prolungato o Multiwave attualmente in corso. Appare l'avviso W6: PBT ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il avviso.	Il microinfusore torna al profilo basale normale.

Nota *Se contemporaneamente è attivo un bolo prolungato o un bolo Multiwave, questo verrà anche cancellato quando si porta il microinfusore in modalità STOP. Appare l'avviso W8: BOLO ANNULLATO e l'avviso W6: PBT ANNULLATO. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il primo avviso. Sul display appare il secondo avviso. Premere due volte ✓ per confermare e spegnere il secondo avviso. Entrambi gli avvisi vengono registrati nella Memoria allarmi. Vedere capitolo 8 Avviso W6: PBT ANNULLATO e l'avviso W8: BOLO ANNULLATO. Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo profilo basale temporaneo (e/o un bolo prolungato o un bolo Multiwave).*

4.6 Informazioni generali di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

- L'errata programmazione del microinfusore può causare una erogazione errata di insulina.
- Prima di iniziare la terapia insulinica è necessario programmare il microinfusore con le proprie impostazioni personali.
- Non utilizzare il microinfusore senza conoscere le proprie impostazioni personali.
- Se non si conoscono con certezza le proprie impostazioni o non si ha esperienza, chiedere al proprio medico o al team diabetologico di impostarle o controllarle.
- Collaborare con il medico o il team diabetologico per determinare la frequenza, nonché la quantità e il tipo di bolo da erogare.
- Assicurarsi di conoscere il rapporto fra insulina e carboidrati personale ed il coefficiente di correzione del bolo.

⚠ AVVERTENZA

Quando il microinfusore è in modalità STOP non eroga alcuna insulina. Portare il microinfusore nella modalità RUN per continuare l'erogazione d'insulina.

5 Impostazione personale del microinfusore

Questo capitolo spiega come utilizzare i diversi menu disponibili e come configurare il microinfusore per insulina a seconda del livello individuale di esperienza.

5.1 Introduzione

Con i 4 tasti del microinfusore, usati singolarmente o in combinazione, è possibile accedere alle opzioni di menu e ai relativi schermi. È possibile ad esempio:

- programmare il microinfusore
- eseguire una funzione
- modificare un'impostazione
- memorizzare dei dati.

Nota *Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è stato concepito per essere utilizzato insieme al relativo strumento di misurazione della glicemia. Questo nuovo prodotto per la misurazione della glicemia è in grado di comunicare con il microinfusore grazie alla tecnologia wireless Bluetooth®.*

5.1.1 Menu utente

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo può essere adattato al livello di esperienza che l'utilizzatore ha con la terapia con microinfusore – principiante o esperto che sia. Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo "cresce" insieme a voi!
Per avere acceso alle impostazioni e alle funzioni di cui si ha bisogno giorno per giorno è possibile usare uno dei 3 menu disponibili: STANDARD, AVANZATO o INDIVIDUALE.

STANDARD	Questo menu offre tutte le funzioni di base necessarie per una corretta terapia insulinica tramite microinfusore. Se si utilizza il microinfusore per la prima volta, si consiglia di iniziare con questo menu. Una volta acquisita maggiore esperienza, si può passare al menu utente AVANZATO.
AVANZATO	Questo menu offre la gamma completa delle funzioni del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Sono incluse tutte le funzioni del menu STANDARD più altre funzioni adatte a utilizzatori con maggiore esperienza.
INDIVIDUALE	Dato che il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo ha numerose funzioni, è possibile decidere quali schermi vengano visualizzati quando si scorrono le voci dei menu. Con l'ausilio dell'apposito software per PC, questo menu consente di nascondere schermi nel menu utente AVANZATO e configurare il microinfusore secondo le proprie esigenze.

All'inizio di questo manuale per l'uso sono riportati i diagrammi dei menu utente STANDARD, INDIVIDUALE e AVANZATO.

Nota *Se durante la programmazione non si preme alcun tasto per 20 secondi, il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo passerà per sicurezza allo schermo RUN o STOP. Le modifiche apportate prima di questo "time-out" non saranno salvate.*

5.2 Selezione di un menu utente

Nota *Per scegliere il menu utente più adatto alle proprie esigenze, consultare il paragrafo 5.1.1 Menu utente. Per essere sicuri nella scelta chiedere al proprio medico o team diabetologico.*

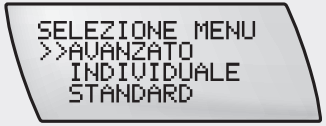
Procedura per selezionare un menu utente

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MENU.

Premere per selezionare.

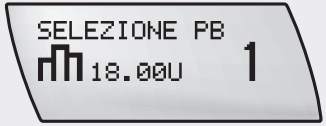
2.



Appare lo schermo SELEZIONE MENU.

Premere o per selezionare un menu utente.

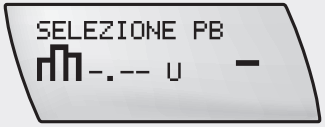
3.



Premere per confermare.

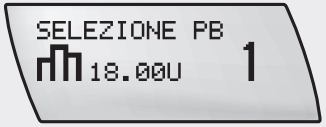
Appare il profilo basale selezionato e il totale insulina giornaliero, oppure…

4.



…se il profilo basale precedente non è disponibile dal menu utente selezionato, appare un trattino.

5.



Premere ⊕ o ⊖ per selezionare un profilo basale, se necessario.
Verifcare il (nuovo) profilo basale e il relativo totale insulina giornaliero.

Premere ✓ per salvare e uscire.

Il nuovo menu utente ed il profilo basale sono attivi immediatamente.

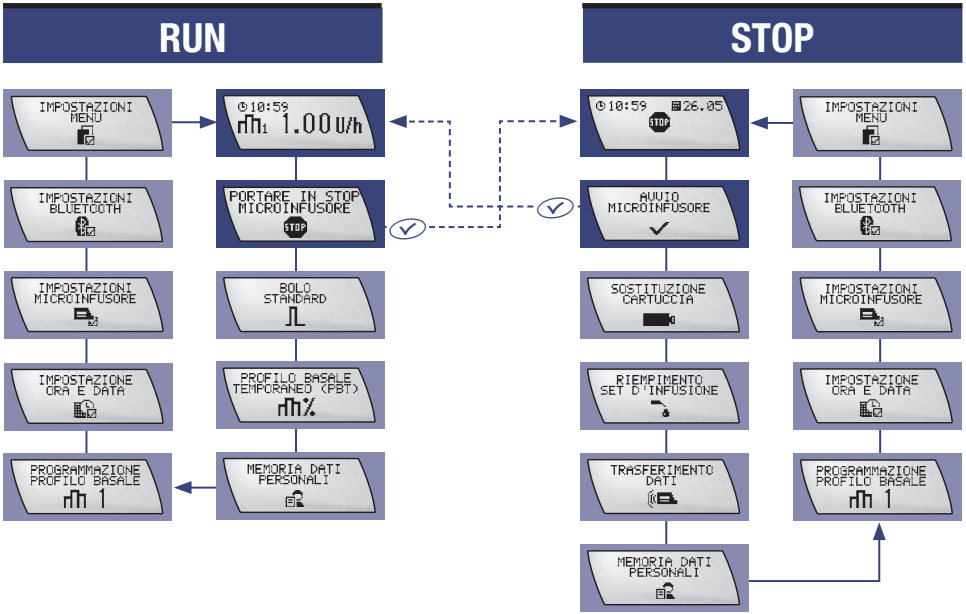
ATTENZIONE

Un profilo basale temporaneo in corso, aumentato o diminuito, resta attivo anche se si modifica il profilo basale. Il profilo basale temporaneo si basa sul nuovo profilo basale.

5.3 Menu utente STANDARD

Qui di seguito è riportato un elenco delle opzioni del menu utente STANDARD. Per l'ordine di sequenza con cui queste appaiono sul display, fare riferimento al diagramma qui sotto.

- Premere per andare avanti
- Premere + contemporaneamente per andare indietro



Alcune funzioni sono state già descritte in altri punti di questo manuale per l'uso, come riportato sotto. Altre funzioni sono descritte nell'ordine dell'elenco.

IMPOSTAZIONE ORA E DATA

- Vedere paragrafo *2.4 Impostazione di ora e data*.

PROGRAMMAZIONE PROFILO BASALE

- Vedere paragrafo *2.5.1 Programmazione del profilo basale*.

SOSTITUZIONE CARTUCCIA

- Vedere paragrafo *2.7 Inserimento della cartuccia*.

RIEMPIMENTO SET D'INFUSIONE

- Vedere paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione*.

AVVIO MICROINFUSORE

- Vedere paragrafo *2.10 Avvio dell'erogazione dell'insulina*.

PORTARE IN STOP MICROINFUSORE

- Vedere paragrafo *2.11 Arresto dell'erogazione dell'insulina*.

BOLO RAPIDO

- Vedere paragrafo *4.2.1 Programmazione di un bolo rapido*.

BOLO STANDARD

- Vedere paragrafo *4.2 Programmazione di un bolo standard*.

BOLO PROLUNGATO

- Vedere paragrafo *4.3 Programmazione di un bolo prolungato*.

PROFILO BASALE TEMPORANEA (PBT)

- Vedere paragrafo *4.5 Programmazione di un profilo basale temporaneo (PBT).*

IMPOSTAZIONI MENU

- Vedere in questo capitolo il paragrafo *5.2 Selezione di un menu utente*.

IMPOSTAZIONI BLUETOOTH

- Vedere capitolo *6 Uso del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con lo strumento di misurazione.*

5.4 Memoria dati del microinfusore

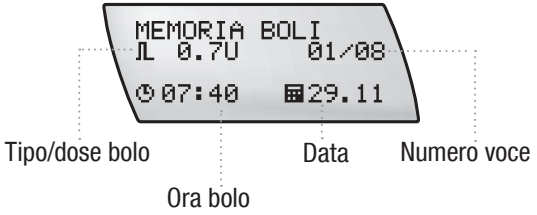
La memoria del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo registra tutti gli eventi (avvisi ed errori, operazioni di programmazione e dati sull'erogazione dell'insulina) fino a un massimo di 4500. In genere, questa memoria dati corrisponde approssimativamente agli ultimi 90 giorni di utilizzo. La memoria dati può essere trasferita ad un PC compatibile utilizzando i prodotti software Accu-Chek.

Direttamente sul microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è possibile rivedere i seguenti dati:

Memoria boli	ultimi 30 boli
Memoria allarmi	ultimi 30 avvisi ed errori
Memoria totali insulina giornalieri	ultimi 30 totali giornalieri di insulina erogata
Memoria profili basali temporanei	ultimi 30 aumenti e diminuzioni del profilo basale
Timer del microinfusore	giorni restanti fino alla scadenza del timer del microinfusore

5.4.1 Memoria boli

Lo schermo MEMORIA BOLI consente di rivedere gli ultimi 30 boli erogati, partendo da quello più recente.



In ogni MEMORIA BOLI viene visualizzato quanto segue:

- tipo di bolo (standard, prolungato o Multiwave)
- tempo di erogazione del bolo (visualizzato solo per un bolo prolungato o Multiwave)
- ora
- data
- numero della voce (01 è il più recente) sul totale delle voci (esempio: 01/30) di un bolo erogato.

Consiglio: Lo schermo MEMORIA BOLI è accessibile anche dallo schermo QUICK INFO. Vedere paragrafo *1.2.3 Schermi visualizzati dal display*.

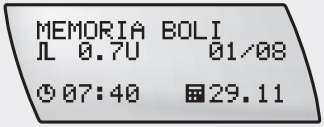
Procedura per rivedere la memoria boli

1.

Premere per passare allo schermo MEMORIA DATI PERSONALI.

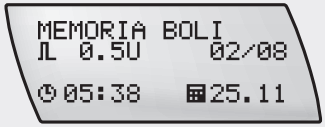
Premere per selezionare.

2.



Appare lo schermo MEMORIA BOLI che visualizza i dati del bolo più recente.

3.



Premere o per rivedere le voci.

Premere per uscire.

5.4.2 Memoria errori e avvisi

Lo schermo MEMORIA ALLARMI consente di rivedere gli ultimi 30 avvisi ed errori, partendo da quello più recente.

In ogni MEMORIA ALLARMI viene visualizzato quanto segue:

- numero e tipo di avviso o di errore (p.es.: W6)
- avviso o errore (p.es.: PBT ANNULLATO)
- ora
- data
- numero della voce (01 è il più recente) sul totale delle voci (esempio: 01/30) di un avviso o di un errore.

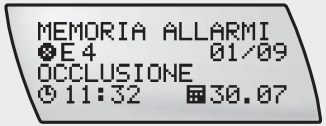
Procedura per rivedere la memoria allarmi

1.

Premere per passare allo schermo MEMORIA DATI PERSONALI.

Premere per selezionare.

2.



Premere per passare allo schermo MEMORIA ALLARMI.

3.

Premere o per rivedere le voci.

Premere per uscire.

5.4.3 Memoria dei totali giornalieri d'insulina

La memoria dei totali giornalieri permette di rivedere gli ultimi 30 totali giornalieri di insulina erogata (da una mezzanotte a quella successiva; incluso profilo basale più boli) a partire da quello più recente.

In ogni memoria viene visualizzato quanto segue:

- totali giornalieri d'insulina erogata
- data
- numero della voce (01 è il più recente) sul totale delle voci (esempio: 01/04) di un totale giornaliero d'insulina.

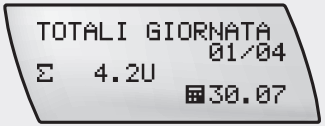
Procedura per rivedere i totali giornalieri d'insulina

1.

Premere per passare allo schermo MEMORIA DATI PERSONALI.

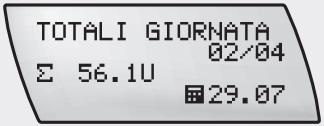
Premere per selezionare.

2.



Premere per passare allo schermo TOTALI GIORNATA.

3.



Premere o per rivedere le voci.

Premere per uscire.

5.4.4 Memoria profili basali temporanei

Lo schermo MEMORIA PBT consente di rivedere gli ultimi 30 aumenti o diminuzioni dei profili basali temporanei, partendo da quello più recente.

In ogni MEMORIA PBT viene visualizzato quanto segue:

- aumento o diminuzione PBT in percentuale
- durata del PBT
- ora
- data
- numero della voce (01 è il più recente) sul totale delle voci (esempio: 01/30) di un profilo basale temporaneo erogato.

Procedura per rivedere la memoria dei profili basali temporanei

1.

Premere per passare allo schermo MEMORIA DATI PERSONALI.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo MEMORIA PBT.

3.

Premere o per rivedere le voci.

Premere per uscire.

5.4.5 Tempo rimanente (timer microinfusore) (vale solo per il microinfusore di riserva o in prestito d'uso)

La funzione del timer è presente soltanto nel microinfusore di riserva o in prestito d'uso. Il microinfusore di riserva è fornito solo per l'uso temporaneo in caso di necessità. Il microinfusore di riserva funziona per un periodo prefissato di 180 giorni.

Quando si avvia per la prima volta il microinfusore di riserva o in prestito d'uso, il timer inizia il conto alla rovescia dei giorni di funzionamento. Prima che scada il periodo di funzionamento, viene generato il messaggio W5, W9: AVVISO FINE FUNZ., e nella modalità RUN e STOP appare il simbolo del timer del microinfusore. Quando il periodo di funzionamento è scaduto, viene generato il messaggio d'errore E5 o E9: FINE TIMER MICRO e il microinfusore passa in modalità STOP.
Quando appare il messaggio d'errore E5 o E9, non è possibile riportare il microinfusore nella modalità RUN.

Vedere capitolo *8: Avviso W5, W9: AVVISO FINE FUNZ.* ed *errore E5, E9: FINE TIMER MICRO*.

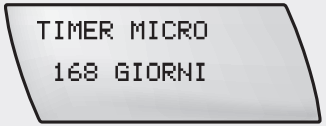
Procedura per rivedere il tempo rimanente

1.

Premere per passare allo schermo MEMORIA DATI PERSONALI.

Premere per selezionare.

2.



Premere per passare allo schermo TIMER MICRO.
Viene visualizzato il numero dei giorni restanti fino alla scadenza del timer del microinfusore.

Premere per uscire.

Nota *Questa impostazione è specifica per ogni paese e può non essere visibile sul microinfusore.*

5.5 Trasferimento dati ad un computer

L'interfaccia a infrarossi presente sul fondo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo consente la trasmissione dei dati fra il microinfusore ed un personal computer.

La memoria del microinfusore per insulina registra tutti gli eventi (avvisi ed errori, operazioni di programmazione e dati sull'erogazione dell'insulina) fino a un totale massimo di 4500. In genere, questa memoria dati corrisponde approssimativamente agli ultimi 90 giorni di utilizzo. La memoria dati può essere trasferita ad un PC compatibile utilizzando i prodotti software Accu-Chek (per dettagli vedere le istruzioni fornite con il software).
Per informazioni sul software appropriato vedere Appendice C.

Procedura per il trasferimento dati

1.

Portare il microinfusore nella modalità STOP.

2.

Premere per passare allo schermo TRASFERIMENTO DATI.

Premere per selezionare.

3.

Premere . Una segnalazione acustica indica che il microinfusore è pronto al trasferimento dati.

4.

Quando il trasferimento dati è terminato, premere ✓ per tornare allo schermo STOP.

Impostare il microinfusore con una cartuccia, un adattatore e un nuovo set d'infusione, e portarlo in modalità RUN, se necessario.

Nota *Il microinfusore torna automaticamente alla modalità STOP 15 minuti dopo l'ultimo trasferimento dati in relazione al momento in cui è stato selezionato lo schermo TRASFERIMENTO DATI.*
Premere due volte ⧉ + ▲ per uscire durante il trasferimento dati. Il trasferimento dati viene interrotto e appare l'errore E12: TRASF. FALLITO. Vedere capitolo 8.

5.6 Impostazioni del microinfusore

Queste impostazioni riguardano l'uso pratico del microinfusore. Per le impostazioni relative alla terapia insulinica, vedere il paragrafo *5.10 Impostazioni relative alla terapia*.

5.6.1 Attivazione e disattivazione del Blocco tasti

La funzione Blocco tasti consente di bloccare tutti e 4 i tasti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Si tratta di un'importante misura di sicurezza per evitare l'attivazione accidentale di funzioni, ad esempio quando si sta dormendo o mentre si pratica lo sport.

Se la funzione Blocco tasti è attivata e non viene premuto alcun tasto per 10 secondi dopo che il microinfusore è tornato allo schermo RUN o STOP, tutti e 4 i tasti saranno bloccati.

Procedura per attivare e disattivare il Blocco tasti

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Appare lo stato attuale della funzione Blocco tasti (ON = attivata oppure OFF = disattivata).

3.

Premere o per attivare (ON) o disattivare (OFF) il Blocco tasti.

Premere per salvare e uscire.

Procedura per disattivare il Blocco tasti

Se si preme un tasto qualsiasi mentre il display è bianco,
il simbolo Blocco tasti segnalerà che i tasti sono bloccati.

Nota *La funzione Blocco tasti resta disattivata durante l'erogazione del bolo rapido del bolo standard o Multiwave.*

1.

3 secondi per confermare che il Blocco tasti è disattivato.

Dallo schermo bianco premere e tenere premuti + per 3 secondi.
Il microinfusore emette 3 segnali acustici quando si premono i tasti nella modalità RUN o STOP e nuovamente dopo

2.

Se non viene premuto alcun tasto per 10 secondi dopo che il microinfusore è tornato allo schermo RUN o STOP, tutti e 4 i tasti saranno automaticamente bloccati.

5.6.2 Regolazione del volume dei segnali acustici

Il microinfusore emette segnali acustici differenti a seconda delle diverse situazioni per facilitare le operazioni agli utilizzatori che ad esempio hanno difficoltà visive. Lo schema dei possibili segnali acustici è riportato nell'Appendice E "Segnali e suoni".
Il volume del suono può essere regolato secondo le proprie preferenze. I livelli di volume sono 5: spento (OFF), basso, medio, alto e massimo.

Nota *Il volume dell'avviso STOP è sempre al massimo livello, indipendentemente dal volume del suono programmato. Se i segnali acustici sono disattivati e si verificano errori o avvisi, i segnali si riattivano automaticamente per avvertire in tempo l'utente. Se non si sente e non si disattiva un avviso o un errore, il volume del segnale acustico aumenta gradualmente fino a raggiungere il massimo livello.*

Procedura per regolare il volume dei segnali acustici

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo VOLUME SUONO.

Premere o per regolare il volume.

Premere per salvare e uscire.

5.6.3 Impostazione dei segnali sonori e vibrazioni

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo consente di scegliere il modo in cui essere avvisati quando si verifica un avviso o un errore.
Sono disponibili 3 opzioni:

Solo segnale acustico	
Solo vibrazione	
Segnale acustico e vibrazione	

Per sicurezza, se l'utente non reagisce alla vibrazione, il microinfusore dopo un minuto inizia ad emettere segnali acustici.

Procedura per impostare i segnali sonori e vibrazioni

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo IMPOST. SEGNALI.

Premere o per impostare i segnali.

Premere per salvare e uscire.

5.6.4 Orientamento del display

Il microinfusore consente di ruotare l'orientamento del display di 180° per poterlo vedere in modo più comodo in base a come viene indossato il microinfusore.

Nota *Se si cambia l'orientamento del display del microinfusore di 180°, anche le funzioni dei tasti ⊕ e ⊖ risulteranno invertite. I tasti ⧉ e ✓ non cambieranno funzione, indipendentemente dall'orientamento del display.*

Procedura per modificare l'orientamento del display

1.

Premere ⧉ per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere ✓ per selezionare.

2.

Premere ⧉ per passare allo schermo ORIENTAMENTO DISPLAY.

Appare l'orientamento corrente.

3.

Premere ⊕ o ⊖ per selezionare l'orientamento del display.

Premere ✓ per salvare e uscire.

5.6.5 Impostazione del contrasto del display

Il microinfusore consente di regolare il contrasto del display secondo le proprie preferenze.

Procedura per impostare il contrasto del display

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo CONTRASTO.

Premere o per selezionare il livello di contrasto desiderato.

Premere per salvare e uscire.

5.6.6 Selezione della lingua

Il microinfusore può visualizzare le informazioni in diverse lingue.
È quindi possibile selezionare la lingua desiderata.

Procedura per l'impostazione della lingua

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI MICROINFUSORE.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo LINGUA.

Premere o per selezionare la lingua.

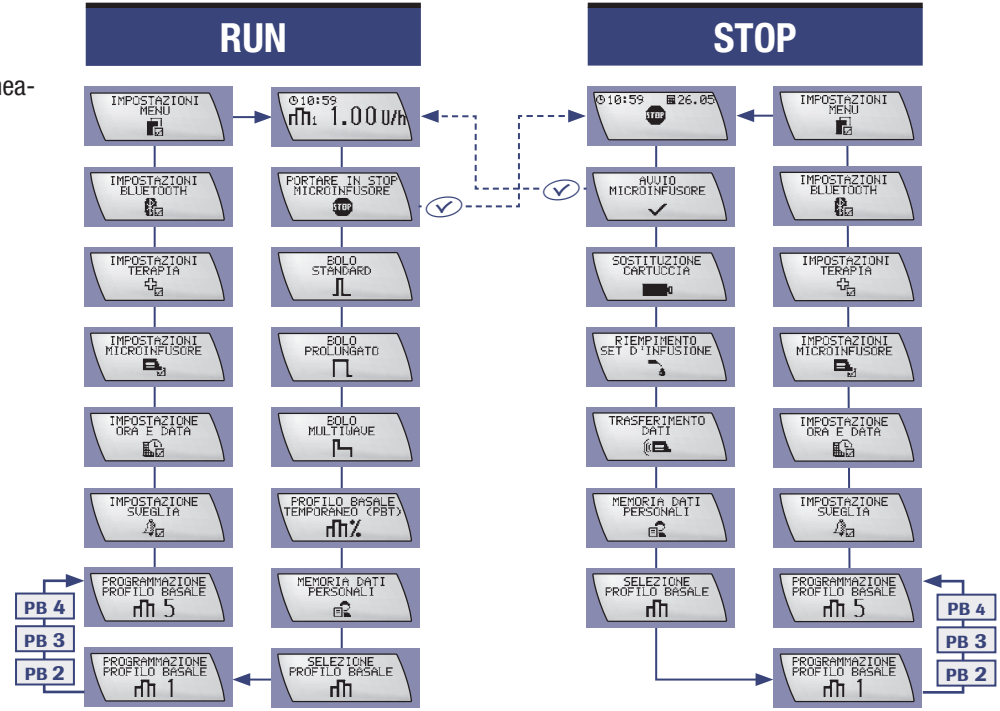
Premere per salvare e uscire.

5.7 Menu utente AVANZATO

Qui di seguito è riportato un elenco delle opzioni supplementari disponibili nel menu utente AVANZATO. Per l'ordine di sequenza con cui queste appaiono sul display, fare riferimento al diagramma qui sotto:

- Premere ⊕ per andare avanti
- Premere ⊕ + ⊖ contemporaneamente per andare indietro

PB = Profilo basale 2 – 4



Nota *Il menu utente AVANZATO contiene tutte le opzioni del menu utente STANDARD.*
Alcune funzioni sono descritte in altri punti di questo manuale per l'uso, come riportato sotto. Le funzioni supplementari sono qui descritte nell'ordine dell'elenco.

BOLO MULTIWAVE

- Vedere paragrafo *4.4 Programmazione di un bolo Multiwave*.

5.8 Profili basali

Il microinfusore dispone di 5 profili basali diversi per poter soddisfare le variazioni del fabbisogno di insulina (p.es.: dal lunedì al venerdì, giorno di attività fisica o giorno di riposo). Discutere l'opportunità di programmare profili basali supplementari con il proprio medico o team diabetologico. Consultare il medico o il team diabetologico prima di modificare i profili basali in quanto questa operazione potrebbe modificare le modalità di utilizzo del microinfusore per insulina.

5.8.1 Programmazione di profili basali supplementari

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare la terapia è necessario programmare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con le proprie impostazioni personali. Non utilizzare il microinfusore senza conoscere le proprie impostazioni personali. Se non si conoscono con certezza le proprie impostazioni o non si ha esperienza, chiedere al proprio medico o al team diabetologico di impostarle o controllarle.

Procedura per la programmazione dei profili basali supplementari

1.

Premere ⊕ per passare allo schermo PROGRAMMAZIONE PROFILO BASALE (2, 3, 4 o 5) che si desidera programmare. Premere ✓ per selezionare.

2.

I profili basali orari per ciascun profilo basale supplementare vengono impostati come per il profilo basale 1.

Vedere paragrafo *2.5.1 Programmazione del profilo basale*.

Nota *Sono disponibili solo profili basali accessibili nel menu utente corrente. Se i numeri del profilo basale desiderato non compaiono, selezionare il menu utente AVANZATO oppure programmare il profilo basale desiderato su un numero di profilo basale disponibile.*

5.8.2 Selezione di un profilo basale

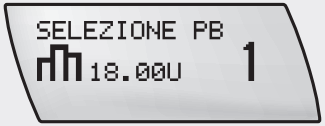
Procedura per la selezione di un profilo basale

1.

Premere per passare allo schermo SELEZIONE PROFILO BASALE.

Premere per entrare.

2.



Premere o per selezionare un profilo basale. Appare il profilo basale selezionato e il totale insulina giornaliero.

Premere per selezionare.

Il nuovo profilo basale è attivo immediatamente.

Nota *Sono disponibili solo profili basali accessibili nel menu utente corrente.*
Un aumento o una diminuzione in corso del profilo basale temporaneo restano attivi anche se si modifica il profilo basale sul microinfusore.

5.9 Impostazione della sveglia

È possibile impostare la sveglia con promemoria singoli o multipli. La sveglia con promemoria multipli viene ripetuta ogni giorno all'ora prestabilita. Questa funzione può essere utile ad esempio per ricordarsi di eseguire il test della glicemia.

Procedura per impostare la sveglia con promemoria singoli o multipli

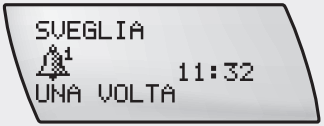
1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONE SVEGLIA.

2.

Premere per selezionare. Appare lo stato corrente della SVEGLIA e l'ora del promemoria.

3.



Premere o per modificare l'impostazione della SVEGLIA su OFF (spento), UNA VOLTA o OGNI GIORNO.

4.

Premere ⊕ per passare allo schermo IMPOSTARE ORA.

Premere ⊕ o ⊖ per impostare l'ora.

5.

Premere ⊕ per passare allo schermo IMPOSTARE MINUTI.

Premere ⊕ o ⊖ per impostare i minuti.

Premere ✓ per salvare e uscire.

Spegnimento della sveglia promemoria
Quando la sveglia suona, il display visualizza lo schermo SVEGLIA.

Premere due volte ✓ per rimandare la sveglia e confermare e tornare alla modalità RUN o STOP (vedere anche capitolo *8.4 SVEGLIA R1*).

5.10 Impostazioni relative alla terapia

Queste impostazioni riguardano l'uso terapeutico del microinfusore. Per le impostazioni che riguardano l'uso pratico del microinfusore, vedere i paragrafi precedenti di questo capitolo.

5.10.1 Regolazione dell'incremento del bolo

Per soddisfare le esigenze di pazienti che potrebbero necessitare di grandi o piccole dosi di insulina, nel microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è possibile regolare l'incremento del bolo. L'incremento è inizialmente impostato su 0,5 unità per pressione di tasto, ma può essere regolato su 0,1; 0,2; 0,5; 1,0 o 2,0 unità.

AVVERTENZA

L'incremento del bolo programmabile determina la quantità del bolo rapido tramite i tasti ⊕ e ⊖. L'errata programmazione dell'incremento del bolo può causare una erogazione errata di insulina.

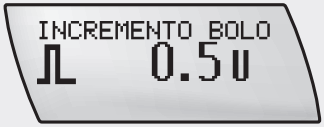
Procedura per regolare l'incremento del bolo

1.

Premere ⊕ per passare allo schermo IMPOSTAZIONI TERAPIA.

Premere ✓ per selezionare.

2.



Premere ⊕ per passare allo schermo INCREMENTO BOLO.

Premere ⊕ o ⊖ per selezionare l'incremento del bolo.

Premere ✓ per salvare e uscire.

5.10.2 Regolazione del riempimento del set d'infusione

Il volume di riempimento necessario per riempire completamente un set d'infusione dipende dalla lunghezza del catetere del set d'infusione. Più corto è il catetere del set d'infusione, minore sarà la quantità di insulina necessaria per riempire il set d'infusione. L'impostazione predefinita per il riempimento del set è 25 unità di insulina U100.

Nota *La quatità d'insulina utilizzata per il riempimento del set d'infusione non viene conteggiata nella memoria dei totali giornalieri d'insulina.*

Procedura per regolare il riempimento del set d'infusione

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI TERAPIA.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo VOL RIEMPIMENTO.

Premere o per selezionare la quantità di riempimento fra 0,0 e 50,0 unità.

Premere per salvare e uscire.

5.10.3 Blocco dei profili basali

Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo consente di modificare i profili basali orari secondo le esigenze. Questa funzione di bloccaggio garantisce una protezione aggiuntiva contro la modifica involontaria di un profilo basale durante il normale funzionamento. Quando questa funzione è attivata (impostata su ON), i profili basali 1, 2, 3, 4 e 5 non possono essere modificati.

Se si cerca di programmare il profilo basale mentre il BLOCCO BASALE è attivato (ON), il simbolo della chiave nello schermo BASALE TOTALE indicherà che la programmazione del profilo basale è bloccata.
Le funzioni ⊕ e ⊖ sono bloccate.
È invece ancora possibile cambiare fra i differenti profili basali da 1 a 5.

Procedura per bloccare i profili basali

1.

Premere ⊡ per passare allo schermo IMPOSTAZIONI TERAPIA.

Premere ✓ per selezionare.

2.

Premere ⊡ per passare allo schermo BLOCCO BASALE.

Premere ⊕ o ⊖ per attivare (ON) o disattivare (OFF) il blocco profili basali.

Premere ✓ per salvare e uscire.

5.10.4 Autospegnimento

L'autospegnimento è una funzione di sicurezza per interrompere l'erogazione d'insulina. Il display visualizzerà l'errore E3: AUTOSPEGNIMENTO, se non verrà premuto alcun tasto entro un determinato periodo di tempo nella modalità RUN.
L'autospegnimento può essere disattivato (OFF) oppure programmato fino a un massimo di 24 ore con intervalli di un'ora. Questa funzione è inizialmente disattivata (preimpostata su OFF).
Discutere l'opportunità di usare la funzione di autospegnimento con il proprio medico o team diabetologico.

Procedura per l'uso dell'autospegnimento

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI TERAPIA.

Premere per selezionare.

2.

Premere per passare allo schermo AUTOSPEGNIMENTO.

Premere o far scorrere il tasto per aumentare o per diminure la durata dell'autospegnimento in intervalli di 1 ora.

3.

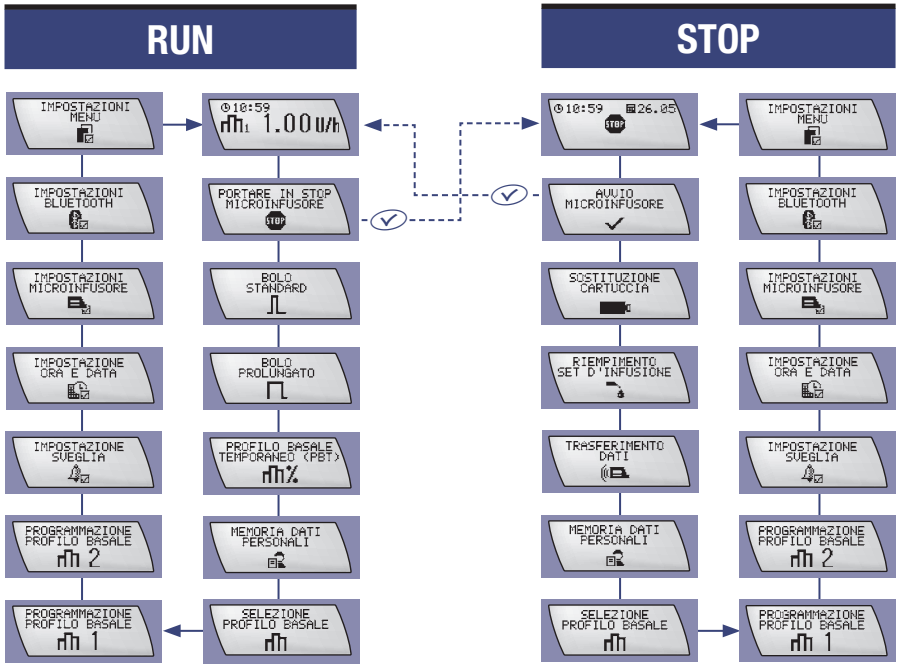
Se si desidera disattivare la funzione di autospegnimento, premere fino a "0 ore" e sul display appare OFF (spento).

Premere per salvare e uscire.

5.11 Menu utente INDIVIDUALE

Il menu utente INDIVIDUALE consente di programmare il microinfusore in base alle esigenze specifiche dell'utilizzatore. L'utente o il team diabetologico può visualizzare o nascondere determinati schermi creando un menu individuale specifico.

- Premere per andare avanti
- Premere + contemporaneamente per andare indietro



Nota *Il menu utente INDIVIDUALE contiene per default tutte le funzioni disponibili tranne le seguenti:*

- *Bolo Multiwave*
- *Profili basali 3, 4 e 5*
- *Impostazioni terapia*

Per modificare il menu utente INDIVIDUALE, l'utente, il medico o il team diabetologico devono utilizzare il software di configurazione PC Accu-Chek.

6 Uso del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con lo strumento di misurazione

Questo capitolo descrive l'uso del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con lo strumento per la misurazione della glicemia e spiega come associare i 2 dispositivi tramite la tecnologia wireless *Bluetooth*®.

Nota *In questo manuale per l'uso il termine "Strumento di misurazione" si riferisce sempre allo strumento per la misurazione della glicemia Accu-Chek Aviva Combo o Accu-Chek Performa Combo.*

"Associare" significa instaurare una connessione fra i 2 dispositivi usando la tecnologia wireless *Bluetooth*®. Si tratta di una connessione sicura e non vi è alcun pericolo che il microinfusore riceva segnali da altri dispositivi.

Nota *Il microinfusore non può comunicare con lo strumento di misurazione tramite la tecnologia wireless Bluetooth® se i due dispositivi sono distanti oltre 2 metri l'uno dall'altro.*

6.1 Strumento di misurazione

Lo strumento di misurazione – disponibile separatamente – è un dispositivo per la determinazione della glicemia e contemporaneamente un dispositivo di controllo remoto del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Con lo strumento di misurazione è possibile programmare il microinfusore per insulina senza toccarlo, ricevere i consigli per il bolo e rivedere la memoria dati.

Nota *Non lasciare incostudito lo strumento di misurazione finché è connesso al microinfusore. Il microinfusore potrebbe essere inavvertitamente manipolato da terzi (per esempio: bambini che giocano con lo strumento).*

6.1.1 Operazioni che devono essere eseguite sul microinfusore

Le seguenti operazioni non possono essere eseguite tramite lo strumento di misurazione:

- sostituzione della cartuccia
- riempimento del set d'infusione
- trasferimento dati
- impostazioni *Bluetooth*®
- impostazioni del display.

Tutte le altre funzioni disponibili nel microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo possono essere eseguite tramite lo strumento di misurazione.

Prima di utilizzare il microinfusore per insulina con lo strumento di misurazione, leggere attentamente la documentazione (manuale per l'uso) allegata al prodotto.

6.2 Attivazione e disattivazione *Bluetooth*®

AVVERTENZA

Assicurarsi che la funzione *Bluetooth*® sia disattivata in tutti e due i dispositivi prima di salire in aereo. Le emissioni del microinfusore e dello strumento di misurazione possono interferire con i sistemi elettronici a bordo.

Per prolungare la durata della batteria ed evitare modifiche involontarie al microinfusore, si raccomanda di disattivare la tecnologia wireless *Bluetooth*® se lo strumento di misurazione viene perso o rubato, oppure se si pianifica di non portarlo con sé per un lungo periodo.

Procedura per attivare e disattivare *Bluetooth*®

1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI BLUETOOTH.

2.

Premere per selezionare lo schermo ON (attivato) o OFF (disattivato).

Premere o per attivare la funzione *Bluetooth*®.

Premere per salvare e uscire.

6.3 Associazione del microinfusore con lo strumento di misurazione

Se lo strumento di misurazione per la glicemia è stato acquistato insieme al microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, i due dispositivi sono già associati.
Per associare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo allo strumento di misurazione, porre i due dispositivi su un tavolo in modo da poter vedere chiaramente entrambi i display.

Non eseguire l'associazione dei due dispositivi in luoghi affollati, poiché le emissioni di altri dispositivi elettronici potrebbero interferire con la connessione.

Procedura per l'associazione dei due dispositivi

1.

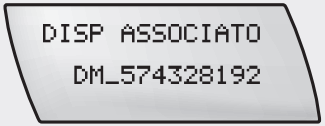
Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI BLUETOOTH.

2.

Premere per selezionare lo schermo ON (attivato) o OFF (disattivato).

Premere or per attivare la funzione *Bluetooth®*.

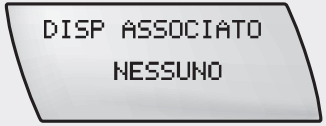
3.



Premere per passare allo schermo DISP ASSOCIATO.

Nota *Se la funzione Bluetooth® è disattivata, non è possibile accedere al menu DISP ASSOCIATO.*

4.



Schermo microinfusore

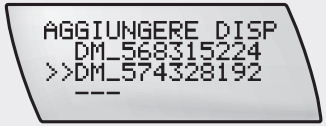
Schermo strumento di misurazione

Se lo schermo del microinfusore indica che non è disponibile nessun dispositivo associato, accendere lo strumento di misurazione in modalità di associazione tenendo premuto ☼ e premendo contemporaneamente ⓘ.

5.

Premere il tasto ⧉ sul microinfusore per vedere lo schermo AGGIUNGERE DISP e premere il tasto ✓ per avviare l'associazione.

6.



Schermo microinfusore

Schermo strumento di misurazione

Il microinfusore inizia a cercare lo strumento di misurazione e quando lo individua, visualizza il suo numero di serie. Questa operazione può durare alcuni minuti.

Premere ⌃ o ⌄ per selezionare il numero che appare anche sullo schermo dello strumento di misurazione.

Premere ✓ sul microinfusore per confermare di voler associare lo strumento di misurazione.

7.

Schermo microinfusore

Schermo strumento di misurazione

Il microinfusore inizia il processo di associazione e visualizza un codice a 10 cifre. Inserire il codice che appare sul display dello strumento di misurazione, usando ▭, △ e ▽ e poi ▭ per passare alla cifra successiva. Confermare il codice completo con ▭.

8.

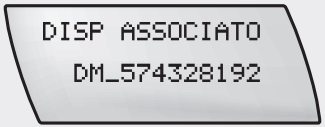
Schermo strumento di misurazione

Una volta completato il processo di associazione, premere ⓘ per spegnere lo strumento di misurazione.

9.

Sul display del microinfusore appare lo schermo DISP ASSOCIATO. Premere ✓ per confermare l'associazione.

10.



Sul display del microinfusore appare lo schermo DISP ASSOCIATO. Tornare allo schermo RUN premendo ✓.

Se l'associazione dei dispositivi è fallita al primo tentativo, attendere alcuni minuti prima di ripetere la procedura in un ambiente sicuro o meno affollato.

6.4 Soluzione dei problemi relativi alla connessione *Bluetooth*®

In caso di problemi con la connessione *Bluetooth*® o dopo la visualizzazione dell'avviso W10: BLUETOOTH DIFET., è necessario ripetere la procedura di associazione descritta al paragrafo *6.3 Associazione del microinfusore con lo strumento di misurazione.*
Dato che al microinfusore per insulina può essere associato solo uno strumento di misurazione, è necessario cancellare l'associazione precedente prima di associare un nuovo strumento di misurazione.

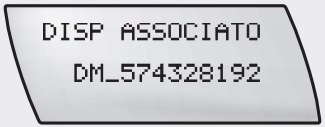
1.

Premere per passare allo schermo IMPOSTAZIONI BLUETOOTH.

2.

Premere per selezionare lo schermo ON (attivato) o OFF (disattivato).

3.



Premere per passare allo schermo DISP ASSOCIATO.

4.

Premere ⊕ per passare allo schermo CANCELLARE DISP.

Premere una volta ✓ per cancellare l'associazione e una seconda volta per confermare.

Poi ripetere la procedura di associazione descritta al paragrafo *6.3 Associazione del microinfusore con lo strumento di misurazione*.

Se l'associazione dei dispositivi fallisce nuovamente, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

6.4.1 Come trattare avvisi ed errori

Se si verificano avvisi ed errori, il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo e lo strumento di misurazione si comportano come segue.

- Se entrambi i dispositivi sono accesi ed associati, è possibile entrare nel Menu microinfusore dello strumento di misurazione e confermare e posticipare l'avviso o l'errore tramite lo strumento di misurazione.
- Se lo strumento di misurazione è spento e lo si accende in risposta ad un avviso, un errore o una sveglia sul microinfusore, lo strumento di misurazione si porta immediatamente sul Menu microinfusore. Tutte le funzioni del microinfusore vengono eseguite sullo strumento di misurazione tramite il Menu microinfusore.

Nota *I punti descritti sopra non sono applicabili se si verifica l'errore E7: ERRORE ELETTRONICA.*

6.4.2 Uso in aereo

AVVERTENZA

Assicurarsi che la funzione *Bluetooth*® sia disattivata in tutti e due i dispositivi prima di salire in aereo. Le emissioni del microinfusore e dello strumento di misurazione possono interferire con i sistemi elettronici a bordo.

7 Cura e manutenzione

Questo capitolo spiega come aver cura e mantenere in modo appropriato il microinfusore per insulina.

ATTENZIONE

Non sottoporre il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo a manutenzioni o riparazioni, poiché in tal caso la garanzia decade. Per maggiori informazioni, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

7.1 Ispezione del microinfusore

Per garantire una corretta erogazione d'insulina è necessario mantenere il microinfusore in modo appropriato.
Controllare regolarmente il display del microinfusore nel corso della giornata e prima di coricarsi, specialmente se per qualche motivo non si sentono i segnali acustici o le vibrazioni.

Accessori
Usare esclusivamente materiali sterili e accessori Accu-Chek ideati per l'uso con il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Sostituire ed eliminare questi prodotti secondo le relative istruzioni per l'uso e le indicazioni del medico o del team diabetologico.

7.1.1 Lista di controllo

Ispezionare il microinfusore ogni giorno e verificare quanto segue.

- La struttura del microinfusore, il display e la cartuccia sono privi di rotture o crepe e il display non visualizza lettere o simboli incompleti e inconsueti.
- Controllare attentamente la cartuccia. Assicurarsi che la quantità di insulina nella cartuccia sia uguale alla quantità visualizzata sullo schermo QUICK INFO.
- Ispezionare regolarmente tutte le parti del microinfusore e del set d'infusione durante la giornata e prima di coricarsi. Se si riscontra una perdita di insulina, sostituire immediatamente il componente difettoso.
- Il copribatteria è fissato correttamente ed è in linea con la superficie del microinfusore.
- L'adattatore è inserito correttamente.
- Il set d'infusione è riempito, privo di bolle d'aria e collegato fermamente all'adattatore.
- Il set d'infusione è inserito secondo le relative istruzioni per l'uso.
- Il sito di infusione è sicuro, comodo, senza irritazioni o infezioni.
- La cartuccia è priva di bolle d'aria.
- Il microinfusore è in modalità RUN.
- I profili basali sono impostati correttamente in base alle indicazioni del medico o del team diabetologico.
- Ora e data sono impostate correttamente.
- Le variazioni dei profili basali temporanei sono impostate in base alle indicazioni del medico o del team diabetologico.
- I segnali acustici e le vibrazioni sono attivati.
- Assicurarsi di avere a disposizione il kit di emergenza. (Vedere paragrafo *1.5 Kit di emergenza*).

7.2 Eventuali danni

7.2.1 Cosa fare se cade il microinfusore

Eventuali cadute possono danneggiare il microinfusore e l'anello di tenuta che protegge dalle infiltrazioni d'acqua. Prestare attenzione per evitare cadute del microinfusore! Usare gli accessori speciali ideati per il trasporto sicuro del microinfusore. Consultare gli opuscoli informativi dei prodotti sterili ed il catalogo degli accessori Roche per ulteriori informazioni oppure contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Se il microinfusore dovesse cadere:

- controllare che tutti i collegamenti con il set d'infusione siano ancora ben saldi e, se necessario, ripristinarli
- controllare se il microinfusore, i prodotti sterili e gli accessori presentano crepe o rotture
- sostituire la cartuccia, se danneggiata.

Portare il microinfusore in modalità STOP, togliere e reinserire la batteria, in modo che inizi il test del sistema.

Nota *Se contemporaneamente è attivo un profilo basale temporaneo, un bolo prolungato o un bolo Multiwave, questo verrà cancellato quando si porta il microinfusore in modalità STOP. Apparirà l'avviso W8: BOLO ANNULLATO o l'avviso W6: PBT ANNULLATO.*

Premere due volte ✓ per confermare e spegnere l'avviso. Le avvertenze vengono registrate nella memoria allarmi.

Vedere capitolo 8 Avviso W6: PBT ANNULLATO e l'avviso W8: BOLO ANNULLATO.

Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo profilo basale temporaneo (e/o un bolo prolungato o un bolo Multiwave).

ATTENZIONE

Ispezionare immediatamente il microinfusore caduto. Non usare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo se sono visibili rotture, crepe o altri danni. In caso contrario, acqua, polvere, insulina o altre sostanze estranee possono entrare nel microinfusore e causare malfunzionamenti.

Se si hanno dubbi o domande su possibili danni al microinfusore, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

7.3 Il microinfusore e l'acqua

ATTENZIONE

Evitare il contatto con l'acqua. Controllare quotidianamente che il microinfusore non sia rotto o in qualche modo danneggiato, e che il copribatteria e l'adattatore siano chiusi correttamente. In caso contrario, acqua, polvere, insulina o altre sostanze estranee possono entrare nel microinfusore e causare malfunzionamenti. Prima di avere qualsiasi contatto con l'acqua, scollegare e togliere il microinfusore.

Scollegare e togliere il microinfusore quando si fa il bagno, la doccia o si entra in piscina. Evitare l'esposizione ad elevate percentuali di umidità, ad esempio in sauna, in quanto ciò potrebbe danneggiare il microinfusore. Per facilitare la procedura di rimozione del microinfusore, usare i set d'infusione scollegabili Accu-Chek.

7.3.1 Contatto accidentale con l'acqua

Quando esce di fabbrica, il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è resistente all'acqua in conformità alla norma IPX8. Tuttavia in seguito all'uso potrebbero apparire sottilissime crepe. Per tale motivo è possibile garantire la protezione solo contro il contatto breve accidentale con l'acqua. Per esempio in caso di

- pioggia
- spruzzi mentre si sta camminando, correndo o andando in bicicletta
- immersione accidentale nel lavandino o nella vasca.

Cosa fare dopo il contatto con l'acqua

Portare il microinfusore in modalità STOP, scollegarlo e ispezionarlo. Usare un panno morbido per asciugare la superficie esterna e controllare se è penetrata dell'acqua nel vano batteria e nel vano portacartuccia. Se si riscontra la presenza di acqua nei vani batteria o portacartuccia, capovolgere il microinfusore per farla fuoriuscire e lasciare asciugare all'aria. Non utilizzare aria calda, ad esempio un asciugacapelli, per asciugare il microinfusore in quanto ciò potrebbe danneggiare la superficie esterna. Non reinserire la batteria o la cartuccia se i vani non sono completamente asciutti. Vedere paragrafo *7.5.1 Pulizia.*

Altri liquidi

Non deve destare preoccupazione il contatto del microinfusore con sudore o saliva. Esaminare invece immediatamente il microinfusore in caso di contatto con altri liquidi o sostanze chimiche, quali:

- soluzioni detergenti
- bevande
- olio o grasso.

In caso di contatto con tali sostanze, pulire immediatamente il microinfusore. Vedere paragrafo *7.5.1 Pulizia.*

ATTENZIONE

Evitare qualsiasi contatto del microinfusore per insulina, del set d'infusione e delle parti di collegamento del microinfusore con prodotti farmaceutici o cosmetici (p.es. antisettici, pomate antibiotiche, saponi, profumi, deodoranti, lozioni per il corpo e altri cosmetici). Queste sostanze possono far scolorire il microinfusore o rovinare il display.

7.4 Riparazione

ATTENZIONE

Non tentare di aprire o riparare in alcun modo il microinfusore per insulina. Non usare lubrificanti sul meccanismo del microinfusore. Per informazioni, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Se si hanno problemi con il microinfusore, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo). Il Servizio Assistenza può rispondere a molte domande e risolvere diversi problemi telefonicamente. È possibile che Roche Diagnostics chieda di rimandare il microinfusore per un controllo. Ad esempio, nel caso in cui non si riesca ad eliminare un avviso o un errore seguendo le procedure descritte nel capitolo *8 Avvisi ed errori*.

Se si deve spedire il microinfusore, imballare con cura il microinfusore e la cartuccia usata, la batteria, il copribatteria, l'adattatore e il set d'infusione per evitare danni durante il trasporto. Riporre il microinfusore per insulina nella confezione originale e imballare quest'ultima evitando strappi. Seguire le istruzioni fornite dal Servizio Assistenza in merito alla modalità di spedizione.

Allegare una nota al microinfusore con

- una descrizione del motivo per cui il dispositivo viene restituito
- nome e indirizzo,
- numero di telefono (dove si può essere contattati)
- numero di serie del microinfusore
- numero RMA ricevuto dal Servizio Assistenza (RMA: Return Material Authorization).

Con la rispedizione del microinfusore a Roche si autorizza l'esecuzione di qualsiasi tipo di test ritenuto necessario per una corretta revisione e si prende atto che il microinfusore possa anche non essere restituito.
(L'indirizzo del Servizio Assistenza è riportato all'interno della copertina in fondo.)

7.5 Manutenzione

7.5.1 Pulizia

Il momento ideale per pulire il microinfusore è quando si sostituisce la cartuccia. Per le parti esterne utilizzare un panno morbido. Se necessario, usare un panno di cotone pulito con alcool (isopropanolo o etanolo). Se tali misure non fossero sufficienti, contattare il Servizio Assistenza per ulteriori istruzioni (vedere copertina in fondo). Vedere anche paragrafo *7.3.1 Contatto accidentale con l'acqua*.

ATTENZIONE

Prima di eseguire la pulizia, togliere sempre la cartuccia e l'adattatore e impostare il microinfusore sulla modalità STOP. Fare attenzione a non premere i tasti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo durante la pulizia per non rischiare di cambiare involontariamente le impostazioni. Per la pulizia non usare altri solventi, detergenti aggressivi, sostanze candeggianti, pagliette o strumenti appuntiti in quanto potrebbero danneggiare il microinfusore.

7.5.2 Batterie

È importante sostituire regolarmente la batteria. Tenere sempre una scorta di batterie a disposizione. La durata di una batteria dipende da come si utilizza il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, dalle impostazioni personali, dai tipi di erogazione, dalla temperatura ed altri fattori.
Per dettagli sulla durata della batteria si veda l'Appendice A.
Per informazioni sul tipo di batterie consigliate, vedere il paragrafo *1.4 Accessori e materiali di consumo* o l'Appendice C.
Per le istruzioni relative alla sostituzione della batteria, vedere il paragrafo *2.2 Inserimento della batteria*.

7.6 Conservazione

ATTENZIONE

Se si prevede di non utilizzare il microinfusore per un lungo periodo di tempo, conservarlo in modo appropriato allo scopo di evitare un successivo malfunzionamento.

Per conservare il microinfusore, porlo in modalità STOP e poi
- togliere la batteria per preservarne la durata
- togliere la cartuccia
- inserire il copribatteria e l'adattatore
- riporre il microinfusore nella confezione originale.

Condizioni di conservazione

Temperatura	da +5 °C a + 45 °C
Umidità atmosferica	da 5 a 85 % di umidità relativa
Pressione barometrica	da 500 a 1060 mbar

7.7 Smaltimento

Durante l'uso il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo può venire a contatto con il sangue e può quindi essere una potenziale fonte d'infezione. Per tale motivo il microinfusore non rientra nell'ambito della Direttiva Europea 2002/96/CE e non può essere smaltito con altri dispositivi elettronici. Se fosse necessario eliminare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, contattare il al Servizio Assistenza Roche (vedere copertina in fondo).

Batteria
Smaltire correttamente le batterie scariche nei centri di raccolta differenziata.

Cartuccia, set d'infusione, adattatore e accessori
Smaltire questi elementi con i normali rifiuti domestici. Ricordarsi di eliminare l'ago guida del set d'infusione in modo sicuro (utilizzando un contenitore apposito).
Per prevenire danni a terzi, reinserire il cappuccio protettivo dell'ago o inserire l'ago del set d'infusione in un materiale da smaltire, oppure in un contenitore rigido.

8 Avvisi ed errori

Un sistema di sicurezza controlla costantemente il funzionamento del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Questo sistema di sicurezza esegue oltre 9 milioni di controlli ogni giorno. Se viene individuato un cambiamento al normale stato del microinfusore, viene generato un avviso o un messaggio di errore. I segnali acustici, le vibrazioni e i messaggi sul display indicano le cause dell'avviso o dell'errore. Gli avvisi e i messaggi d'errore sono l'unico modo per essere avvertiti rapidamente in caso di cambiamenti nel microinfusore.

ATTENZIONE

Controllare regolarmente il display del microinfusore nel corso della giornata e prima di coricarsi, specialmente se per qualche motivo non si sentono i segnali acustici o le vibrazioni.

Il microinfusore segnala avvisi ed errori tramite i segnali acustici e le vibrazioni. È possibile disattivare i segnali acustici o le vibrazioni, ma per sicurezza non entrambi contemporaneamente per l'allarme iniziale.

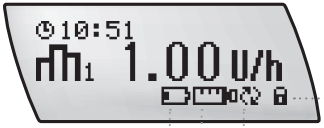
Se non si conferma un avviso o un errore entro 60 secondi, questi verranno segnalati nuovamente. Anche se i segnali acustici sono disattivati o il volume è programmato al minimo, il volume delle segnalazioni si alzerà al massimo se avvisi o errori non vengono confermati. Sia i segnali acustici che le vibrazioni continueranno finché non verranno confermati.

Nota

- *Il volume dell'avviso di STOP è indipendente dal volume programmato e non può essere cambiato.*
  Il volume è sempre al massimo livello.
- *Il blocco tasti viene sbloccato automaticamente dal sistema quando si verifica un avviso o un errore.*

8.1 Conferma di un avviso o un errore

Quando si conferma
W1: CARTUCCIA IN ESAURIMENTO (cart in esaurim)
E1: CARTUCCIA VUOTA
W2: BATTERIA IN ESAURIMENTO (batt in esaurim)
E2: BATTERIA SCARICA
W5: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO (avviso fine funz)
E5: FINE TIMER MICRO,
il simbolo di tali avvisi o errori rimane come promemoria sullo schermo RUN o STOP.



Simbolo batteria in esaurimento
Simbolo timer microinfusore
Simbolo cartuccia in esaurimento
Simbolo blocco tasti

Nel caso degli altri avvisi o errori, l'informazione scomparirà dal display, ma rimarrà registrata nella memoria allarmi e nella memoria eventi.

Quando si verifica un avviso o un errore:

- Premere ✓ per spegnere i segnali acustici e le vibrazioni. Sul display rimane il codice dell'avviso o dell'errore.

- Dopo aver capito la causa dell'avviso o dell'errore, confermare premendo nuovamente ✓.
- Prendere i relativi provvedimenti, se necessario.
- Se si verificano contemporaneamente più avvisi o errori, premere due volte ✓ per ciascun avviso o errore per confermarli e spegnerli.
- Dopo un avviso o un errore, se è il caso, assicurarsi di portare nuovamente il microinfusore nella modalità RUN.

Nota *Se si usa il microinfusore insieme allo strumento di misurazione della glicemia, è possibile posticipare e confermare un avviso o un errore tramite lo strumento. Per ulteriori informazioni vedere il manuale per l'uso dello strumento di misurazione.*

8.2 Elenco degli avvisi

AVVERTENZA

Dopo che si è verificato un avviso, il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo potrebbe trovarsi in modalità STOP e l'erogazione d'insulina viene interrotta. Per mantenere l'erogazione d'insulina, agire immediatamente secondo le istruzioni indicate per ciascun codice di errore, oppure portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN per continuare l'erogazione.

Avviso W1: CARTUCCIA IN ESAURIMENTO

Nella cartuccia sono rimaste solo 20 unità di insulina. È necessario sostituire la cartuccia il più presto possibile. Il simbolo "cartuccia in esaurimento" appare come sveglia promemoria sullo schermo RUN o STOP finché non viene sostituita la cartuccia.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso. Sostituire la cartuccia prima che sia vuota.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

Vedere paragrafo *3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione*.

Avviso W2: BATTERIA IN ESAURIMENTO

La batteria sta per esaurirsi. È necessario sostituire la batteria il più presto possibile. Il simbolo “batteria in esaurimento” appare come sveglia promemoria sullo schermo RUN o STOP finché non viene sostituita la batteria.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l’avviso, la seconda per confermare la presa visione dell’avviso.

- Sostituire la batteria il più presto possibile. Se non si sostituisce la batteria entro poche ore, il display visualizzerà altri messaggi di errore.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

Per il tipo di batterie raccomandato vedere paragrafo *1.4 Accessori e materiali di consumo*. Per le istruzioni relative alla sostituzione della batteria, vedere il paragrafo *2.2 Inserimento della batteria*.

Avviso W3: VERIFICA DATA ORA

Le impostazioni del microinfusore e la memoria dati vengono conservate indipendentemente dalla carica della batteria. Può essere invece necessario impostare nuovamente data e ora.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l’avviso, la seconda per confermare la presa visione dell’avviso.

- Verificare ora e data e correggerle se necessario.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

Vedere paragrafo *2.4 Impostazione di ora e data*.

Avviso W4: CHIAMARE N. VERDE

Il microinfusore è in uso da 4 anni. Si consiglia di provvedere al più presto per un nuovo microinfusore. Contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

AVVISO W5: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO (vale solo per il microinfusore di riserva)

Il periodo di funzionamento del microinfusore sta per scadere. Dal momento in cui appare l'avviso W5: AVVISO FINE FUNZ, rimangono ancora 30 giorni di funzionamento.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN.
- Andare al menu MEMORIA DATI PERSONALI.

Nota *La presenza del microinfusore di riserva è specifica per ogni paese.*

- Passare allo schermo TIMER MICRO. Appare il numero dei giorni che restano fino alla scadenza del timer del micro-infusore.

Quando il TIMER MICRO raggiunge lo zero, il microinfusore si porta in modalità STOP e smette di funzionare. Il messaggio d'errore E5: FINE TIMER MICRO apparirà sul display. Contattare il Servizio Assistenza (dettagli in fondo alla copertina) per discutere le opzioni per l'ulteriore utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Nota *L'avviso W5: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO ed errore E5: FINE TIMER MICRO si basano sul tempo di funzionamento (tempo totale del microinfusore in modalità RUN) e non sugli anni solari.*
Vedere il paragrafo 5.4.5 Tempo rimanente (timer microinfusore).

Avviso W6: PBT ANNULLATO (Profilo basale temporaneo annullato)

L'avviso appare quando vengono annullati un aumento o una diminuzione temporanei del profilo basale.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.
- Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo profilo basale temporaneo.

Avviso W7: PBT TERMINATO (Profilo basale temporaneo terminato)

L'avviso appare quando termina un profilo basale temporaneo. Una volta confermato l'avviso, il profilo basale originale (100 %) riprenderà automaticamente.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Valutare se sia necessaria un'ulteriore modifica del profilo basale temporaneo. Se necessario, programmare un nuovo profilo basale temporaneo.

Avviso W8: BOLO ANNULLATO

L'avviso appare quando viene cancellato un bolo durante il ritardo di avvio o quando l'erogazione è iniziata.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.
- Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo.

Nota *La quantità del bolo effettivamente erogata prima dell'interruzione può essere verificata nella memoria boli. Vedere il paragrafo 5.4.1 Memoria boli.*

Avviso W9: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO (solo per il microinfusore in prestito d'uso)

Il microinfusore per insulina sta per raggiungere il termine del periodo di prestito. Nello schermo MEMORIA DATI PERSONALI controllare nel menu TIMER MICRO il tempo di prestito rimanente. Assicurarsi di aver provveduto alla sostituzione del microinfusore entro il tempo di prestito programmato.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.
- Andare al menu MEMORIA DATI PERSONALI.
- Passare allo schermo TIMER MICRO. Appare il numero dei giorni che restano fino alla scadenza del periodo di prestito.

Nota *questa impostazione è specifica per ciascun paese e può non essere visibile sul microinfusore.*

Avviso W10: BLUETOOTH DIFETTOSO

È necessario eseguire nuovamente la procedura di connessione fra il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo e lo strumento di misurazione della glicemia.
Vedere paragrafo *6.3 Associazione del microinfusore con lo strumento*.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'avviso, la seconda per confermare la presa visione dell'avviso.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

8.3 Elenco degli errori

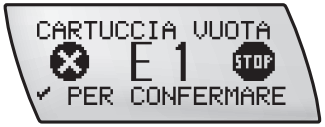
AVVERTENZA

Dopo che si è verificato un errore, il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo potrebbe trovarsi in modalità STOP e l'erogazione d'insulina viene interrotta. Per mantenere l'erogazione d'insulina, è necessario agire immediatamente seguendo le istruzioni relative a ciascun errore.

Errore E1: CARTUCCIA VUOTA

La cartuccia d'insulina è vuota. È necessario sostituirla immediatamente.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.



- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Sostituire la cartuccia e riempire il set d'infusione.
- Ricollegare il set d'infusione o inserirne uno nuovo.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Vedere paragrafo *3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione*.

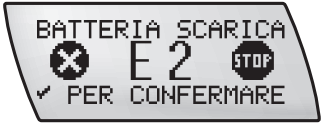
Errore E2: BATTERIA SCARICA

La batteria è scarica. È necessario sostituirla immediatamente.

AVVERTENZA

Dopo aver inserito la batteria nuova, verificare sempre che ora e data del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo siano impostate correttamente. Un'errata impostazione di data e ora può portare ad una erogazione errata di insulina. Se l'utente, il medico o il team diabetologico memorizzano e analizzano i dati elettronicamente, è indispensabile che data e ora impostate nei dispositivi utilizzati siano identiche. In caso contrario i dati raccolti potrebbero non essere corretti.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.



- Sostituire la batteria.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Nota *Il microinfusore memorizza le impostazioni salvate prima che la batteria si sia esaurita. Se il microinfusore è rimasto senza batteria per oltre un'ora, verificare che data e ora siano ancora corrette.*
Per il tipo di batterie raccomandato vedere paragrafo 1.4 Accessori e materiali di consumo. Per le istruzioni relative alla sostituzione della batteria, vedere il paragrafo 2.2 Inserimento della batteria.

Errore E3: AUTOSPEGNIMENTO

L'autospegnimento è una funzione di sicurezza per interrompere l'erogazione d'insulina. Il display visualizzerà l'errore E3: AUTOSPEGNIMENTO, se non verrà premuto alcun tasto entro un determinato periodo di tempo nella modalità RUN.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Errore E4: OCCLUSIONE

AVVERTENZA

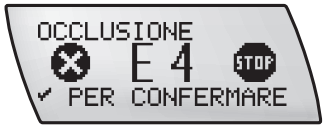
Se sul display appare Errore E4: OCCLUSIONE, controllare la glicemia immediatamente e di nuovo 2 ore dopo, in quanto l'erogazione d'insulina è stata interrotta. Se i valori glicemici sono elevati, prendere le misure appropriate in base alle istruzioni del medico o del team diabetologico.

L'insulina non è stata erogata. Questa situazione può essere causata da:

- un set d'infusione bloccato
- una cartuccia danneggiata
- un pistone sporco o danneggiato.

Se sul display appare l'errore E4: OCCLUSIONE (blocco), procedere come segue.

- Premere due volte ✓. La prima volta per disattivare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.



- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Sostituire il set d'infusione e riempirlo, come spiegato al capitolo *2*.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

In casi rari la cartuccia stessa può essere la causa dell'occlusione. Se sul display appare nuovamente l'errore E4: OCCLUSIONE, è necessario cambiare la cartuccia. Procedere quindi come segue.

- Premere due volte ✓. La prima volta per disattivare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.
- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Sostituire la cartuccia e riempire il set d'infusione, come spiegato al capitolo *2*.
- Ricollegare o inserire un nuovo set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Se sul display appare nuovamente l'errore E4: OCCLUSIONE, riempire il microinfusore senza la cartuccia. Procedere come segue.

- Premere due volte ✓ per confermare e disattivare l'errore.
- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Rimuovere la cartuccia, l'adattatore e il set d'infusione dal microinfusore.
- Eseguire la funzione RIEMPIMENTO SET D'INFUSIONE (vedere paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione*) **senza** la cartuccia, l'adattatore e il set d'infusione.
- Arretrare l'asta del pistone.
- Inserire una nuova cartuccia con l'adattatore e il set d'infusione collegati.
- Riempire il set d'infusione.
- Ricollegare o inserire un nuovo set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Se sul display continua ad apparire l'errore E4: OCCLUSIONE, assicurarsi di avere un piano terapeutico alternativo indicato dal medico o dal team diabetologico. Per ulteriori informazioni contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Errore E5: FINE TIMER MICRO (solo per il microinfusore di riserva)

Il timer del microinfusore di riserva ha raggiunto lo zero.
Il microinfusore va in modalità STOP e smette di funzionare. Sul display appare quindi il messaggio d'errore E5: FINE TIMER MICRO. Prima che si verifichi questo messaggio d'errore, l'avviso W5: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO avvertirà l'utente di sostituire al più presto il microinfusore. Se necessario, adottare il piano terapeutico alternativo indicato dal medico o dal team diabetologico.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Contattare il Servizio Assistenza (dettagli in fondo alla copertina) per discutere le opzioni per l'ulteriore utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Nota *L'avviso W5: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO ed errore E5: FINE TIMER MICRO si basano sul tempo di funzionamento (tempo totale del microinfusore in modalità RUN) e non sugli anni solari.*

Errore E6: ERRORE MECCANICA
Durante il controllo automatico del sistema è stato individuato un errore di natura meccanica e l'erogazione d'insulina è stata interrotta.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Rimuovere la cartuccia, l'adattatore, il set d'infusione e la batteria dal microinfusore. Inserire una nuova batteria.
- È necessario far arretrare l'asta del pistone. Inserire una cartuccia e un set d'infusione nuovi (vedere paragrafo 2.7 Inserimento della cartuccia). Riempire il set d'infusione (vedere paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione*).
- Ricollegare il set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Se sul display appare nuovamente l'errore E6: ERRORE MECCANICA, adottare il piano terapeutico alternativo indicato dal medico o dal team diabetologico. Per ulteriori informazioni contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

Errore E7: ERRORE ELETTRONICA
Durante il controllo automatico del sistema è stato individuato un errore di natura elettronica e l'erogazione d'insulina è stata interrotta.

Nota *Non è possibile spegnere e confermare un errore E7: ERRORE ELETTRONICA premendo ✓. Si deve estrarre la batteria dal microinfusore.*

- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.

- Inserire nuovamente la batteria nel microinfusore (vedere paragrafo *2.2 Inserimento della batteria*).
- Riempire il set d'infusione.
- Ricollegare il set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Dopo un errore E7: ERRORE ELETTRONICA, controllare sempre le impostazioni personali, p.es. profilo basale, ora e data.
Se sul display continua ad apparire l'errore E7: ERRORE ELETTRONICA, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo). Adottare in tal caso il piano terapeutico alternativo indicato dal medico o dal team diabetologico.

Errore E8: ALIMENTAZIONE INTERROTTA

L'errore E8 si verifica quando si inserisce una nuova batteria senza aver prima portato il microinfusore in modalità STOP. Per le istruzioni relative alla sostituzione della batteria, vedere il paragrafo *2.2 Inserimento della batteria*. L'errore può verificarsi anche quando il microinfusore è caduto accidentalmente. In tal caso vedere il paragrafo *7.2.1 Cosa fare se cade il microinfusore*.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Portare il microinfusore nella modalità STOP.
- Verificare ora e data e correggerle se necessario. Vedere paragrafo *2.4 Impostazione di ora e data*.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN. Se necessario, programmare un nuovo bolo e/o un profilo basale temporaneo. Vedere capitolo *4 Boli e profili basali temporanei*.

Se l'errore E8: ALIMENTAZIONE INTERROTTA appare durante la programmazione, controllare le impostazioni personali.

Errore E9: FINE TIMER MICRO (solo per il microinfusore in prestito d'uso)

Il timer del microinfusore in prestito d'uso ha raggiunto lo zero. Il microinfusore va in modalità STOP e smette di funzionare. Sul display appare l'errore E9: FINE TIMER MICRO. Prima che si verifichi questo messaggio d'errore, l'avviso W9: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO avvertirà l'utente di sostituire al più presto il microinfusore. Se necessario, adottare il piano terapeutico alternativo indicato dal medico o dal team diabetologico.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Contattare il Servizio Assistenza (dettagli in fondo alla copertina) per discutere le opzioni per l'ulteriore utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Nota *Questa impostazione è specifica per ciascun paese e può non essere visibile sul microinfusore in uso.*
L'avviso W9: AVVISO FINE FUNZIONAMENTO e l'errore E9: FINE TIMER MICRO si basano sul tempo di funzionamento (tempo totale del microinfusore in modalità RUN) e non sugli anni solari.

Errore E10: ERRORE CARTUCCIA

Il messaggio d'errore E10 appare se la funzione SOSTITUZIONE CARTUCCIA non è stata eseguita correttamente.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Togliere la cartuccia.
- Reinserire la cartuccia. (Vedere paragrafo *2.7 Inserimento della cartuccia*.)

- Riempire il set d'infusione.
- Ricollegare il set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.
- Se l'errore E10: ERRORE CARTUCCIA appare mentre si ritrae il pistone, inserire una nuova batteria nel microinfusore e ripetere la procedura.

Errore E11: SET VUOTO

La cartuccia è stata cambiata, ma il set d'infusione non è stato riempito. Il messaggio d'errore apparirà quando si cerca di portare il microinfusore in modalità RUN.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

- Scollegare o rimuovere il set d'infusione dal sito d'infusione.
- Riempire il set d'infusione. (Vedere paragrafo *2.8 Riempimento del set d'infusione.*)
- Ricollegare il set d'infusione al sito d'infusione.
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

Vedere paragrafo *3.5 Sostituzione della cartuccia e del set d'infusione* e *2.8 Riempimento del set d'infusione*.

⚠ AVVERTENZA

Non riempire mai un set d'infusione collegato al sito di infusione sul proprio corpo. Evitare il rischio di erogazioni incontrollate d'insulina nell'organismo. Seguire sempre le istruzioni del set d'infusione che si sta utilizzando.

Errore E12: TRASFERIMENTO FALLITO

ATTENZIONE

Se per qualsiasi motivo il trasferimento dati via infrarossi fra il microinfusore e il dispositivo compatibile è stato interrotto, la configurazione potrebbe non essere completa e sul display appare l'errore E12: TRASF. FALLITO. Il trasferimento dei dati deve essere completato con successo prima di poter portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN.

Il trasferimento dati fra il microinfusore ed il PC non è stato completato.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.

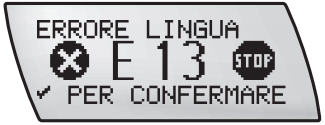
- Avviare nuovamente la trasmissione dei dati.

Il trasferimento dati deve essere completato con successo, prima di poter portare il microinfusore in modalità RUN.

Vedere paragrafo *5.5 Trasferimento dati ad un computer*.

Errore E13: ERRORE LINGUA
È necessario controllare l'impostazione della lingua.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare l'errore, la seconda per confermare la presa visione dell'errore.



- Seguire le istruzioni riportate al paragrafo *5.6. Impostazioni del microinfusore.*
- Portare il microinfusore nella modalità RUN.

8.4 Elenco dei promemoria

Promemoria R1: Sveglia
È stata programmata una sveglia (promemoria) nel microinfusore.

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare il promemoria, la seconda per confermare la presa visione del promemoria.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

Nota *Se la sveglia (promemoria) è stata impostata su OGNI GIORNO, lo stesso promemoria suonerà ogni 24 ore. Impostare la funzione sveglia (promemoria) su OFF (disattivata), se non si desidera che il promemoria scatti alla stessa ora ogni giorno.*
Vedere paragrafo 5.9 Impostazione della sveglia.

Promemoria R2: FINE GARANZIA
Sta per scadere la garanzia di quattro anni che copre il microinfusore per insulina. Per qualsiasi informazione relativa alla garanzia, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).

- Premere due volte ✓. La prima volta per posticipare il promemoria, la seconda per confermare la presa visione del promemoria.

- Portare il microinfusore nella modalità RUN, se necessario.

9 Guida alla soluzione degli errori

Questo capitolo descrive alcuni dei possibili problemi che si possono verificare durante l'utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. I problemi che generano un avviso o un messaggio di errore sono descritti nel capitolo *8*.

Nota *Le soluzioni fornite in questo capitolo consentono normalmente di risolvere il problema e di continuare la terapia insulinica tramite microinfusore. Tuttavia, se le procedure consigliate non risolvono il problema o si hanno altri dubbi, non esitare a contattare il medico o il team diabetologico.*

Nota *Le informazioni relative alla connessione Bluetooth® fra lo strumento di misurazione della glicemia e il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo sono incluse nel capitolo 6 "Uso del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con lo strumento di misurazione". Fare inoltre riferimento al manuale per l'uso dello strumento di misurazione della glicemia.*

Sebbene il microinfusore per insulina sia dotato di un sistema di sicurezza interno, non è in grado di segnalare per esempio se il set d'infusione presenta delle perdite, se è stata inserita una cartuccia vuota al posto di una piena oppure se l'insulina in uso ha perso la sua efficacia. Questi problemi possono portare ad un rapido aumento dei valori glicemici. Per tale motivo, è importante controllare durante la giornata il microinfusore per insulina e i valori della glicemia.

9.1 Problemi correlati alla terapia

Il livello dei valori glicemici può essere influenzato da diversi fattori, p.es. consumo di bevande alcoliche, farmaci, riduzione dell'attività fisica, malattia e stress. Consultare il medico o il team diabetologico per avere istruzioni su come gestire questi ed altri problemi correlati alla terapia.

Problema	Soluzione consigliata
Singoli caratteri, numeri o simboli sul display non vengono visualizzati o vengono visualizzati parzialmente.	Contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo non emette i segnali acustici o le vibrazioni.	Verificare che il volume dei segnali acustici sia attivato. Controllare la batteria e sostituirla se necessario. Se il microinfusore continua a non emettere segnali e vibrazioni, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).
Il test del sistema non è stato completato correttamente (dopo un errore E7: ERRORE ELETTRONICA).	Estrarre la batteria, attendere qualche secondo e reinserirla. Se il test del sistema non viene ancora completato, contattare il Servizio Assistenza (vedere copertina in fondo).
L'erogazione d'insulina non è accurata a causa dell'impostazione errata dell'ora.	Se l'impostazione dell'ora non è accurata, la velocità basale oraria non può essere erogata. Verificare l'ora e correggerla se necessario. Eseguire il medesimo controllo quando si sostituisce la batteria.
L'erogazione d'insulina non è corretta a causa della programmazione errata del profilo basale.	Rivedere le modifiche apportate alla programmazione del profilo basale e assicurarsi di utilizzare il profilo basale corretto.

Problema	Soluzione consigliata
Sono presenti bolle d'aria nella cartuccia e/o nel set d'infusione.	Controllare i valori della glicemia. Nella cartuccia: scollegare il set d'infusione dall'agocannula e riempirlo nuovamente. Se permangono le bolle d'aria, sostituire la cartuccia. Riempire sempre la cartuccia con insulina a temperatura ambiente. Nel set d'infusione: scollegare dall'agocannula e riempire il set d'infusione. Ricollegare il set ed assicurarsi che tutti le connessioni siano sicure.
La cartuccia è vuota.	Sostituire la cartuccia. (La cartuccia è un prodotto monouso.)
Il set d'infusione è scollegato o fuori posto.	Controllare i valori della glicemia. Assicurarsi che tutte le connessioni siano ben fissate. Verificare se le connessioni perdono insulina. Cambiare il set d'infusione e il sito d'infusione.

Problema	Soluzione consigliata
C'è una perdita nel sistema.	Controllare i valori della glicemia. Controllare se ci sono perdite d'insulina in tutti i punti di connessione e sulla pelle. Cambiare il set d'infusione, il sito d'infusione, la cartuccia e l'adattatore.
C'è un'occlusione (blocco) nel sistema.	Controllare i valori della glicemia. Seguire le istruzioni riportate al capitolo *8 Errore E4: OCCLUSIONE*.
Il riempimento non è stato completato (E11 o bolle d'aria nel set d'infusione).	Scollegare dall'agocannula e riempire nuovamente il set d'infusione. Riempire sempre finché il flusso d'insulina senza bolle d'aria emerge dalla punta dell'ago. Assicurarsi che il catetere sia privo d'aria e ricollegare il set.

Appendice A: Dati tecnici

Dati tecnici generali	
Dimensioni massime (senza adattatore)	circa 82,5 × 56 × 21 mm (3,2 × 2,2 × 0,8 pollici)
Peso	▸ microinfusore vuoto: circa 80 g ▸ microinfusore con batteria, cartuccia di plastica piena e set d'infusione: circa 110 g
Struttura esterna	materiale sintetico antiurto e antigraffio, resistente alle sostanze farmaceutiche, bordi arrotondati
Intervalli di temperatura*	durante il funzionamento: da +5 a +40 °C (da +41 a +104 °F) conservazione nella propria confezione: da +5 a +45 °C (da +41 a +113 °F) durante il trasporto: da –20 a +50 °C (–4 a +122 °F)
Umidità atmosferica	durante il funzionamento: dal 20 al 90 % di umidità relativa conservazione nella propria confezione: dal 5 al 85 % di umidità relativa durante il trasporto: dal 5 al 95 % di umidità relativa

Dati tecnici generali	
Pressione barometrica	Durante il funzionamento: da 50 a 106 kPa (da 500 a 1060 mbar). Durante il trasporto o la conservazione nella propria confezione: da 50 a 106 kPa (da 500 a 1060 mbar).
Alimentazione	Una batteria AA alcalina (LR6) o al litio (FR6) da 1,5 volt, oppure una batteria ricaricabile NiMH AA (HR6) da 1,2 volt. Le batterie devono avere una capacità minima di 2500 mAh. Usare solo un carica batterie ufficialmente raccomandato dal produttore di batterie. Non usare batterie allo zinco-carbone o al nichel-cadmio (NiCd).
Durata della batteria	Se usata secondo lo schema consueto (50 U/giorno con insulina U100; temperatura operativa 23 °C ±2 °C [73 °F ±4 °F]), la batteria può avere la seguente durata: alcalina: 70 giorni con *Bluetooth*® disattivato; 30 giorni con *Bluetooth*® attivato litio: 200 giorni con *Bluetooth*® disattivato; 80 giorni con *Bluetooth*® attivato NiMH: 100 giorni con *Bluetooth*® disattivato; 40 giorni con *Bluetooth*® attivato
Memorizzazione dati	L'ora e la data restano archiviate in memoria per circa 1 ora dopo la rimozione della batteria. Le altre impostazioni del microinfusore (velocità basali orarie, contenuto residuo della cartuccia, incrementi del bolo e menu utente attivo) e la memoria degli eventi (memoria boli, memoria totali giornalieri di insulina, memoria profili basali temporanei, memoria allarmi) vengono sempre salvate, indipendentemente dalla carica della batteria e dal tempo durante il quale il microinfusore è rimasto senza batteria.

Dati tecnici generali	
Erogazione	Il microinfusore Accu-Chek Spirit Combo eroga insulina secondo la velocità basale oraria programmata, 24 ore al giorno. ▸ Dose minima: 1/20 della velocità basale oraria, max. 20 volte all'ora. ▸ Intervallo test: ogni 3 minuti.
Velocità basale	Min. 0,05 U/h, max. 50 U/h. Sono disponibili 24 velocità basali orarie regolabili con incrementi di 0,01 unità (fino a 1,00 U/h), 0,05 (fino a 10,0 U/h) e 0,1 (fino a 50,0 U/h).
Bolo	Il volume massimo del bolo per erogazione è di 50 unità d'insulina. Il volume del bolo rapido è regolabile con incrementi di 0,1 / 0,2 / 0,5 / 1,0 e 2,0 unità. Per il bolo standard, il bolo prolungato e il bolo Multiwave, il volume è regolabile con incrementi fissi di 0,1 unità. La durata del bolo prolungato e del bolo Multiwave è regolabile in intervalli di 15 minuti (da 15 minuti fino a 12 ore).
Profilo basale temporaneo	Regolabili con incrementi del 10 %; 0 – 90 % per la diminuzione, 110 – 250 % per l'aumento. La durata è regolabile ad intervalli di 15 minuti, fino ad un massimo di 24 ore. L'ultima durata selezionata viene memorizzata e riproposta alla successiva modifica del profilo basale temporaneo.

Dati tecnici generali	
Durata massima per un Errore E4: OCCLUSIONE**	Cartucce in plastica: ▸ a profilo basale medio 1,0 U/h: ≤ 2 h ▸ a profilo basale minimo di 0,05 U/h: ≤ 24 h Cartucce in vetro Aventis Insuman Infusat***: ▸ a profilo basale medio di 1,0 U/h: ≤ 8 h ▸ a profilo basale minimo di 0,05 U/h: ≤ 120 h
Volume massimo precedente all'Errore E4: OCCLUSIONE**	Cartucce in plastica: ≤ 1,5 U Cartucce in vetro Aventis Insuman Infusat***: ≤ 5,0 U
Pressione massima	400 kPa (4,0 bar) per cartucce in plastica e cartucce in vetro Aventis Insuman Infusat*** e set d'infusione.
Flusso (velocità di erogazione)	Durante il riempimento del set d'infusione e il bolo: 0,2 U/sec.
Quantità massima erogata ad una singola condizione di errore	≤ 1,0 U
Cartuccia	Sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml e cartuccia in plastica Accu-Chek da 3,15 ml con connessione luer-lock. Le cartucce Aventis Insuman Infusat*** sono state testate e approvate per l'uso con il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Dati tecnici generali	
Set d'infusione	Set d'infusione Accu-Chek con connessione luer-lock. I set d'infusione Accu-Chek sono privi di lattice e PVC.
Trasferimento dati	Interfaccia a infrarossi
Sistema di sicurezza	Sistema di allarme, segnalazioni acustiche, informazioni sul display, vibrazioni, microprocessori duali. Il microinfusore è controllato da 2 microprocessori. Il concetto di sicurezza è basato su un processore (processore supervisore) che controlla l'altro (processore master). Quando un difetto o un problema si verifica nel processore master, questo viene rilevato dal processore supervisore. Il motore viene immediatamente bloccato e scatta l'Errore E7: ERRORE ELETTRONICA. Simmetricamente, anche il processore master può verificare in ogni momento il corretto funzionamento del processore supervisore.
IPX8	Protezione contro gli effetti della temporanea immersione in acqua a condizioni standard (fino a 60 minuti e ad una profondità di 2,5 metri).

* Consultare le istruzioni per l'uso dell'insulina utilizzata per informazioni sui limiti di temperatura per la conservazione e l'uso.
** Determinato mediante metodi di misurazione conformi a IEC 60601-2-24-1998.
*** Insuman® Infusat prodotto da Aventis Pharma Deutschland GmbH è un marchio registrato del gruppo sanofi-aventis.

Standard tecnici

Tabella 201: Emissioni elettromagnetiche

Indicazioni e dichiarazione del produttore – emissioni elettromagnetiche		
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è idoneo all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo deve assicurarsi che il sistema sia usato in detto ambiente.		
Test emissioni	**Conformità**	**Indicazioni – ambiente elettromagnetico**
RF emissions CISPR 11	Gruppo 2	Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo deve emettere energia elettromagnetica per espletare la funzione prevista. Può generare interferenze con dispositivi elettronici vicini.
RF emissions CISPR 11	Classe B	Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è idoneo all'uso in tutti gli edifici, inclusi gli ambienti abitativi e quelli direttamente connessi alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione per usi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	–
Variazioni di tensione/sfarfallio IEC 61000-3-3	Non applicabile	–

Tabella 202: Scariche elettrostatiche (ESD) e campi magnetici a frequenza di rete (tutti i dispositivi)

Indicazioni e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica			
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è idoneo all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo deve assicurarsi che il sistema sia usato in detto ambiente.			
Test di immunità	**Livello test IEC 60601***	**Livello di conformità**	**Indicazioni – ambiente elettromagnetico**
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV a contatto ± 15 kV in aria	± 8 kV a contatto ± 15 kV in aria	I pavimenti dovrebbero essere di legno, cemento o ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere di almeno 30 %.
Transienti veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linee di alimentazione	Non applicabile	
Impulsi ad alta energia (surge) IEC 61000-4-5	± 1 kV linea a linea ± 2 kV linea a terra	Non applicabile	

Test di immunità	Livello test IEC 60601*	Livello di conformità	Indicazioni – ambiente elettromagnetico
Buchi, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione elettrica IEC 61000-4-11	< 5 % UT (0,5 ciclo) 40 % UT (5 cicli) 70 % UT (25 cicli) < 5 % UT per 5s	Non applicabile	

Nota *UT è la tensione in corrente alternata prima dell'applicazione del livello del test.*

Test di immunità	Livello test IEC 60601*	Livello di conformità	Indicazioni – ambiente elettromagnetico
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	400 A/m	400 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere quelli tipici di un ambiente commerciale o ospedaliero.

* Livelli di test conformi a IEC/EN 60601-2-24

Tabella 203: Immunità elettromagnetica (dispositivi salvavita)

Indicazioni e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica				
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è idoneo all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo deve assicurarsi che il sistema sia usato in detto ambiente. **Indicazioni – ambiente elettromagnetico** I dispositivi di comunicazione mobile RF devono essere usati ad una distanza dai componenti del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, inclusi i cavi, che non sia inferiore alla distanza di separazione raccomandata e calcolata sull'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.				
Test di immunità	**Livello test IEC 60601**	**Livello di conformità**	**Distanza di separazione raccomandata** [c)]	
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz	V1 = 10 Vrms da 150 kHz a 80 MHz	$d = 1{,}2\sqrt{P}$	da 150 kHz a 80 MHz
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 800 MHz	E1 = 10 V/m da 80 MHz a 800 MHz	$d = 1{,}2\sqrt{P}$	da 80 MHz a 800 MHz
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m da 800 MHz a 2,5 GHz	[d)] E2a = 2 V/m per da 2,3 GHz a 2,5 GHz [e)] E2b = 10 V/m per da 800 MHz a 2,3 GHz e da 2,5 a 2,7	$da = 11{,}7\sqrt{P}$ $db = 2{,}3\sqrt{P}$	da 2,3 GHz a 2,5 GHz da 800 MHz a 2,3 GHz e da 2,5 GHz a 2,7 GHz

Indicazioni e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica

Dove P rappresenta l'uscita massima della potenza del trasmettitore in watt (W) secondo quanto dichiarato dal produttore del trasmettitore e d rappresenta la distanza di separazione consigliata in metri (m).
Le forze di campo dei trasmettitori RF fissi, secondo quanto determinato da un'indagine sul sito elettromagnetico[a)], devono essere inferiori al livello di conformità per ciascuna gamma di frequenza[b)].
È possibile che si verifichino interferenze in prossimità di apparecchi contrassegnati con il seguente simbolo:

Nota *A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più elevata.*

Nota *Le presenti linee im possono non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.*

a) In linea di principio, è impossibile prevedere con precisione le forze di campo dei trasmettitori fissi, ad esempio le stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili di terra, radio amatoriali, trasmissioni radio in AM e FM e trasmissioni televisive. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, può essere opportuna un'indagine sul sito elettromagnetico. Se la forza di campo misurata nel sito di utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo supera il livello di conformità RF applicabile indicato sopra, è necessario tenere sotto osservazione il microinfusore per verificarne il normale funzionamento. Qualora si osservino prestazioni anormali, possono essere necessarie misure aggiuntive, quali il riorientamento o il riposizionamento del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

b) Oltre la gamma di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, le forze di campo devono essere inferiori a 10 V/m.

c) Non si ritiene che possibili distanze più brevi fuori dalla banda ISM abbiano una migliore applicabilità di questa tabella.

d) Banda di esclusione per canale di comunicazione *Bluetooth*® ISM 2,4 GHz.

e) Banda di conformità per il dispositivo del sistema.

Tabella 205: Distanze di separazione raccomandate (dispositivi salvavita)

Distanze di separazione raccomandate fra gli apparecchi di comunicazione RF mobili e portatili ed il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.				
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è idoneo all'uso nell'ambiente elettromagnetico in cui le interferenze RF irradiate sono controllate. Il cliente o l'utente del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo può prevenire le interferenze elettromagnetiche osservando le distanze raccomandate fra gli apparecchi di comunicazione RF mobili e portatili (trasmettitori) ed il microinfusore che sono riportate qui sotto in base alla potenza massima in uscita dell'apparecchio di comunicazione.				
Potenza di uscita massima del trasmettitore (W)	**Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)**			
	da 150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	da 80 MHz a 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	da 800 MHz a 2,3 GHz $db = 2{,}3\sqrt{P}$	da 2,3 GHz a 2,5 GHz $da = 11{,}7\sqrt{P}$
0,01	12 cm	12 cm	23 cm	118 cm
0,1	38 cm	38 cm	73 cm	373 cm
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m	11,8 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m	37,3 m
100	12 m	12 m	23 m	118 m
Per i trasmettitori con una potenza massima di uscita non elencati sopra, la distanza di separazione raccomandata in metri (m) può essere calcolata impiegando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P rappresenta l'uscita massima della potenza del trasmettitore in watt (W) secondo quanto dichiarato dal produttore del trasmettitore stesso.				

Nota *A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per la frequenza più elevata.*

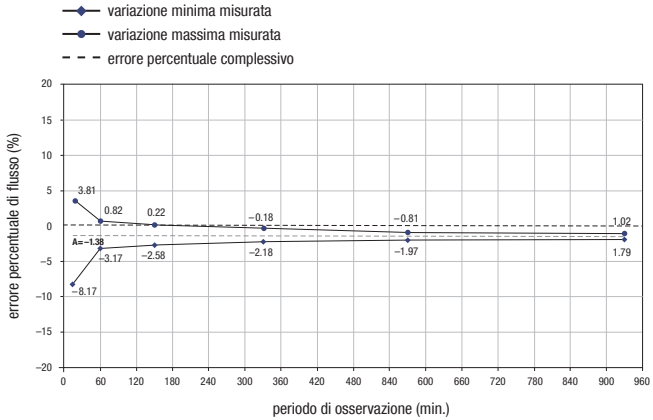
Nota *Le presenti linee guida possono non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.*

Nota *Nel calcolo della distanza di separazione raccomandata è compreso un fattore aggiuntivo di 10/3 per ridurre la probabilità che apparecchi di comunicazione mobili/portatili possano causare interferenze nel caso in cui vengano avvicinati inavvertitamente all'utente.*

Precisione della velocità di flusso per cartucce in plastica Accu-Chek da 3,15 ml e sistema cartucce Accu-Chek Spirit da 3,15 ml

Curva a tromba tracciata sui dati al termine del periodo di stabilizzazione

La curva a tromba mostra la precisione della velocità di erogazione in relazione al periodo di osservazione.

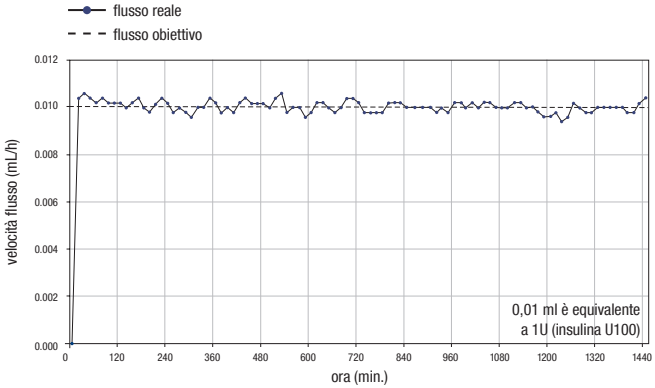


La deviazione massima del volume erogato (errore di flusso percentuale medio complessivo) per l'insulina U100 è ≤ ± 5 %*, se il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è posto ≤ 1 m sopra o sotto il sito d'infusione.

* Le misurazioni sono state eseguite con un profilo basale medio di 1,0 U/h in conformità allo standard IEC 60601-2-24:1998 con un set d'infusione Accu-Chek TenderLink 17/110 a temperatura ambiente.

Grafico di avvio durante il periodo di stabilizzazione

Il grafico di avvio mostra i cambiamenti nella velocità di flusso durante il periodo di stabilizzazione.



Bolo

Per l'insulina U100 la deviazione massima del bolo massimo è ≤ ± 5 % e la deviazione massima del bolo minimo è ≤ ± 30 %*.

* Le misurazioni sono state eseguite in conformità allo standard IEC 60601-2-24:1998 con un set d'infusione Accu-Chek TenderLink 17/110 a temperatura ambiente.

Appendice B: Parametri di configurazione

	Intervallo tipico disponibile sul microinfusore e impostazione standard dei parametri*	Massimo intervallo parametri regolabile con il software di configurazione PC Accu-Chek
Profilo basale Velocità basale oraria + max. PBT (velocità basale oraria combinata con profilo basale temporaneo, aumento massimo)	62,5 U/h	quantità max.: 0 – 250,0 U/h
Incremento velocità basale oraria	0,01 (fino a 1,00 U/h), 0,05 (fino a 10,0 U/h) e 0,1 (fino a 50,0 U/h)	0,0, 0,05 U/h – 50,0 U/h
Velocità basale oraria	25,0 U/h	quantità max.: 0 – 50,0 U/h
Profilo basale temporaneo Aumento o diminuzione PBT in incrementi di Durata del PBT Incrementi durata del PBT	0 – 250 % 10 % max. 24 ore 15 min	0 – 500 % 10 % 15 min – 50 ore 15 min, 30 min, 1 ora
Profili basale disponibili Blocco profilo basale	5 off (disattivato)	1 – 5 on (attivato) o off (disattivato)

* Nota: queste impostazioni di fabbrica possono variare in alcuni paesi e dipendono dalle modifiche apportate dall'utente, dal medico o dal team diabetologico nell'utilizzo del microinfusore o del software di programmazione del microinfusore.

	Intervallo tipico disponibile sul microinfusore e impostazione standard dei parametri*	Massimo intervallo parametri regolabile con il software di configurazione PC Accu-Chek
Bolo Quantità bolo per erogazione bolo	25,0 U	quantità max.: 0 – 50,0 U
Incrementi quantità bolo per Bolo rapido Incrementi quantità bolo per Bolo standard Durata del bolo (prolungato, Multiwave) Incrementi durata del bolo	0,5 U 0,1 U max. 12 ore 15 min	0,1, 0,2, 0,5, 1,0 o 2,0 U 15 min – 50 h 15 min, 30 min, 1 ora
Volume riempimento	25,0 U	quantità max.: 0 – 50,0 U
Orientamento del display	standard o invertito	
Contrasto display	7 livelli	
Menu utente	Tre (STANDARD, AVANZATO o INDIVIDUALE)	
Volume (segnali acustici)	off (spento), 4 livelli	
Segnali sonori attivati	segnali acustici, vibrazioni o entrambi	

	Intervallo tipico disponibile sul microinfusore e impostazione standard dei parametri*	Massimo intervallo parametri regolabile con il software di configurazione PC Accu-Chek
Tipo di batteria	AA (LR6), ALCALINA, AA (FR6) al LITIO, oppure batteria ricaricabile AA (HR6) NiMH	
Blocco tasti	on (attivato) o off (disattivato)	
Autospegnimento	on (attivato) (1 – 24 ore) oppure off (disattivato) (0 ore)	
Sveglia promemoria	on (attivata) o off (disattivata) quando è attivata: una volta o tutti i giorni	
Formato dell'ora	Europeo (24 ore) o Americano (12 ore, am/pm)	
Formato della data	Europeo (gg.mm.aa) o Americano (mm/gg/aa)	
Bluetooth	on (attivato) o off (disattivato)	

* Nota: queste impostazioni di fabbrica possono variare in alcuni paesi e dipendono dalle modifiche apportate dall'utente, dal medico o dal team diabetologico nell'utilizzo del microinfusore o del software di programmazione del microinfusore.

Appendice C: Prodotti sterili ed accessori

Cartucce

Nome	Commenti
Sistema-cartuccia Accu-Chek Spirit da 3,15 ml Cartuccia di plastica Accu-Chek da 3,15 ml Cartucce di vetro Aventis Insuman Infusat* pre-riempite da 3,15 ml (U100)	Le cartucce di plastica sono un prodotto monouso. Non riutilizzare queste cartucce. Consultare le istruzioni per l'uso dell'insulina utilizzata per informazioni sui limiti di temperatura per la conservazione e l'uso.

* Insuman® Infusat prodotto da Aventis Pharma Deutschland GmbH, un membro e un marchio del gruppo sanofi-aventis.

Set d'infusione Accu-Chek

Nome	Commenti
Accu-Chek RapidLink Accu-Chek Rapid-D Accu-Chek Rapid-D Link Accu-Chek Tender Accu-Chek TenderLink Accu-Chek FlexLink Accu-Chek Ultraflex	Tutti i set d'infusione Accu Chek sono disponibili con cateteri e cannule di varie lunghezze. Tutti i set d'infusione di marca Accu-Chek sono compatibili con il microinfusore Accu-Chek Spirit Combo. Decidere con il medico o il team diabetologico il set d'infusione più appropriato al caso individuale. Per informazioni sul periodo di utilizzo del medesimo set d'infusione, leggere il foglio illustrativo accluso al prodotto.

Accessori

Nome	Commenti
Adattatore Copribatteria	L'adattatore e il copribatteria sono compresi nel (Service Pack) Accu-Chek Spirit Combo e nel (Service Pack small) Accu-Chek Spirit Combo. Sostituire l'adattatore e il copribatteria ogni 2 mesi.
Batterie Una batteria AA (LR6) alcalina o AA (FR6) al litio da 1,5 volt con una capacità minima di 2500 mAh.	Per la durata della batteria vedere pag. 176 *Durata della batteria*.
Batterie ricaricabili Una batteria ricaricabile AA (HR6) NiMH da 1,2 volt con una capacità minima di 2500 mAh.	Per la durata della batteria vedere pag. 176 *Durata della batteria*. Le batterie ricaricabili non sono fornite da Roche. Utilizzare sempre un carica batterie ufficialmente raccomandato dal produttore di batterie.

Nome	Commenti
Accessori per il trasporto	Tutti gli accessori per il trasporto Accu-Chek Spirit Combo e Accu-Chek Spirit sono compatibili con il microinfusore Accu-Chek Spirit Combo. Roche offre un'ampia gamma di accessori per il trasporto del microinfusore che si adattano a tutti gli stili di vita.
Software di configurazione PC Accu-Chek	Contattare il Servizio Assistenza per informazioni sul software appropriato per la programmazione del microinfusore.
Guida rapida di riferimento	Utile guida di formato tascabile a cui fare riferimento quando si hanno dubbi o domande sul microinfusore.

Appendice D: Abbreviazioni

Abbreviazione	Significato
h	Ora (ore)
I.U., U	Unità Internazionali in relazione all'efficacia biologica di una determinata quantità di insulina.
IEC	Commissione elettrotecnica internazionale (International Electrotechnical Commission)
IR	Infrarossi
kPa	Kilopascal
LCD	Display a cristalli liquidi (Liquid Crystal Display)
LED	Diodo emittente luce (Light Emitting Diode) per la comunicazione a infrarossi, p.es. con il PC.
ms	millisecondi
NiMH	Idruro di nichel metallico (utilizzato nelle batterie ricaricabili).

Abbreviazione	Significato
PB	Profilo basale
PBT	Profilo basale temporaneo
sec.	secondi
U	vedere I.U.
U/h	Quantità di unità internazionali di insulina erogata all'ora.
U100	Concentrazione di insulina. Ogni millilitro di liquido contiene 100 unità internazionali di insulina.
VB	Velocità basale
gg.mm.aa	Formato europeo per la data: giorno.mese.anno
mm.gg.aa	Formato americano per la data: mese.giorno.anno

Appendice E: Segnali e suoni

Segnali acustici

Tutte le funzioni del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo sono accompagnate da segnali acustici. La seguente tabella indica come e quando sono emessi i segnali acustici.

Suono	Funzione
Durata di un suono molto breve = 31,25 ms ± 20 %	
Durata di un suono breve = 62,5 ms ± 20 %	
Durata di un suono medio = 93,75 ms ±20 %	
Durata di un suono lungo = 125,0 ms ±20 %	
Durata di una pausa breve = 125,0 ms ±20 %	
Durata di una pausa media = 218,75 ms ±20 %	
Durata di una pausa lunga = 500,0 ms ±20 %	
	TASTO SU Frequenza: 3131 Hz ±5 % Durata: suono breve

Suono	Funzione
	TASTO GIÙ Frequenza: 2486 Hz ±5 % Durata: suono breve
	TASTO MENU Frequenza: 2820 Hz ±5 % Durata: suono breve
	NAVIGAZIONE ALL'INDIETRO (TASTO MENU + TASTO SU) Frequenza: 2763 Hz ±5 % Durata: suono breve
	FUNZIONE ESECUTIVA (TASTO CONFERMA) Frequenza: 2090 Hz ±5 %, 2486 Hz ±5 % Durata: 2 × suono breve
	FUNZIONE ANNULLAMENTO Frequenza: 2486 Hz ±5 %, 2090 Hz ±5 % Durata: 2 × suono breve

Suono	Funzione
	SCHERMO BASE RUN (TASTI SBLOCCATI) Frequenza: 2789 Hz ±5 % Durata: suono breve, pausa breve, suono breve, pausa breve, suono breve
	SCHERMO BASE RUN (TASTI BLOCCATI) Frequenza: 2763 Hz ±5 % Durata: suono breve, pausa breve, suono breve, pausa breve, suono breve
	SCHERMO BASE STOP (TASTI SBLOCCATI) Frequenza: 2789 Hz ±5 % Durata: suono lungo, pausa breve, suono lungo, pausa breve, suono lungo
	SCHERMO BASE STOP (TASTI BLOCCATI) Frequenza: 2763 Hz ±5 % Durata: suono lungo, pausa breve, suono lungo, pausa breve, suono lungo

Suono	Funzione
+	CONTENUTO CARTUCCIA <= 20 U Frequenza: f1 = 2090 Hz ±5 %, f2 = 2486 Hz ±5 %, f3 = 2789 Hz ±5 % Durata: f1 suono breve, f2 suono breve, pausa lunga, f3 suono medio, pausa breve, f3 suono medio, pausa breve, f3 suono medio
+	20 U < CONTENUTO CARTUCCIA <= 50 U Frequenza: f1 = 2090 Hz ±5 %, f2 = 2486 Hz ±5 %, f3 = 2789 Hz ±5 % Durata: f1 suono breve, f2 suono breve, pausa lunga, f3 suono medio, pausa breve, f3 suono medio

Suono	Funzione
+	50 U < CONTENUTO CARTUCCIA <= 100 U Frequenza: f1 = 2090 Hz ±5 %, f2 = 2486 Hz ±5 %, f3 = 2789 Hz ±5 % Durata: f1 suono breve, f2 suono breve, pausa lunga, f3 suono medio
+	100 U < CONTENUTO CARTUCCIA Frequenza: f1 = 2090 Hz ±5 %, f2 = 2486 Hz ±5 %, f3 = 2789 Hz ±5 % Durata: f1 suono breve, f2 suono breve, pausa lunga, f3 suono lungo
	TEST SISTEMA COMPIUTO CON SUCCESSO Frequenza: 1043 Hz ±5 %, 1314 Hz ±5 %, 1563 Hz ±5 %, 2090 Hz ±5 % Durata: 4 × suono lungo

Suono	Funzione
	COPIA BASALE Frequenza: 2486 Hz ±5 %, 3131 Hz ±5 %, 2486 Hz ±5 % Durata: 3 × suono breve
	Profilo basale temporaneo ATTIVO Frequenza: 2789 Hz ±5 % Durata: suono breve, pausa breve, suono breve
	AVVISO DI STOP Frequenza: 2789 Hz ±5 % Durata: suono lungo, pausa breve, suono lungo

Suono	Funzione
	Sveglia promemoria (SEQUENZA RIPETUTA) Frequenza: f1 = 1043 Hz ±5 %, f2 = 1850 Hz ±5 % Durata: f1 suono medio, pausa breve, f2 suono medio, pausa breve, f1 suono medio, pausa media, f2 suono medio Intervallo ripetizione: 3000,0 ms ±20 %
	AVVISO (SEQUENZA RIPETUTA) Frequenza: f1 = 1043 Hz ±5 %, f2 = 1850 Hz ±5 % Durata: f1 suono medio, pausa breve, f2 suono medio, pausa breve, f1 suono medio, pausa media, f2 suono medio, pausa breve, f2 suono medio Intervallo ripetizione: 3000,0 ms ±20 %

Suono	Funzione
	ERRORE (SEQUENZA RIPETUTA) Frequenza: f1 = 1043 Hz ±5 %, f2 = 1850 Hz ±5 % Durata: f1 suono medio, pausa breve, f2 suono medio, pausa breve, f1 suono medio, pausa media, f2 suono medio, pausa breve, f2 suono medio, pausa breve, f2 suono medio Intervallo ripetizione: 3000,0 ms ±20 %
	RAGGIUNTO LIMITE SUPERIORE Frequenza: 2486 Hz ±5 %, 3131 Hz ±5 %, 2486 Hz ±5 %, 3131 Hz ±5 % Durata: 4 × suono breve
	RAGGIUNTO LIMITE INFERIORE Frequenza: 2090 Hz ±5 %, 2486 Hz ±5 %, 2090 Hz ±5 %, 2486 Hz ±5 % Durata: 4 × suono breve

Suono	Funzione
	PREMUTO TASTO CONFERMA Frequenza: 2789 Hz ±5 % Durata: suono breve
+	CAMBIATO A SCHERMO BASE RUN CON TASTO CONFERMA (TASTI SBLOCCATI) Sequenza: A12, pausa lunga, A14
+	CAMBIATO A SCHERMO BASE RUN CON TASTO CONFERMA (TASTI BLOCCATI) Sequenza: A12, pausa lunga, A15
+	CAMBIATO A SCHERMO BASE STOP CON TASTO CONFERMA (TASTI SBLOCCATI) Sequenza: A12, pausa lunga, A16
+	CAMBIATO A SCHERMO BASE STOP CON TASTO CONFERMA (TASTI BLOCCATI) Sequenza: A12, pausa lunga, A17
+	CAMBIATO A SCHERMO BASE STOP CON ANNULLAMENTO DI FUNZIONE (TASTI SBLOCCATI) Sequenza: A13, pausa lunga, A16

Suono	Funzione
	PUNTO INIZIALE (SOTTOMENU, VALORE) Frequenza: 2820 Hz ±5 % Durata: Suono breve, pausa breve, suono breve
	SEQUENZA SUPERVISORE (GENERATA DA SUPERVISORE) Frequenza: 2630 Hz ±10 %, 95 ms ±10 % Pausa: 95 ms ±10 % Frequenza: 2630 Hz ±10 %, 95 ms ±10 % Pausa: 95 ms ±10 % Frequenza: 2630 Hz ±10 %, 95 ms ±10 % Pausa: 200 ms ±10 % Frequenza: 2630 Hz ±10 %, 95 ms ±10 % Pausa: 95 ms ±10 % Frequenza: 2630 Hz ±10 %, 95 ms ±10 %

Segnali tattili

Alcune particolari funzioni del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo sono inoltre accompagnate da segnali tattili. I segnali tattili sono vibrazioni generate da un motovibratore.

Segnale	Funzione
K	VIBRAZIONE BREVE Durata di una vibrazione breve = 109,375 ms ±5 %
M	VIBRAZIONE MEDIA Durata di una vibrazione media = 203,125 ms ±5 %
L	VIBRAZIONE LUNGA Durata di una vibrazione lunga = 281,25 ms ±5 %

Segnale	Funzione
Alarm	AVVISO E SVEGLIA PROMEMORIA (SEQUENZA RIPETUTA) Durata della vibrazione = 1062,5 ms ±5 % Durata della pausa = 2125,0 ms ±5 % (Intervallo ripetizione = 3187,5 ms ±5 %)
Error	ERRORE (SEQUENZA RIPETUTA) Durata della vibrazione = 531,25 ms ±5 % Durata della pausa = 1062,5 ms ±5 % (Intervallo ripetizione = 1593,75 ms ±5 %)

Appendice F: Simboli

Simboli visualizzati dal display

Simbolo	Significato
	Blocco basale OFF (disattivato)
	Blocco basale ON (attivato)
	Velocità basale
	Totale basale
	Batteria scarica
	Batteria in esaurimento
	Volume segnale acustico
	Bluetooth® OFF (disattivato)

Simbolo	Significato
	Bluetooth® ON (attivato)
	Impostazioni *Bluetooth*®
	Bluetooth® in modalità controllo remoto
	Test segnale acustico
	Cartuccia vuota
	Cartuccia piena
	Cartuccia in esaurimento
	OK

Simbolo	Significato
	Orologio
	Menu trasferimento dati
	Trasferimento dati (schermo inizio)
	Trasferimento dati in corso
	Data
EU	Formato data europeo
US	Formato data americano
	Contrasto display
	Bolo prolungato
	Blocco tasti OFF (disattivato)

Simbolo	Significato
	Blocco tasti ON (attivato)
	Timer del microinfusore (chiamare n. verde)
	Impostazioni menu
	Bolo Multiwave
	Bolo Multiwave immediato
	Memoria dati personali
	Associazione dispositivi fallita
	Associazione dispositivi completata
	Riempimento set
	Barra di progressione

Simbolo	Significato
	Impostazioni del microinfusore
	Sveglia (promemoria)
	Sveglia (promemoria) ogni giorno
	Sveglia (promemoria) OFF (disattivato)
	Impostazioni sveglia (promemoria)
	Sveglia (promemoria) singolo
	Orientamento display
	Segnale acustico
	Segnale acustico e vibrazione
	Bolo standard

Simbolo	Significato
STOP	Stop
Σ	Totale
	Profilo basale temporaneo
	Impostazioni relative alla terapia
	Impostazioni ora e data
U	Unità
U/h	Unità per ora
	Vibrazioni
	Errore
	Avviso

Simboli generali

Simbolo	Significato
⚠	Attenzione, osservare le avvertenze di sicurezza contenute nel manuale per l'uso di questo prodotto.
	Consultare le istruzioni per l'uso
STERILE EO	Metodo di sterilizzazione con ossido di etilene
STERILE R	Metodo di sterilizzazione con radiazioni ionizzanti
STERILE A	Dispositivi medici sterili processati usando tecniche asettiche
	Data di produzione
LOT	Numero di lotto

Simbolo	Significato
	Utilizzare entro
REF	Codice dell'articolo
SN	Numero di serie
	Limiti di temperatura consentiti durante il funzionamento
	Limiti di temperatura
	Limiti di umidità consentiti
kPa	Limiti di pressione atmosferica consentiti

Simbolo	Significato
	Fragile – Maneggiare con cura
	Conservare all'asciutto
	Conservare al riparo della luce solare
	Prodotto monouso
PYROGEN	Non contiene pirogeni
PVC	Non contiene PVC
	Riciclabile
	Non eliminare con i rifiuti domestici

Simbolo	Significato
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Infiammabile
®	Tecnologia wireless *Bluetooth*®
	Dispositivo elettromedicale di tipo BF secondo lo standard IEC 60601-1. Protezione contro le scariche elettriche.
IPX8	Il simbolo indica la classe di protezione contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua (fino a 60 minuti e alla profondità di 2,5 metri) secondo lo standard IEC 60529.

Simbolo	Significato
CE 0088	Marchio di conformità secondo la Direttiva Europea MDD 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici con il numero dell'ente notificatore.
CE	Marchio di conformità secondo la Direttiva R&TTE 1999/5/CE.
FCC ID	L'identificazione FCC ID (Federal Communications Commission Identification) indica che il dispositivo a radiofrequenze ha passato la procedura di autorizzazione per gli Stati Uniti d'America.
IC ID	L'identificazione IC ID (Industry Canada Identification) indica che il dispositivo a radiofrequenze ha passato la procedura di autorizzazione per il Canada.

Simbolo	Significato
N20091	Il marchio di conformità indica che il prodotto è conforme alle norme applicabili e stabilisce un collegamento tracciabile fra il dispositivo e il produttore, l'importatore o gli agenti responsabili della conformità e dell'immissione del prodotto sul mercato australiano e neozelandese.
Rx only	La legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo a un medico o dietro prescrizione medica.
	Fabbricante
	Radiazioni non ionizzanti
LR6 (AA) +	Batteria raccomandata

Appendice G: Garanzia

Qualsiasi modifica o cambiamento apportato ai dispositivi non espressamente approvato da Roche può rendere nulla la garanzia di utilizzo del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Glossario

Accessori per il trasporto
Ampia gamma di accessori fabbricati in diversi materiali, appositamente progettati per indossare e trasportare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in base alle proprie esigenze individuali.

Accu-Chek Aviva Combo o Accu-Chek Performa Combo
Lo strumento intelligente per il monitoraggio del diabete che consente di determinare i valori della glicemia, gestire i dati ed elaborare il bolo d'insulina consigliato. Grazie alla tecnologia wireless è in grado di effettuare il controllo remoto del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Adattatore
L'adattatore costituisce il collegamento tra la cartuccia e il set d'infusione. Presenta 2 anelli di tenuta e forma una barriera stagna efficiente del vano portacartuccia del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Le 2 piccole prese d'aria provvedono ad equilibrare la pressione dell'aria.

Analogo dell'insulina ad azione rapida
Vedere Insulina ad azione rapida (analogo).

Autospegnimento
L'autospegnimento è una misura di sicurezza che arresta l'erogazione d'insulina e genera un messaggio d'errore se non viene premuto alcun tasto entro un periodo di tempo programmato nella modalità RUN. Vedere capitolo *5 Impostazione personale del microinfusore*.

Bolo
Il bolo è una quantità di insulina erogata (in aggiunta alla basale) per compensare l'assunzione di cibo e correggere valori glicemici elevati. La quantità del bolo è determinata dal medico curante o dal team diabetologico in base ai valori glicemici, all'assunzione di cibo e al livello di attività individuali del paziente.

Cartuccia
La cartuccia è il contenitore dell'insulina del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Contiene 3,15 ml (315 U) di insulina ad azione breve o analogo dell'insulina ad azione rapida.

Connessione luer-lock
Raccordo standardizzato all'estremità del set d'infusione che consente di collegare in modo sicuro il set d'infusione con l'adattatore e la cartuccia.

Impostazioni
Le impostazioni sono valori e parametri programmabili individualmente che determinano il tipo di funzionamento del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Impostazioni di fabbrica
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo viene fornito da Roche con una configurazione standard (impostazioni di fabbrica). Queste impostazioni possono essere adattate alle proprie necessità direttamente sul microinfusore Accu-Chek Spirit Combo oppure utilizzando il software di configurazione del microinfusore per insulina Accu-Chek.

Impostazioni personali
Prima di iniziare la terapia è necessario programmare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo con le proprie impostazioni personali. Queste impostazioni includono ora e data corrente, profili basali ed altri dati che possono essere regolati secondo le proprie necessità individuali direttamente sul microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo oppure utilizzando il software di configurazione Accu-Chek.

Insulina
Ormone che aiuta le cellule a trasformare il glucosio in energia. L'insulina è prodotta dalle cellule beta del pancreas (dette anche *isole di Langerhans*).

Insulina ad azione rapida (analogo)
Tipo di insulina creata utilizzando la tecnologia di ricombinazione del DNA. Il tempo di azione dell'analogo dell'insulina è più rapido di quello dell'insulina regolare.

Insulina rapida (regolare)
Insulina che è ha la medesima struttura chimica dell'insulina umana prodotta nel pancreas. Il tempo di azione dell'insulina regolare va da 30 a 45 minuti.

Insulina regolare rapida
Vedere Insulina rapida (regolare)

IPX8 conforme a IEC 60529
Protezione contro gli effetti della temporanea immersione in acqua. La penetrazione di acqua in quantità che possano causare effetti dannosi non è possibile quando il dispositivo viene immerso temporaneamente in acqua in condizioni standard (al massimo 60 minuti e a una profondità di 2,5 metri).

Occlusione
Con occlusione si intende un blocco che impedisce all'insulina di fluire correttamente dal microinfusore nell'organismo.

Profilo basale
Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo offre la possibilità di erogare insulina impostando fino a 5 diversi profili basali per poter affrontare facilmente le variazioni nella richiesta di insulina (p.es. durante la settimana e nel weekend). Un profilo basale è costituito da 24 velocità basali orarie programmate.

Profilo basale temporaneo
Aumento o diminuzione temporanea del profilo basale in percentuale (da 0 a 500 %) per affrontare variazioni del fabbisogno insulinico in caso di aumento o diminuzione dell'attività fisica, malattia o stress.

RUN
Durante il normale funzionamento, il microinfusore per insulina si trova in modalità RUN e l'insulina viene erogata continuamente. I boli, i profili basali temporanei e quasi tutte le funzioni possono essere programmate nella modalità RUN.

Schermo RUN
Lo schermo RUN è il menu iniziale da cui è possibile accedere a tutte le funzioni mentre il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo sta erogando insulina. Il display del microinfusore visualizza lo schermo RUN durante il normale funzionamento quando non viene eseguita alcuna programmazione. Lo schermo RUN visualizza l'ora, la velocità basale oraria corrente e tutte le funzioni attualmente attivate.

Schermo STOP
Lo schermo STOP è il menu iniziale da cui è possibile accedere a tutte le funzioni che richiedono l'interruzione dell'erogazione dell'insulina.

Scorrimento rapido
Lo scorrimento rapido consente di programmare i valori in modo semplice e veloce.

Set d'infusione
Il set d'infusione collega il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo al corpo del paziente. L'insulina viene erogata dalla cartuccia, attraverso il catetere e la cannula o l'ago del set d'infusione nel tessuto sottocutaneo. I set d'infusione possono essere scollegabili o non scollegabili.

Sito d'infusione
Punto del corpo dove la cannula o l'ago del set d'infusione viene inserito nel tessuto sottocutaneo per la somministrazione dell'insulina.

STOP
Quando il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo è in modalità STOP non viene erogata alcuna insulina. L'erogazione di insulina viene interrotta soltanto se si verifica un errore oppure se è necessario porre il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità STOP (p.es. quando si sostituisce la cartuccia, l'adattatore o il set d'infusione oppure durante il trasferimento dei dati). Quando si porta il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità STOP, funzioni come il bolo prolungato o il profilo basale temporaneo vengono interrotte.

Strumento di misurazione
Vedere Accu-Chek Aviva Combo o Accu-Chek Performa Combo.

Tecnologia wireless *Bluetooth*®
Il termine "Bluetooth" si riferisce alla tecnologia wireless (senza cavi) che consente ai dispositivi digitali di trasmettere dati ad alta velocità. Questa tecnologia è ormai comunemente usata nei dispositivi mobili, quali computer portatili, palmari e telefoni cellulari.

Totale basale
La somma di tutte e 24 le velocità basali orarie in un unico profilo basale è definita totale basale (giornaliero).

Totale d'insulina giornaliero
Quantità totale di insulina (basale più boli) erogata nelle 24 ore partendo da mezzanotte. Questa quantità non include l'insulina necessaria per il riempimento dei set d'infusione.

U100
Concentrazione di insulina. Ogni millilitro di liquido contiene 100 unità internazionali di insulina. Il microinfusore è stato concepito esclusivamente per l'erogazione continua di insulina regolare rapida o analogo dell'insulina ad azione rapida U100.

Vano portacartuccia
Vano del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in cui è inserita la cartuccia.

Velocità basale
La velocità basale è la quantità di insulina rilasciata in un'ora (espressa in U/h = unità/ora) necessaria per coprire il fabbisogno insulinico di base. Nella terapia insulinica con microinfusore, la (velocità) basale viene determinata insieme al medico curante o al team diabetologico e può essere regolata nell'arco della giornata secondo le necessità fisiologiche individuali. La (velocità) basale viene erogata dal microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo secondo la curva del profilo o dei profili basali individuali impostati.

Velocità basale oraria
La velocità basale oraria è la quantità di insulina erogata dal microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.

Indice analitico

A

Abbreviazioni 194
Accessori 1, 19
Accu-Chek Aviva Combo 7, 133
Accu-Chek Performa Combo 7, 133
Adattatore 1, 20, 150, 193
Autospegnimento 129, 160
Avvisi
  elenco 153
Avvisi ed errori 151
  conferma 152
  trattamento 140
Avviso di STOP
  conferma 15, 57
  disattivazione 57

B

Batteria 1, 20, 26, 154, 176, 191, 193, 201
Blocco tasti 9, 18, 113, 114, 191
Bluetooth® (connessione) 171
Bluetooth® (funzione) 63, 135, 136
Bolle d'aria 20, 42, 46, 49, 50, 173
Bolo Multiwave 77, 89, 90, 92, 98, 121, 177, 190, 202
Bolo prolungato 77, 84, 85, 87, 88, 98, 177, 190, 202
Bolo rapido 8, 16, 78, 79, 80, 81, 85, 126, 177, 190
Bolo standard 77, 78, 80, 81, 82, 83, 85, 89, 177, 190, 203
Bolo 77

C

Cartuccia 1, 42, 44, 73
Chiavetta batteria 1, 21, 26
Connessione luer-lock 43, 47, 69, 70, 71, 74, 179
Conservazione 150
Contatto con l'acqua 67, 146, 147
Contrasto del display 118
Copribatteria 1, 21, 26, 66, 193

D

Danni al microinfusore 45, 47
Dati tecnici 61, 175
Disattivazione Blocco tasti 114
Display orientabile 8, 10, 117

E

Erogazione d'insulina
  arresto 56, 104
  avvio 55, 104
Errori 159
Esercizio fisico 35, 62, 121

F
Funzioni 7, 8, 100

G
Garanzia 21, 207
Guida alla soluzione degli errori 171

I
Immunità elettromagnetica 183
Impostazione personale del microinfusore 8, 99
Impostazioni del microinfusore 113
Impostazioni personali 23, 35, 53, 58, 98, 121, 149, 210
Impostazioni relative alla terapia 126
Impostazioni sveglia promemoria 124, 203
Incremento bolo 126
Indossare il microinfusore
  accessori per il trasporto 61, 62, 193
  in aree pericolose 62
Infezione 19, 52, 54, 57, 72, 144, 150
Ispezione del microinfusore 143

K
Kit di emergenza 22, 144

L
Lingua
  selezione 101, 119

M
Manutenzione 149
Materiali di consumo sterili 19
Memoria allarmi 107
Memoria avvisi
  revisione 107
Memoria boli 81, 83, 92, 106, 157, 176
Memoria dati del microinfusore 105
Memoria profili basali temporanei
  revisione 109
Memoria totali insulina giornalieri 25, 49, 108, 127, 176
Menu utente AVANZATO 100, 120
Menu utente INDIVIDUALE 130, 131
Messaggi di stato 14

N
Nuoto 67, 146

O
Ora e data
Impostazioni 32, 33
Orientamento del display 117

P
Parametri di configurazione 189
Perdite 42, 43, 59, 69
Problemi correlati alla terapia 172
Procedura di avvio 29
Prodotti sterili 19, 57, 69, 76, 143, 145, 192
Profilo basale temporaneo 93, 94, 95, 96, 97, 98, 156,
. . . . . .157, 177, 189, 194, 203, 218
Profilo basale 121, 131, 189, 194
Pulizia. 149

R
Radiazioni elettromagnetiche 62
Riempimento set. 49, 50, 127, 134, 174, 202
Riparazione. 148

S
Schermi visualizzati dal display
navigazione 13
schermi di funzione 13
schermi di informazione. 13
schermo QUICK INFO 12, 16, 106
schermo RUN. 11
schermo STOP 12
Scorrimento rapido 18, 82, 209
Segnali sonori e vibrazioni 14, 116, 172
Segnali e suoni 195
Segnali tattili. 200
Set d'infusione 12, 48, 49, 50, 52, 56, 69
Simboli
simboli generali 204
simboli visualizzati dal display 201
Sistema di sicurezza. 151
Smaltimento 150
Sport 62
Stato del microinfusore. 9, 14
Strumento di misurazione
associazione con il microinfusore. 136
interazione con 7
Sveglia promemoria
elenco 170, 219

T
Tasti 17
Tempo rimanente (timer del microinfusore). 110
Terapia con microinfusore
interruzione 64
Trasferimento dati. 12, 111

V

Valori glicemici 25, 41, 77
Velocità basale oraria 11, 17, 37, 38, 172, 177, 189, 208
Viaggi in aereo 63, 135, 141
Viaggi 63
Volume di riempimento 127, 190
Volume segnale acustico 15, 57, 115, 151, 172

Tabella di riferimento per errori, avvisi e promemoria

Errori

N.	Errore	Cosa fare
E1	CARTUCCIA VUOTA	Sostituire la cartuccia.
E2	BATTERIA SCARICA	Sostituire la batteria.
E3	AUTOSPEGNIMENTO	Portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN, se necessario.
E4	OCCLUSIONE	Sostituire la cartuccia e il set d'infusione. Vedere paragrafi *2.6* a *2.9*.
E5	FINE TIMER MICRO	Provvedere alla sostituzione immediata del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Contattare il team diabetologico per opzioni alternative di terapia insulinica.

N.	Errore	Cosa fare
E6	ERRORE MECCANICA	Vedere capitolo *8*.
E7	ERRORE ELETTRO-NICA	Vedere capitolo *8*.
E8	ALIMENTAZIONE INTERROTTA	Vedere capitolo *8*.
E9	FINE TIMER MICRO	Provvedere alla sostituzione immediata del microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo. Contattare il team diabetologico per opzioni alternative di terapia insulinica.
E10	ERRORE CARTUCCIA	Vedere capitolo *8*.
E11	SET VUOTO	Riempire il set d'infusione.
E12	TRASFERIMENTO FALLITO	Avviare nuovamente la trasmissione dei dati.
E13	ERRORE LINGUA	Vedere capitolo *8*.

Avvisi

N.	Avviso	Cosa fare
W1	CARTUCCIA IN ESAURIMENTO	Sostituire la cartuccia prima che sia completamente vuota.
W2	BATTERIA IN ESAURIMENTO	Sostituire la batteria il più presto possibile.
W3	VERIFICA DATA ORA	Impostare ora e data.
W4	CHIAMARE N. VERDE	Contattare Servizio Assistenza.
W5	AVVISO FINE FUNZIONAMENTO	Nello schermo MEMORIA DATI PERSONALI controllare nello schermo TIMER MICRO il tempo restante di funzionamento. Provvedere a sostituire il microinfusore entro il tempo di funzionamento programmato.

N.	Avviso	Cosa fare
W6	PBT ANNULLATO	Portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN, se necessario. Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo profilo basale temporaneo.
W7	PBT TERMINATO	Valutare se sia necessaria un'ulteriore modifica del profilo basale temporaneo e programmarne una, se necessario.
W8	BOLO ANNULLATO	Portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN, se necessario. Assicurarsi che la cancellazione fosse volontaria e, se necessario, programmare un nuovo bolo.

N.	Avviso	Cosa fare
W9	AVVISO FINE FUNZIONAMENTO	Nello schermo MEMORIA DATI PERSONALI controllare nello schermo TIMER MICRO il tempo di prestito restante. Provvedere a sostituire il microinfusore entro il tempo di prestito programmato.
W10	BLUETOOTH DIFETTOSO	Eseguire nuovamente la procedura di associazione del microinfusore e dello strumento di misurazione della glicemia. Per informazioni dettagliate, vedere in questo manuale per l'uso il paragrafo *6.4 Soluzione dei problemi relativi alla connessione Bluetooth®*.

Sveglia (promemoria)

N.	Promemoria	Cosa fare
	Sveglia promemoria	Portare il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo in modalità RUN, se necessario.
	FINE GARANZIA	Contattare il Servizio Assistenza.

Alcuni avvisi e sveglia promemoria sono specifici per determinati Paesi ed è possibile che non appaiano mai sul display del microinfusore.

Registrazione *Bluetooth*®

Si prega di notare che in Francia e in Italia la tecnologia wireless *Bluetooth*® è solo per l'uso in ambienti interni.

FCC ID RAH3
IC ID 7937A-3

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The compliance mark indicates that the product complies with the applicable standard and establishes a traceable link between the equipment and the manufacturer, importer or their agent responsible for compliance and for placing it on the Australian and New Zealand market.

N20091

Annotazioni